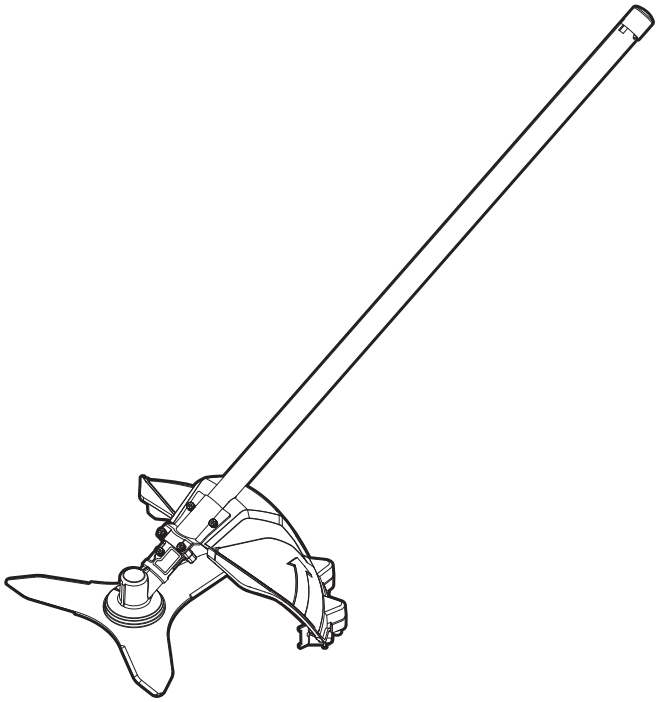
# KDBC121




EN OPERATION INSTRUCTIONS····· 3
DE BETRIEBSANLEITUNGEN·····22
FR INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT·····44
ES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ·····64
IT ISTRUZIONI OPERATIVE·····84
NL GEBRUIKSAANWIJZING····· 104
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI····· 126
PT INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO····· 146

**Original Instructions**

**General machine safety warnings**

**⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.*

**1) Work area safety**

**a) Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

**b) Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.*

**c) Keep children and bystanders away while operating a machine.** *Distractions can cause you to lose control.*

**2) Electrical safety**

**a) Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

**b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators,ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

**c) Do not expose machines to rain or wet conditions.** *Water entering a machine will increase the risk of electric shock.*

**d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

**e) When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

**f) If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

**3) Personal safety**

**a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.*

**b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

**c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** *Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.*

**d) Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*

**e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the machine in unexpected situations.*

**f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

**g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

**h) Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

**4) Machine use and care**

**a) Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** *The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

**b) Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

**c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*

**d) Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*

**e) Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*

**f) Keep cutting machines sharp and clean.** *Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

**g) Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

**h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

**5) Battery machine use and care**

**a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery*

*pack.*

**b) Use machines only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

**c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

**d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

**e) Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

**f) Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

**g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

**6) Service**

**a) Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*

**b) Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

**Grass trimmer, brush cutter and brush saw safety warnings**

**a) Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

**b) Thoroughly inspect the area for wildlife where the**

**machine is to be used.** *Wildlife may be injured by the machine during operation.*

**c) Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** *Thrown objects can cause personal injury.*

**d) Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** *Damaged parts increase the risk of injury.*

**e) Follow instructions for changing accessories.** *Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.*

**f) The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** *Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.*

**g) Wear eye, ear, head and hand protection.** *Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.*

**h) While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.*

**i) While operating the machine, always wear long trousers.** *Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.*

**j) Keep bystanders away while operating the machine.** *Thrown debris can result in serious personal injury.*

**k) Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.

**l) Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.** *Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.*

**m) Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** *Slippery or unstable surfaces may cause a loss*

*of balance or control of the machine.*

**n) Do not operate the machine on excessively steep slopes.** *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*

**o) When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*

**p) Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** *A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.*

**q) Do not operate the machine above waist height.** *This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.*

**r) When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.*

**s) Use extreme caution when cutting brush and saplings.** *The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.*

**t) Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*

**u) Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** *Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.*

**v) When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** *Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.*

**w) Only use replacement**

**cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** *Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.*

**x) When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** *Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*

**y)** The **cutting accessory guard** and handle adjustments should be made with the motor stopped and **battery** removed.

**Blade thrust causes and related warnings**

Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine.

Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.

**a) Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.** *Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.*

**b) If the blade binds, or when interrupting a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur.** *Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*

**c) Do not use blunt or damaged blades.** *Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.*

**d) Always maintain good visibility of the material**

**being cut.** *Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.*

**e) If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.** *There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.*

**Battery safety warning**

a) Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.

b) Keep batteries out of the reach of children Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.

c) Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

d) Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

e) Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

f) In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

g) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.

h) Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.

i) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

j) Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.

k) Keep cells and batteries clean and dry.

l) Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.

m) Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.

n) Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.

o) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
p) Retain the original product literature for future reference.
q) Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
r) When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
s) Keep the cell or battery away from microwaves and high pressure.
t) Dispose of properly.

## Symbol

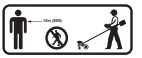

WARNING


To reduce the risk of injury, user must read instruction manual


Always wear eye protection


Wear ear protection


Do not expose to rain


Keep bystanders at a safe distance


Beware of thrown objects


Wear head protection


Wear hand protection


Wear slip-resistant footwear


Beware of blade thrust


Disconnect battery before maintenance


Do not burn


Do not charge a damaged battery pack



Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.

# Technical data

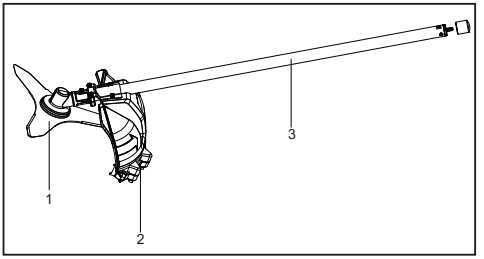
| | |
|---|---|
| Product | BRUSH CUTTER ATTACHMENT |
| Model | KDBC121 |
| No-Load Speed | 4000/5000/5700/min |
| Cutter width | 30cm/12 in. |
| Net Weight Of The Machine(without battery) | 1.84kg |

**Caution: This attachment is designed for exclusive use with Power Head KDPH581**
Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

Specifications may differ from country to country.
Weight may differ from accessory to accessory (including battery pack).

---

**Illustrated description of functions**



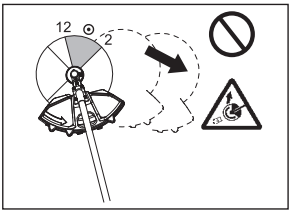

1.Metal blade
2.Protector
3.Tube

**Intended use**
This machine is only intended for cutting grass,weeds,bushes and undergrowth.

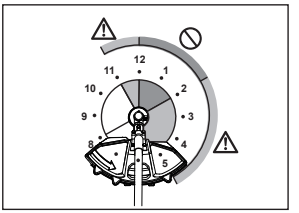
**Cutting tools**
Use an applicable cutting tool for the job in hand. Nylon cutting heads (string trimmer heads) are suitable for trimming lawn grass.
Never use other blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. It may result in serious injury.
• Always use the cutting tool guard properly suited for the cutting tool used.
• When using metal blades, avoid “kickback” and always prepare for an accidental kickback. See the section “Kickback.”

**Kickback (Blade thrust)**
• Kickback (blade thrust) is a sudden reaction to a caught or bound cutting blade. Once it occurs, the equipment is thrown sideway or toward the operator at great force and it may cause serious injury.

• Kickback occurs particularly when applying the blade segment between 12 and 2 o’clock to solids, bushes and trees with 3 cm or larger diameter.




**To avoid kickback:**
--apply the segment between 8 and 11 o’clock;
--never apply the segment between 12 and 2 o’clock;
--never apply the segment between 11 and 12 o’clock and between 2 and 5 o’clock, unless the operator is well trained and experienced and does it at his/her own risk;
--never use cutting blades close to solids, such as fences, walls, tree trunks and stones;
--never use cutting blades vertically, for such operations as edging and trimming hedges.



**Vibration**
• People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: “Falling asleep” (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
• To reduce the risk of “white finger disease”, keep your hands warm during operation and well maintain the equipment and accessories.

**Transport**
Before transporting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery pack. Attach the cover to the cutting blade.
• When transporting the equipment, carry it in a horizontal position by holding the shaft. Keep the hot muffler away from your body.
• When transporting the equipment in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise fuel spillage and damage to the equipment and other baggage may result.

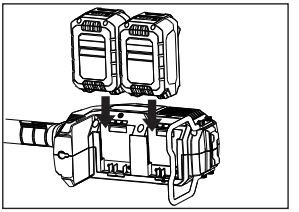
**Maintenance**
Have your equipment serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the equipment and increase the risk of accidents.
• Before doing any maintenance or repair work or cleaning the equipment, always switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery pack. Wait until the motor gets cold.
• To reduce the risk of fire, never service the equipment in the vicinity of fire.
• Always wear protective gloves when handling the cutting blade.
• Always clean dust and dirt off the equipment. Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
• After each use, tighten all screws and nuts, except for the carburetor adjustment screws.
• Do not attempt any maintenance or repair not described in this booklet or the instruction manual of the power unit. Ask DongCheng authorized service center for such work.
• Always use DongCheng genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the equipment breakdown, property damage and/or serious injury.
• Request DongCheng authorized service center to inspect and maintain the equipment at regular interval.

**Storage**
• Before storing the equipment, perform full cleaning and maintenance. Remove the spark plug cap or the battery pack. Drain the fuel after the engine gets cold. Attach the cover to the cutting blade.
• Store the equipment in a dry and high or locked location out of reach of children.
• Do not prop the equipment against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

**First aid**
Always have a first-aid kit close by. Immediately replace
any item taken from the first aid kit.
• When asking for help, give the following information:
--Place of the accident
--What happened
--Number of injured persons
--Nature of the injury
--Your name

**FUNCTIONAL DESCRIPTION**
**WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery pack may result in serious personal injury from accidental start-up.

**Installing or removing battery pack**
**CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery pack.
**CAUTION:** Hold the tool and the battery pack firmly when installing or removing battery pack. Failure to hold the tool and the battery pack firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery pack and a personal injury.



To remove the battery pack, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
To install the battery pack, align the tongue on the battery pack with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click
Plug the battery pack into the machine. The

battery pack should easily slide into the electrode holder. If not, it may not be inserted correctly. Be sure to use a fully charged battery pack. Use only the genuine DongCheng battery pack.

**Switch action**

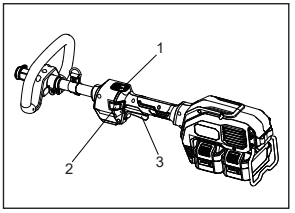
**WARNING:** For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.

**WARNING:** NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

**CAUTION:** Before installing the battery pack into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the OFF position when released.

**NOTICE:** Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

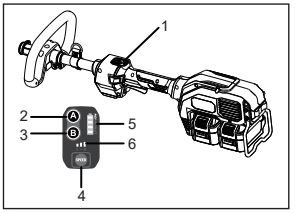
**Depress the safety switch and press the switch trigger simultaneously.**




1.Speed Setting Panel
2.Safety Switch
3.Switch Trigger

**Speed Setting, Power Display, and Fault Warning**

The LED light will show the different speeds of low, medium, and high respectively when you depress the speed control button.




1.Speed Setting Panel
2.Check Button A
3.Check Button B
4.Speed Control Button
5.Battery Indicator Lights
6.Speed Indicator

**Tool/battery protection system**

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

| | | |
|---|---|---|
| Low | Blinking | **Under-voltage protection** |
| Medium | Off | |
| High | Off | |
| Low | Off | **Overheat protection** |
| Medium | Blinking | |
| High | Off | |
| Low | Off | **Overload protection** |
| Medium | Off | |
| High | Blinking | |

**Under-voltage protection**

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and the low-speed indicator blinks. If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

**Overheat protection:**

When overheating occurs, the medium-speed indicator blinks and the tool stops automatically. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

**Overload protection**

If the tool is overloaded by entangled weeds or other debris, the high-speed indicator starts blinking and the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

| Indicator lights | Remaining capacity |
|---|---|
|  | 75% to 100% |
|  | 50% to 75% |
|  | 25% to 50% |
|  | 0% to 25% |

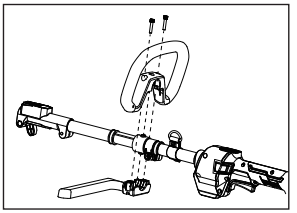
**Mounting the handle**

1.To mount the handle, switch off the tool and remove the battery pack first;

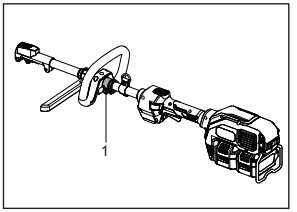
2.Then remove the handle and barrier (as shown in the figure, the bolts are screwed into the handle);

3.Install the handle and barrier onto the aluminum pipe as shown in the figure;

4.Tighten the bolts with a corresponding hex wrench at last.

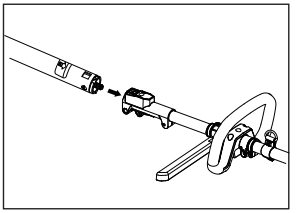


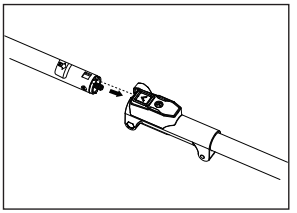
**Adjusting the handle/hanger position**
1.Loosen the bolt
2.Slip the handle front and back
3.Tighten the Bolt



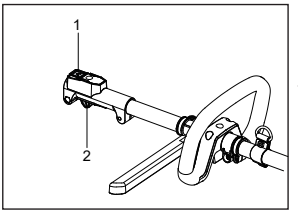

1.Hex socket head bolt

**Mounting the attachment pipe**
**Caution: Always make sure the attachment pipe is securely fastened after installation. Improper installation may cause the tool head to fall off the power head, resulting in personal injury.**
1.Loosen the knob on the connector.
2.Insert the tool head after aligning it with the arrow of the power unit.
3.Tighten the knob firmly.
**Caution: The working head must be installed in the position of limit mark.**





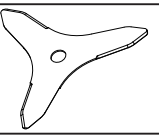
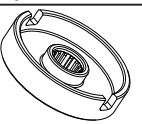
**Removing the attachment pipe**
1.Loosen the knob on the connector.
2.Press the button on the connector.
3.Withdraw the pipe.




1.Button
2.Knob

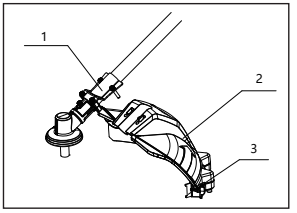
**ASSEMBLY**
**WARNING:** Before assembling oradjusting the equipment, switch off themotor and remove the spark plug cap orbattery pack. Otherwise the cutting toolor other parts may move and result in seriousinjury.
**WARNING:** Before handling cuttingblade, wear protective gloves. During theassembly or adjustment, your fingers maycontact with the cutting blade and it may causeserious injury.
**WARNING:** When assembling or adjustingthe equipment, always put it down Assembling or adjusting the equipment in anupright position may result in serious injury.
**WARNING:** Follow the warnings andprecautions in the chapter "SAFETYWARNINGS" and the instruction manual ofthe power unit.

**Correct combination of the cutting tool and the protector**
**CAUTION: Always use the correct combination of cutting tool and protector.** The wrong protector may not protect you from flying debris and stones. It can also affect the balance of the tool and result in serious personal injury

| Cutter Trimmer | |
|---|---|
|  | Metal blade |
|  | Adaptor Sleeve |
|  | Adaptor Plate |

| Cutter Trimmer | |
|---|---|
|  | Lock Washer |
|  | Lock Nut |

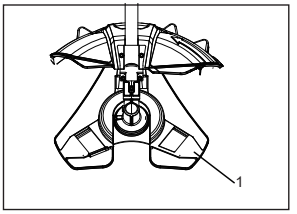
**Installing the protector (cutting tool)**
**WARNING:** Do not use a cutting tool without an appropriate protector at any time.
**WARNING:** Always use the cutting tool with the correct combination of the protector.Otherwise contact with a cutting tool may cause serious injury.
**WARNING:** The battery pack must be removed before installing the protector.
**Note**: Protectors may differ from country to country.Fix the protector to the clamp with bolts.




1.Clamp
2.Protector
3.Cutter

CAUTION: Be careful not to injure yourself with the cutter mounted on the protector.

**Installing the blade cover**
Please mount the blade cover after use as shown in the figure

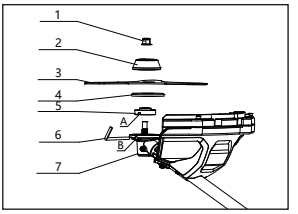



1.Blade cover

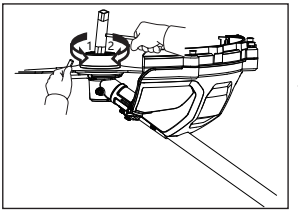
Please remove the blade cover before starting the Brush Cutter.
CAUTION: Do not remove the blade cover during transportation or storage.

**Installing the cutting tool**
CAUTION: Be sure to use genuine DongCheng cutting tools.
CAUTION: Make sure to remove the hex wrench after installation.
Note: The types of cutting tools may differ from country to country. And in some countries, the product may not provide cutting tools.
NOTE: When installing the cutting tool, turn the tool upside down for ease of the procedure.

**Installing the metal blade**
CAUTION: When handling the metal blade, always wear gloves and put the blade cover on the blade.
CAUTION: The metal blade must be well polished, free of cracks or breakage. If the metal blade hits against a stone during operation, stop the motor and check the blade immediately.
CAUTION: Do not use blades that are not supplied with this product.




1.Nut
2.Cup
3.Metal blade
4.Clamp washer
5.Receive washer
6.Hex wrench(Optional)
7.Gear box
A.Removal/Assembly Port of Adaptor Sleeve
B.Removal/Assembly Port of Gearbox




1.loosen
2.tighten

1. Install the adapter sleeve, adapter plate, blade, and lock washer into the spindle in order.
2. Insert the hex wrench into the hole in the gearbox to lock the spindle. Rotate the spindle until the wrench is fully inserted.
3. Tighten the nut securely with a socket wrench.
4. Withdraw the hex wrench from the gearbox.

To remove the blade, follow the above steps in reverse.

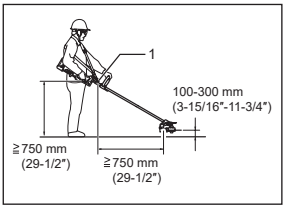
WARNING: Make sure to tighten the lock nut and the cutting head on the blade to prevent them from falling off and injuring people. If the cutting head and the blade are loose, please stop the machine and tighten them according to the above steps.

**Adjusting the shoulder harness and hanger position**

**WARNING:** Do not use the tool if the shoulder harness cannot be adjusted.

**WARNING:** Adjust the shoulder harness before use and ensure the tool is balanced as shown in the figure. Unbalanced tools or improper use of tools may cause personal injury.

**WARNING:** The tool balance may change when the tool head is replaced. At this point, be sure to adjust the position of the hanger and the length of the shoulder harness as shown below.




1.Hanger

To change the hanger position, loosen the fixing screw on the hanger and then move the hanger. Adjust the hanger position and shoulder harness length so that:

- the hanger positions 750 mm (29-1/2") or higher from the ground,
- the cutting tool positions 100 mm (3-15/16") to 300 mm (11-3/4") high from the ground and,
- the unguarded part of cutting tool is horizontally 750 mm (29-1/2") or further away from the hanger.

After adjusting the hanger position, tighten the screw with a wrench or screwdriver (depending on the power unit) securely.

**Cutting Operation**

During operation, use the tip of the nylon cutting cord for cut. As the nylon cutting cord is worn and shortened with the cutting operation, the operator needs to feed it manually. To feed the nylon cutting cord, tap the nylon cutting head on the ground while it rotates around 6,000/min.

NOTE: If the nylon cutting cord does not rotate, the feeding cannot be carried out normally.

NOTE: If the nylon cutting cord does not feed out, rewind it. Refer to the chapter"MAINTENANCE."

**Overall inspection**

- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts and blades. Ask our authorized service center to replace them if necessary.

**Resharpening the cutting tool**

WARNING: Do not resharpen cutting blades by yourself. Manual resharpening unbalances a cutting blade and it can cause vibrations and damage to the equipment.

Ask DongCheng authorized service center to resharpen and rebalance blunt cutter blades.

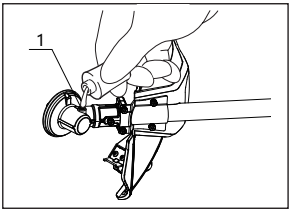
**Lubricating moving parts**

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

**Gear case:**

CAUTION: Do not apply grease when the gear case is hot. Hot gear case can causeburn injury.

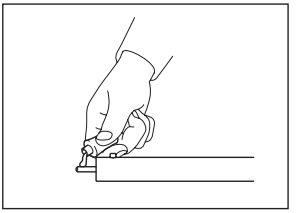
Apply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every around 30 working hours.




1.Grease hole

**Drive axle:**

Apply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every around 30 working hours.



NOTE: Genuine DongCheng grease may be purchased from your local DongCheng dealer.

**Interval of inspection and maintenance**

| Operating hour | | Before Operation | Daily (10h) | 30h |
|---|---|---|---|---|
| Whole unit | Visually inspect for damaged parts | √ | - | - |
| All fixing screws and nuts | Tighten | √ | - | - |
| Gear case | Supply grease | - | - | √ |
| Drive axle | Supply grease | - | - | √ |
| Cutter blade | Visually inspect for damage | √ | √ | - |
| Power unit | Refer to the instruction manual of the power unit | | | |

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by DongCheng Authorized or Factory Service Centers, always using DongCheng replacement parts.

**TROUBLESHOOTING**

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask DongCheng Authorized Service Centers, always using DongCheng replacement parts for repairs.

| State of abnormality | Probable cause(malfunction) | Remedy |
|---|---|---|
| Motor does not run. | Battery pack is not installed. | Install the battery pack |
| | Battery problem (under voltage) | Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |
| Motor stops running after a little use. | Battery's charge level is low. | Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack. |
| | Overheating | Stop using of tool to allow it to cool down. |
| The tool does not reach maximum RPM. | Battery pack is installed improperly | Install the battery pack as described in this manual. |
| | Battery power is dropping. | Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |

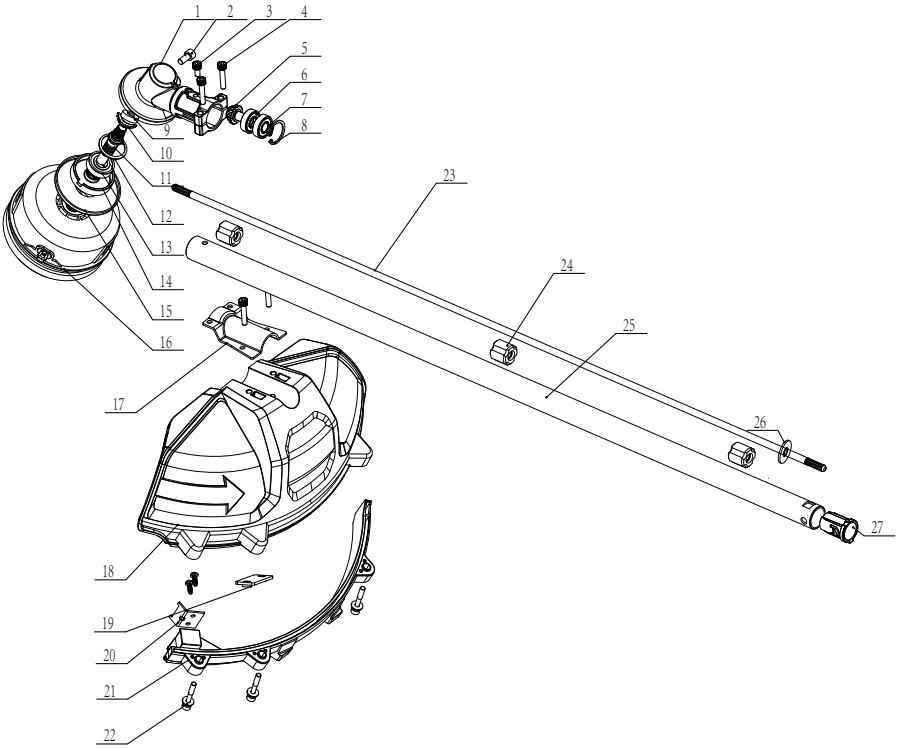
| | | |
|---|---|---|
| Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately! | Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the cutting tool. | Remove the foreign object. |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |
| | Cutting tool is loosely attached. | Tighten the cutting tool securely. |
| | The lock nut is loose. | Tighten the lock nut properly according to the manual. |
| | Failing to properly secure the blade. | |
| | The drive system does not work correctly. | Ask your local authorized service center for repair. |
| Cutting tool and motor cannot stop:<br>Remove the battery immediately! | Electric or electronic malfunction. | Remove the battery pack and ask your local authorized service center for repair. |

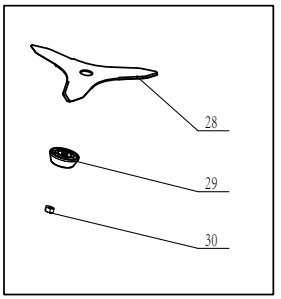
**For battery tools:**
Ambient temperature range during operation and storage: 0℃ - 45℃ (32 ℉ -113 ℉ ).
Recommended ambient temperature range during charging: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉ ) .

| | Charger | Battery Pack |
|---|---|---|
| Model | KCL58-3<br>KCL5832-3 | KDBL5825/KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/KDBL5875 |

*The battery packs of our company are constantly updated, please look forward to our service and latest news!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gearbox | 16 | Trimmer Head |
| 2 | H.S.H Screw M6*8 | 17 | Dead Plate 1 |
| 3 | H.S.H Bolt M5*10 | 18 | Safety Guard 1 |
| 4 | H.S.H Bolt M5*25 | 19 | Dead Plate 2 |
| 5 | Bevel Pinion 16T | 20 | Blade |
| 6 | Deep Groove Ball Bearing 609 | 21 | Safety Guard 2 |
| 7 | Circlip For Shaft Ø9 | 22 | H.S.H Combination Screw M5*32 |
| 8 | Circlip For Hole Ø9 | 23 | Driving Shaft 2 |
| 9 | Deep Groove Ball Bearing 608 | 24 | Lining_Aluminum Pipe |
| 10 | Bevel Gear | 25 | Lower Aluminum Pipe |
| 11 | Drive Spindle 2 | 26 | Retainer Ring Ø7 |
| 12 | Circlip For Hole Ø28 | 27 | Pipe Sleeve 2 |
| 13 | Deep Groove Ball Bearing 6001 | 28 | Brush Cutter Blade |
| 14 | Reducing Sleeve | 29 | Lock Washer |
| 15 | Adapter Plate | 30 | Lock Nut |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27


28
29
30

**Originalanweisungen**

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

**⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Gerät geliefert werden.** *Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen*

**Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren.**
*Der Begriff „Gerät" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Gerät (mit Kabel) oder Ihr batterie- bzw. akkubetriebenes Gerät (ohne Kabel).*

**1) Sicherheit im Arbeitsbereich**

**a) Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** *In unordentlicher oder schlecht beleuchteter Umgebung besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.*

**b) Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Geräte erzeugen Funken und können den Staub oder die Dämpfe entzünden.*

**c) Halten Sie während des Gerätebetriebs Kinder und Zuschauer fern.** *Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.*

**2) Elektrische Sicherheit**

**a) Gerätestecker müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Mit dem geerdeten (Masse) Gerät keine Adapterstecker verwenden.** *Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*

**b) Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke vermeiden.** *Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.*

**c) Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.** *Wasser, das in ein Gerät eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.*

**d) Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen, Ziehen oder**

**Entsteckern des Geräts. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*

**e) Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Gerät im Freien betreiben.** *Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

**f) Ist die Benutzung des Geräts an einem feuchten Ort unvermeidbar, muss es durch einen FI-Schalter geschützt sein.** *Die Verwendung eines FI-Schalters vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

**3) Persönliche Sicherheit**

**a) Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Tätigkeit und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Bedienen von Geräten. Kein Gerät bei Übermüdung oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden.** *Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Geräten kann zu schweren Verletzungen führen.*

**b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen von entsprechender Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfreien Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz, vermindert das Verletzungsrisiko.*

**c) Die versehentliche Inbetriebnahme verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es anheben oder tragen.** *Das Tragen von Geräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Geräten, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.*

**d) Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** *An einem rotierenden Teil eines Geräts belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.*

**e) Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht die bessere Kontrolle*

*des Geräts in unvorhergesehenen Situationen.*

**f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht in den Bereich von beweglichen Teilen gelangen.** *Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.*

**g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** *Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.*

**h) Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Geräten erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Gerätesicherheit außer Acht lassen.** *Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

**4) Gerätepflege und -wartung**

**a) Wenden Sie das Gerät nicht mit Gewalt an. Benutzen Sie für jede Anwendung das korrekte Gerät.** *Das korrekte Gerät wird die Arbeit mit dem Fortschritt, für den es vorgesehen ist, besser und sicherer ausführen.*

**b) Das Gerät nicht mit defektem Hauptschalter verwenden.** *Jedes Gerät, dessen Ein-/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*

**c) Trennen Sie den Gerätestecker von der Netzdose und/oder den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Geräts.*

**d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie es nicht von Personen bedienen, die mit dem Gerät und diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** *In den Händen ungeübter Benutzer sind Geräte gefährlich.*

**e) Warten Sie das Gerät sowie**

**das Zubehör. Überzeugen Sie sich davon, dass bewegte Teile korrekt ausgerichtet sind und sich ungehindert bewegen, dass keine Teile gebrochen sind und dass die Funktionsweise des Geräts nicht beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Gerät vor dem Gebrauch reparieren.** *Viele Unfälle geschehen aufgrund von schlecht gewarteten Geräten.*

**f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken dann nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.*

**g) Verwenden Sie das Gerät, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.*

**h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.*

**5) Benutzung und Wartung von Akkugeräten**

**a) Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

**b) Geräte nur mit dem vorgesehenen Akku verwenden.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und zur Brandgefahr führen.*

**c) Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

**d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

**e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

**f) Setzen Sie den Akku oder die Geräte keinem Feuer oder überhöhten Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion hervorrufen.*

**g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

**6) Service**

**a) Lassen Sie Ihr Gerät von einer qualifizierten Fachkraft unter Verwendung von identischen Ersatzteilen warten.** *Dies stellt den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sicher.*

**b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

**Sicherheitswarnungen für Rasentrimmer, Freischneider und Buschwerk-Säge**

**a)Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn Blitzschlaggefahr besteht.** *Dies verringert das Blitzschlagrisiko.*

**b)Untersuchen Sie den Bereich gründlich auf Wildtiere, in dem die Maschine eingesetzt werden soll.** *Wildtiere können während des Betriebs durch die Maschine verletzt werden.*

**c)Überprüfen Sie gründlich den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, und**

**entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** *Herausgeschleuderte Gegenstände können Verletzungen verursachen.*

**d)Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz der Maschine immer durch eine Sichtprüfung, dass die Klinge oder das Messer und die Klingeneinheit nicht beschädigt sind.** *Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.*

**e)Folgen Sie den Anweisungen zum Wechseln des Zubehörs.** *Unsachgemäß angezogene Muttern oder Schrauben zur Befestigung der Klinge können entweder die Klinge beschädigen oder dazu führen, dass sie sich löst.*

**f)Die Nenndrehzahl des Klinge muss mindestens der auf der Maschine angegebenen Höchstdrehzahl entsprechen.** *Klingen, die schneller als ihre Nenndrehzahl laufen, können brechen und auseinander fliegen.*

**g)Tragen Sie Augen-, Gehör-, Kopf- und Handschutz.** *Geeignete Schutzausrüstung reduziert das persönliche Verletzungsrisiko durch herumfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Schnittlinie oder dem Messer.*

**h)Tragen Sie während der Bedienung der Maschine immer Sicherheitsschuhe. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.** *Dadurch wird die Gefahr von Fußverletzungen durch den Kontakt mit dem sich bewegenden Schneidegerät, einer Schnur oder einer Klinge verringert.*

**i)Tragen Sie während der Bedienung der Maschine immer lange Hosen.** *Freiliegende Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Gegenstände.*

**j)Halten Sie Zuschauer während des Betriebs der Maschine fern.** *Herausgeschleuderte Trümmerteile können zu schweren Verletzungen führen.*

**k)Bedienen Sie die Maschine immer mit beiden Händen.** *Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.*

**l)Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen,**

**da das Schneidkabel oder die Klinge versteckte Kabel berühren kann.** *Das Berühren einer spannungsführenden Leitung mit der Schneidleine oder den Klingen kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile der Maschine unter Strom stehen und den Bediener einen elektrischen Schlag erleiden lassen.*

**m)Bewahren Sie immer einen sicheren Stand und bedienen Sie die Maschine nur im Stehen auf dem Boden.** *Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine führen.*

**n)Setzen Sie die Maschine nicht an übermäßig steilen Hängen ein.** *Dadurch wird das Risiko von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen verringert, was zu Verletzungen führen kann.*

**o)Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf einen sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab und lassen Sie bei Richtungsänderungen äußerste Vorsicht walten.** *Dadurch wird das Risiko von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen verringert, was zu Verletzungen führen kann.*

**p)Halten Sie alle Körperteile fern von Schneidegerät, Leitung oder Klinge, wenn die Maschine in Betrieb ist. Stellen Sie sicher, dass das Schneidgerät, die Schnur oder die Klinge nichts berührt, bevor Sie die Maschine starten.** *Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Bedienen der Maschine kann zur Verletzung von sich selbst oder anderen führen.*

**q)Betreiben Sie die Maschine nicht über Taillenhöhe.** *Dies hilft, unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidgerät oder der Klinge zu verhindern und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.*

**r)Achten Sie beim Schneiden von Gestrüpp oder Schösslingen, die unter Spannung stehen, auf Rückfederung.** *Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann das Gestrüpp oder der Schössling den Bediener treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle geraten lassen.*

**s)Seien Sie beim Schneiden**

**von Gestrüpp und Bäumchen äußerst vorsichtig.** *Das dünne Material kann sich in der Klinge verfangen und zu Ihnen hin gepeitscht werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.*

**t)Behalten Sie die Kontrolle über die Maschine und berühren Sie die Schneidgeräte , die Leitungen oder Klingen sowie weitere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange sie noch in Bewegung sind.** *Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile verringert.*

**u)Tragen Sie die Maschine mit ausgeschaltetem Motor und fern vom Körper.** *Die ordnungsgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit einer sich bewegenden Schneidgerät, einer Leitung oder einer Klinge.*

**v)Beim Transport oder bei der Lagerung der Maschine muss die Abdeckung immer auf die Metallklingen aufgesetzt werden.** *Die ordnungsgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit einer sich bewegenden Schneidgerät oder einer Klinge.*

**w)Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschneider, Leitungen, Schneidköpfe und Klingen.** *Falsche Ersatzteile können das Risiko von Brüchen und Verletzungen erhöhen.*

**x)Wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten, stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** *Unerwartetes Starten der Maschine beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.*

**y)**Die Einstellung des **Schneidzubehörschutzes** und des Griffs sollte mit ausgeschaltetem Motor und entferntem **Akku** erfolgen.

**UKlinge - Ursachen von Klingenschub und entsprechende Sicherheitshinweise**

Klingenschub ist eine plötzliche seitliche, vorwärts oder rückwärts gerichtete Bewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn die Klinge blockiert oder an einem Objekt wie einem jungen Baum oder einem Baumstumpf hängen bleibt.

Es kann heftig genug sein, um die Maschine und/oder den Bediener in jede Richtung zu stoßen und möglicherweise die Kontrolle über die Maschine zu verlieren.
Klingenschub und die damit verbundenen Gefahren können vermieden werden, indem die folgenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

**a)Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme so, dass sie dem Klingenschub widerstehen. Positionieren Sie Ihren Körper auf der linken Seite der Maschine. Der Klingenschub kann das Verletzungsrisiko durch unerwartete Bewegungen der Maschine erhöhen.** *Der Klingenschub kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn angemessene Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*

**b)Wenn die Klinge sich verhakt oder aus irgendeinem Grund ein Schnitt unterbrochen wird, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie die Maschine bewegungslos im Material, bis die Klinge vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie während des Verhakens der Klinge niemals, die Maschine aus dem Material zu entfernen oder die Maschine rückwärts zu ziehen, solange die Klinge in Bewegung ist, da sonst ein Klingenschub auftreten kann.** *Untersuchen Sie die Ursache des Klingelns und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um sie zu beseitigen.*

**c)Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Klingen.** *Stumpfe oder beschädigte Klingen erhöhen das Risiko, dass sie sich verhaken oder an einem Objekt hängen bleiben, was zu einem Klingenschub führen kann.*

**d)Halten Sie immer eine gute Sicht auf das zu schneidende Material aufrecht.** *Klingenschub tritt häufiger in Bereichen auf, in denen es schwierig ist, das zu schneidende Material zu sehen.*

**e)Wenn Sie von einer anderen Person während des Betriebs der Maschine angesprochen werden, schalten Sie die Maschine aus.** *Es besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko für andere Personen, die von der sich bewegenden Klinge im Falle*

*eines Klingenschubs getroffen werden könnten.*

**Sicherheitshinweise für Batterien**

a) Zerlegen, öffnen und schreddern Sie keine Sekundärzellen oder Batterien.

b) Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf

Die Verwendung der Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

c) Setzen Sie die Zellen oder Batterien nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.

d) Schließen Sie keine Zelle oder Batterie kurz. Bewahren Sie Zellen oder Batterien nicht wahllos in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

e) Setzen Sie die Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.

f) Wenn eine Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Berührung die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.

g) Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.

h) Verwenden Sie keine Zellen oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.

i) Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Bauart in einem Gerät.

j) Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlene Batterie.

k) Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.

l) Wischen Sie bei Verschmutzung die Zellen- oder Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

m) Sekundärzellen und Batterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät, und beachten

Sie die Anweisungen des Herstellers oder die Gerätebedienungsanleitung für die korrekte Aufladung.

n) Lassen Sie Batterien nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt werden.

o) Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.

p) Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.

q) Verwenden Sie die Zelle oder Batterie nur für die Anwendung, für die sie vorgesehen ist.

r) Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht verwendet wird.

s) Halten Sie die Zelle oder Batterie von Mikrowellen und hohem Druck fern.

t) Ordnungsgemäß entsorgen.

## Symbol

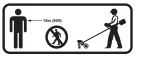

WARNUNG


Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Verletzungsrisiko zu vermindern.


Stets einen Augenschutz tragen


Gehörschutz tragen


Nicht dem Regen aussetzen


Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand


Vorsicht vor herausgeschleuderten Gegenständen


Kopfschutz tragen


Handschutz tragen


Rutschfestes Schuhwerk tragen


Vorsicht vor herausgeschleuderten Gegenständen


Batterie vor der Wartung abklemmen


Brennen Sie das Produkt nicht.


Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf

# Technische Daten

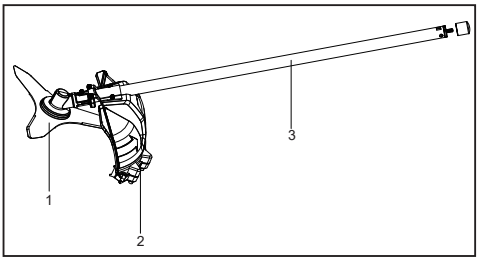
| | |
|---|---|
| Produktname | FREISCHNEIDER-AUFSATZ |
| Modell | KDBC121 |
| Leerlaufdrehzahl | 4000/5000/5700/min |
| Schnittbreite | 30cm/12 in. |
| Nettogewicht des Geräts (ohne Akku) | 1,84kg |

**Vorsicht: Dieser Aufsatz für die Stabheckenschere ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Antriebskopf KDPH581 vorgesehen.**
Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können die hierin enthaltenen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Die Spezifikationen können von Land zu Land unterschiedlich sein.
Das Gewicht kann je nach Zubehör unterschiedlich sein (einschließlich Akku).

---

**Beschreibung der Funktionen mit Abbildungen**

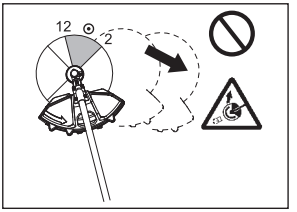



1. Metallklinge
2. Schutzhülle
3. Rohr

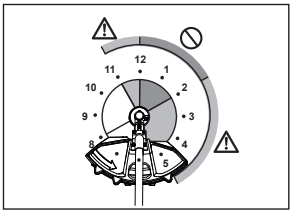
**Verwendungszweck**
Diese Maschine ist ausschließlich für das Schneiden von Rasen, Unkraut, Büschen und Unterholz vorgesehen.

**Schneidwerkzeuge**
Verwenden Sie ein geeignetes Schneidwerkzeug für die jeweilige Aufgabe.
Nylon-Schneidköpfe (Fadentrimmerköpfe) eignen sich zum Trimmen von Rasen.
Verwenden Sie niemals andere Klingen, einschließlich Metallmehrteilige schwenkbare Ketten und Schlegelmesser. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
• Verwenden Sie immer den für das verwendete Schneidwerkzeug geeigneten Schutz.
• Beim Einsatz von Metallklingen vermeiden Sie „Rückschläge“ und bereiten Sie sich immer auf einen unbeabsichtigten Rückschlag vor. Siehe Abschnitt „Rückschlag“.

**Rückschlag (Klingenschub)**
• Ein Rückschlag (Klingenschub) ist eine plötzliche Reaktion auf eine eingeklemmte oder gebundene Schneidklinge. Einmal eingetreten, wird die Ausrüstung mit großer Kraft seitwärts oder in Richtung des Bedieners geschleudert und kann schwerwiegende Verletzungen verursachen.
• Rückschläge treten besonders auf, wenn das Klingensegment zwischen 12 und 2 Uhr auf Feststoffe, Büsche und Bäume mit einem Durchmesser von 3 cm oder größer angewendet wird.




**Um einen Rückschlag zu vermeiden:**
- wenden Sie das Segment zwischen 8 und 11 Uhr an;
- wenden Sie niemals das Segment zwischen 12 und 2 Uhr an;
- wenden Sie niemals das Segment zwischen 11 und 12 Uhr und zwischen 2 und 5 Uhr an, es sei denn, der Bediener ist gut geschult und erfahren und tut dies auf eigene Gefahr;
- verwenden Sie niemals Schneidklingen in der Nähe von Feststoffen wie Zäunen, Wänden, Baumstämmen und Steinen;
- verwenden Sie niemals Schneidklingen vertikal, zum Beispiel beim Kanten und Trimmen von Hecken.



**Schwingungen**
• Menschen mit schlechter Durchblutung, die übermäßiger Vibration ausgesetzt sind, können Verletzungen an Blutgefäßen oder dem Nervensystem erleiden. Schwingungen können die folgende Symptome in den Fingern, Händen oder Handgelenken hervorrufen: „Einschlafen“ (Taubheit), Kribbeln, Schmerzen, stechendes Gefühl, Veränderung der Hautfarbe oder der Haut. Wenn eines dieser Symptome auftritt, konsultieren Sie einen Arzt!
• Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu reduzieren, halten Sie Ihre Hände während des Betriebs warm und warten Sie die Ausrüstung und Zubehörteile gut.

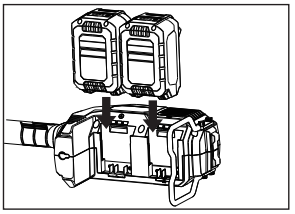
**Transport**
Vor dem Transport des Geräts den Motor ausschalten und den Zündkerzenstecker abziehen oder den Akku entfernen. Bringen Sie die Abdeckung an der Schneideklinge an.
• Tragen Sie das Gerät beim Transport in horizontaler Position, indem Sie die Welle halten. Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper fern.
• Beim Transport des Geräts im Fahrzeug sichern Sie es ordnungsgemäß, um ein Umkippen zu vermeiden. Andernfalls kann es zu Kraftstoffaustritt und Schäden am Gerät und anderen Gepäckstücken kommen.

**Wartung**
Lassen Sie Ihr Gerät regelmäßig von unserem autorisierten Servicezentrum warten und verwenden Sie ausschließlich originale Ersatzteile. Falsche Reparaturen und mangelnde Wartung können die Lebensdauer des Geräts verkürzen und das Unfallrisiko erhöhen.
• Vor jeder Wartung, Reparatur oder Reinigung des Geräts den Motor ausschalten und den Zündkerzenstecker oder den Akku entfernen. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.
• Um das Risiko von Bränden zu reduzieren, warten Sie das Gerät niemals in der Nähe von Feuer.
• Tragen Sie beim Umgang mit der Schneidklinge immer Schutzhandschuhe.
• Reinigen Sie das Gerät immer von Staub und Schmutz. Verwenden Sie niemals Kraftstoff, Benzin, Verdünner, Alkohol oder Ähnliches zu diesem Zweck. Es können Verfärbungen, Verformungen oder Risse an den Kunststoffteilen auftreten.
• Nach jedem Gebrauch alle Schrauben und Muttern festziehen, außer den Einstellschrauben des Vergasers.
• Versuchen Sie keine Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in diesem Handbuch oder der Bedienungsanleitung der Antriebseinheit beschrieben sind. Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum von DongCheng für solche Arbeiten.
• Verwenden Sie ausschließlich originale Ersatzteile und Zubehörteile von DongCheng. Die Verwendung von Teilen oder Zubehörteilen von Drittanbietern kann zu Geräteausfällen, Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.
• Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einem autorisierten Servicezentrum von DongCheng überprüfen und warten.
Lagerung
• Führen Sie vor der Lagerung des Geräts eine vollständige Reinigung und Wartung durch. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker oder den Akkupack. Entleeren Sie den Kraftstoff, nachdem der Motor abgekühlt ist. Bringen Sie die Abdeckung an der Schneideklinge an.
• Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und hohen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
• Stützen Sie das Gerät nicht gegen etwas, wie eine Wand. Andernfalls könnte es plötzlich umfallen und Verletzungen verursachen.

**Erste Hilfe**
Halten Sie immer einen Erste-Hilfe-Kasten in der Nähe. Ersetzen Sie sofort
jedes entnommene Element aus dem Erste-Hilfe-Kasten.
• Wenn Sie um Hilfe bitten, geben Sie die folgenden Informationen:
–Ort des Unfalls
–Was passiert ist
–Anzahl der verletzten Personen
–Art der Verletzung
–Ihr Name

**FUNKTIONSBESCHREIBUNG**
**WARNUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Akkupack getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder die Funktion des Werkzeugs überprüfen. Das Versäumnis, das Gerät auszuschalten und den Akku zu entfernen, kann zu schweren Verletzungen durch ein unbeabsichtigtes Starten führen.

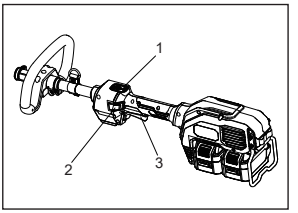
**Einsetzen oder Entfernen des Akkus**
**VORSICHT:** Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entfernen.
**VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku fest, wenn Sie den Akku einsetzen oder herausnehmen. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht festhalten, können sie Ihnen aus den Händen gleiten und zu Schäden am Werkzeug und am Akku sowie zu Verletzungen führen.



Um den Akkupack zu entfernen, schieben Sie den Akku vom Gerät ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite der Kartusche drücken.
Richten Sie zum Einsetzen des Akkus die Führungsschiene des Akkus an der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie ihn in die richtige Position. Schieben Sie ihn bis zum Anschlag ein, bis er mit einem leichten Klicken einrastet
Stecken Sie den Akkupack das Ladegerät ein. Der Akkupack sollte leicht in den Elektrodenhalter gleiten. Falls nicht, wurde er möglicherweise nicht korrekt eingesetzt.
Stellen Sie sicher, dass Sie einen vollständig geladenen Akkupack verwenden. Verwenden Sie ausschließlich Original-Akkus von DongCheng.

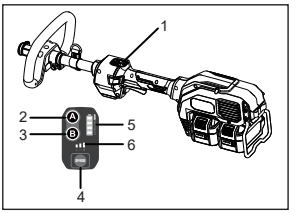
**Schalteraktion**
**WARNUNG:** Zu Ihrer Sicherheit ist dieses Werkzeug mit einem Sperrhebel ausgestattet, der ein unbeabsichtigtes Starten verhindert. Verwenden Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn es läuft, wenn Sie einfach den Schalterauslöser ziehen, ohne den Sperrhebel zu drücken. Bringen Sie das Werkzeug in ein autorisiertes Servicecenter, um es vor der weiteren Nutzung ordnungsgemäß reparieren zu lassen.
WARNUNG: Kleben Sie den Sperrhebel NIEMALS fest und beeinträchtigen Sie nicht dessen Zweck und Funktion.
**VORSICHT:** Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkupacks in das Gerät immer, ob der Schalterauslöser ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die „AUS"-Position zurückkehrt.
**HINWEIS:** Ziehen Sie den Schalterauslöser nicht fest, ohne den Sperrhebel zu drücken. Dies kann zu Schäden am Schalter führen.

**Drücken Sie den Sicherheitsschalter und den Schalterauslöser gleichzeitig.**




1. Geschwindigkeitseinstellungsfeld
2. Sicherheitsschalter
3. Schalterauslöser

**Geschwindigkeitseinstellung, Leistungsanzeige und Fehlerwarnung**
Die LED-Anzeige zeigt verschiedene Geschwindigkeiten (niedrig, mittel und hoch) an, wenn Sie die Drehzahlregelungstaste drücken.




1. Geschwindigkeitseinstellungsfeld
2. Prüftaste A
3. Prüftaste B
4. Taste zur Geschwindigkeitsregelung
5. Akku-Anzeigelicht
6. Geschwindigkeitsanzeige

**Werkzeug-/Akkuschutzsystem**
Das Werkzeug ist mit einem Schutzsystem für Werkzeug und Akku ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug stoppt während des Betriebs automatisch, wenn das Werkzeug oder der Akku in einen der folgenden Zustände gerät:

| | | |
|---|---|---|
| Niedrig | Blinkend | **Unterspannungsschutz** |
| Mittel | Aus | |
| Hoch | Aus | |
| Niedrig | Aus | **Überhitzungsschutz** |
| Mittel | Blinkend | |
| Hoch | Aus | |
| Niedrig | Aus | **Überlastschutz** |
| Mittel | Aus | |
| Hoch | Blinkend | |

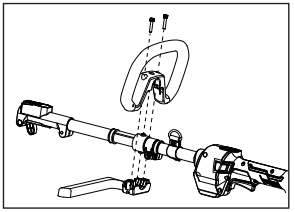
**Unterspannungsschutz**
Wenn die Akkukapazität niedrig wird, stoppt das Werkzeug automatisch, und die Anzeige für niedrige Geschwindigkeit blinkt. Wenn das Werkzeug nicht funktioniert, obwohl die Schalter betätigt werden, entfernen Sie die Akkus aus dem Werkzeug und laden Sie sie auf.

**Überhitzungsschutz:**
Bei Überhitzung blinkt die Anzeige für mittlere Geschwindigkeit, und das Gerät stoppt automatisch. Lassen Sie das Werkzeug und/ oder den Akku abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

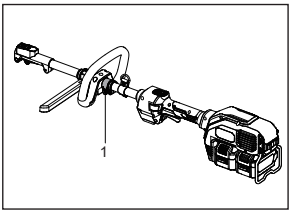
**Überlastschutz**
Wenn das Werkzeug durch verfangene Unkräuter oder andere Rückstände überlastet wird, beginnt die Anzeige für hohe Geschwindigkeit zu blinken, und das Gerät stoppt automatisch. In diesem Fall schalten Sie das Werkzeug aus und beenden die Anwendung, die Überlastung verursacht hat. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein, um den Betrieb fortzusetzen.

| Anzeigelicht | Verbleibende Kapazität |
|---|---|
|  | 75% bis 100% |
|  | 50% bis 75% |
|  | 25% bis 50% |
|  | 0% bis 25% |

**Montage des Handgriffs**
1. Um den Handgriff zu montieren, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie zuerst den Akkupack.
2. Entfernen Sie dann den Handgriff und die Barriere (wie in der Abbildung gezeigt, sind die Schrauben im Handgriff eingeschraubt).
3. Installieren Sie den Handgriff und die Barriere wie in der Abbildung gezeigt auf dem Aluminiumrohr.
4. Ziehen Sie zuletzt die Schrauben mit einem entsprechenden Inbusschlüssel fest.

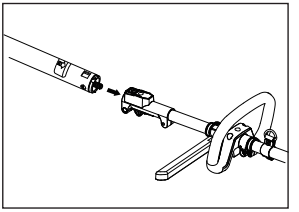


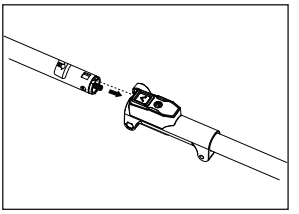
**Einstellung der Handgriff-/ Hängermontageposition**
1. Lösen Sie die Schraube
2. Schieben Sie den Handgriff nach vorne und hinten
3. Ziehen Sie die Schraube fest



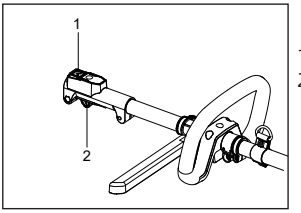

1. Sechskant-Innensechskopfschraube

**Montage des Aufsatzrohrs**
**Vorsicht: Vergewissern Sie sich nach der Montage immer, dass das Aufsatzrohr sicher befestigt ist. Eine unsachgemäße Installation kann dazu führen, dass der Werkzeugkopf vom Antriebskopf abfällt, was zu Verletzungen führen kann.**
1. Lösen Sie den Drehknopf am Anschluss.
2. Setzen Sie den Werkzeugkopf ein, nachdem Sie ihn mit dem Pfeil des Aggregats ausgerichtet haben.
3. Ziehen Sie den Drehknopf fest an.
**Vorsicht: Der Arbeitskopf muss in der Position der Endmarkierung installiert werden.**





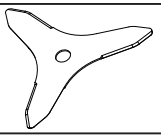
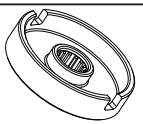
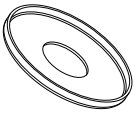
**Abnehmen des Befestigungsrohrs**
1. Lösen Sie den Drehknopf am Anschluss.
2. Drücken Sie den Knopf am Anschlussstück.
3. Ziehen Sie das Rohr heraus.




1. Taste
2. Drehknopf

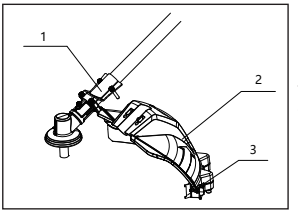
**ZUSAMMENBAU**
**WARNUNG:** Vor dem Montage oder Einstellen des Geräts den Motor ausschalten und den Zündkerzenstecker abziehen oder den Akku entfernen. Andernfalls können sich das Schneidewerkzeug oder andere Teile bewegen und zu schweren Verletzungen führen.
**WARNUNG:** Tragen Sie vor dem Umgang mit der Schneidklinge Schutzhandschuhe. Während der Montage oder Einstellung können Ihre Finger mit der Schneidklinge in Kontakt kommen und schwere Verletzungen verursachen.
WARNUNG: Legen Sie das Gerät beim Montage oder Einstellen des Geräts immer ab. Wenn Sie das Gerät in aufrechter Position montieren oder einstellen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
**WARNUNG:** Befolgen Sie die Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „SICHERHEITSHINWEISE“ und in der Bedienungsanleitung der Antriebseinheit.

**Richtige Kombination von Schneidwerkzeug und Schutzvorrichtung**
**VORSICHT: Verwenden Sie immer die richtige Kombination von Schneidwerkzeug und Schutzvorrichtung.** Die falsche Schutzvorrichtung kann Sie möglicherweise nicht vor umherfliegenden Trümmern und Steinen schützen. Sie kann auch das Gleichgewicht des Werkzeugs beeinträchtigen und zu schweren persönlichen Verletzungen führen.

| Schneidetrimmer | |
|---|---|
|  | Metallklinge |
|  | Adapterhülse |
|  | Adapterplatte |
|  | Unterlegscheibe |

| Schneidetrimmer | |
|---|---|
|  | Sicherungsmutter |

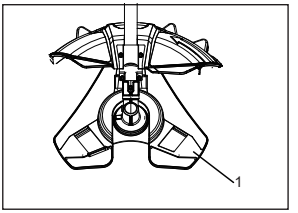
**Installation der Schutzvorrichtung (Schneidwerkzeug)**
**WARNUNG:** Verwenden Sie das Schneidewerkzeug niemals ohne entsprechende Schutzvorrichtung.
**WARNUNG:** Verwenden Sie das Schneidwerkzeug immer mit der korrekten Kombination der Schutzvorrichtung. Andernfalls kann der Kontakt mit einem Schneidwerkzeug zu schweren Verletzungen führen.
**WARNUNG:** Der Akku muss vor dem Einsetzen der Schutzvorrichtung entfernt werden.
Hinweis: Schutzvorrichtungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Befestigen Sie die Schutzvorrichtung mit Schrauben an der Klemme.




1. Klemme
2. Schutzhülle
3. Schneidegerät

**VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verletzen, wenn das Schneidewerkzeug auf der Schutzvorrichtung montiert ist.

**Installation der Klingenabdeckung**
Bitte montieren Sie die Klingenabdeckung nach dem Gebrauch wie in der Abbildung gezeigt

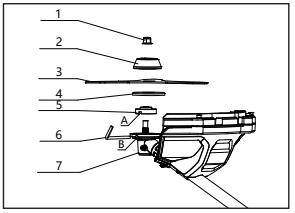



1.Klingenabdeckung

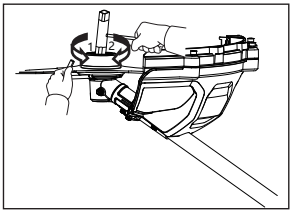
Bitte entfernen Sie die Klingenabdeckung, bevor Sie den Freischneider in Betrieb nehmen.
VORSICHT: Entfernen Sie die Klingenabdeckung nicht während des Transports oder der Lagerung.

**Installation des Schneidwerkzeugs**
**VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Schneidwerkzeuge von DongCheng verwenden.
**VORSICHT:** Stellen Sie sicher, dass der Sechskantschlüssel nach der Installation entfernt wird.
**Hinweis:** Die Arten von Schneidwerkzeugen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Und in einigen Ländern bietet das Produkt möglicherweise keine Schneidwerkzeuge.
**HINWEIS:** Wenn Sie das Schneidwerkzeug installieren, drehen Sie das Werkzeug zur Vereinfachung des Verfahrens um.

**Installation der Metallklinge**
**VORSICHT:** Tragen Sie bei der Handhabung der Metallklinge immer Handschuhe und setzen Sie die Klingenabdeckung auf die Klinge.
**VORSICHT:** Die Metallklinge muss gut poliert sein und darf keine Risse oder Brüche aufweisen. Wenn die Metallklinge während des Betriebs gegen einen Stein stößt, schalten Sie den Motor aus und überprüfen Sie die Klinge sofort.
**VORSICHT:** Verwenden Sie keine Klingen, die nicht mit diesem Produkt geliefert werden.




1. Mutter
2. Kappe
3. Metallklinge
4. Spannscheibe
5. Aufnahmescheibe
6. Innensechskantschlüssel (optional)
7. Getriebe
A. Entfernungs-/Montageöffnung des Adapterhülsenanschlusses
B. B. Entfernungs-/Montageöffnung des Getriebes

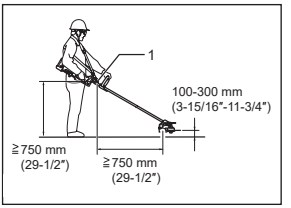



1. Lösen
2. Spannen

1. Installieren Sie die Adapterhülse, die Adapterplatte, die Klinge und die Sicherungsscheibe in dieser Reihenfolge in die Spindel.
2. Stecken Sie den Sechskantschlüssel in das Loch im Getriebe, um die Spindel zu arretieren. Drehen Sie die Spindel, bis der Schlüssel vollständig eingeführt ist.
3. Ziehen Sie die Mutter mit einem Steckschlüssel fest an.
4. Ziehen Sie den Sechskantschlüssel aus dem Getriebe. Um die Klinge zu entfernen, befolgen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass Sie die Sicherungsmutter und den Schneidkopf auf der Klinge festziehen, um ein Herunterfallen und Verletzen von Personen zu verhindern. Wenn der Schneidkopf und die Klinge locker sind, halten Sie die Maschine bitte an und ziehen Sie sie gemäß den oben genannten Schritten fest.

**Einstellung des Schultergurts und der Hängermontageposition**
**WARNUNG:** Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schultergurt nicht angepasst werden kann.
**WARNUNG:** Passen Sie den Schultergurt vor der Benutzung an und stellen Sie sicher, dass das Gerät wie in der Abbildung gezeigt ausbalanciert ist. Unausgeglichene Werkzeug oder unsachgemäße Nutzung können zu Verletzungen führen.
**WARNUNG:** Das Gleichgewicht des Werkzeugs kann sich ändern, wenn der Werkzeugkopf ausgetauscht wird. Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass die Position des Hängers und die Länge des Schultergurts wie unten beschrieben angepasst werden.




1.Hänger

Um die Position des Hängers zu ändern, lösen Sie die Befestigungsschraube am Hänger und bewegen Sie diesen.
Passen Sie die Position des Hängers und die Länge des Schultergurts so an, dass:
- der Hänger mindestens 750 mm (29-1/2") oder höher vom Boden positioniert ist,
- das Schneidwerkzeug zwischen 100 mm (3-15/16") und 300 mm (11-3/4") hoch vom Boden liegt und,

- der ungeschützte Teil des Schneidwerkzeugs horizontal mindestens 750 mm (29-1/2") vom Hänger entfernt ist.

Ziehen Sie die Schraube nach dem Einstellen der Hängerposition mit einem Schraubenschlüssel oder Schraubendreher (je nach Antriebseinheit) fest an.

**Schneidvorgang**

Verwenden Sie während des Betriebs die Spitze der Nylon-Schneidschnur zum Schneiden. Da die Nylon-Schneidschnur durch den Schneidebetrieb abgenutzt und verkürzt wird, muss der Bediener ihn manuell nachführen. Um die Nylon-Schneidschnur nachzuführen, tippen Sie mit dem Nylon-Schneidkopf auf den Boden, während er sich mit etwa 6.000 U/min dreht.

HINWEIS: Wenn sich die Nylon-Schneidschnur nicht dreht, kann die Nachführung nicht normal durchgeführt werden.

HINWEIS: Wenn die Nylon-Schneidschnur nicht nachgeführt wird, spulen Sie ihn zurück. Beachten Sie das Kapitel „WARTUNG".

**Gesamtinspektion**

- Ziehen Sie lockere Schrauben, Muttern und Schrauben fest.
- Überprüfen Sie auf beschädigte Teile und Klingen. Lassen Sie sie bei Bedarf von unserem autorisierten Servicezentrum ersetzen.

**Nachschärfen des Schneidwerkzeugs**

**WARNUNG:** Schärfen Sie Schneidklingen nicht selbst nach. Das manuelle Nachschärfen bringt eine Schneidklinge aus dem Gleichgewicht und kann zu Schwingungen und Schäden an der Maschine führen.

Lassen Sie stumpfe Schneidklingen von einem autorisierten DongCheng-Servicezentrum nachschärfen und ausbalancieren.

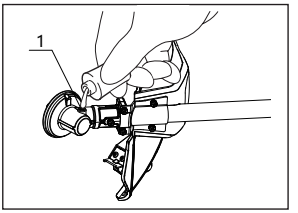
**Schmierung der beweglichen Teile**

**HINWEIS:** Folgen Sie den Anweisungen zur Häufigkeit und Menge des zugeführten Schmierfetts. Andernfalls kann unzureichende Schmierung zu Schäden an beweglichen Teilen führen.

**Getriebegehäuse:**

**VORSICHT:** Tragen Sie kein Schmierfett auf, wenn das Getriebegehäuse heiß ist. Ein heißes Getriebegehäuse kann Verbrennungen verursachen.

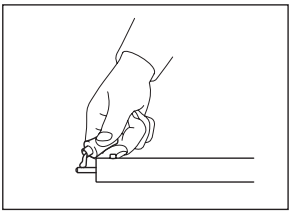
Tragen Sie alle etwa 30 Betriebsstunden Schmierfett (Shell Alvania 2 oder gleichwertig) durch die Schmierbohrung auf das Getriebegehäuse auf.




1. Schmierbohrung

**Antriebsachse:**

Tragen Sie alle etwa 30 Betriebsstunden Schmierfett (Shell Alvania 2 oder gleichwertig) durch die Schmierbohrung auf das Getriebegehäuse auf.



HINWEIS: Original DongCheng-Fett ist bei Ihrem DongCheng-Händler vor Ort erhältlich.

**Intervall für Inspektion und Wartung**

| Betriebsstunden | | Vor dem Betrieb | Täglich (10 Stunden) | 30h |
|---|---|---|---|---|
| Ganzes Gerät | Visuelle Inspektion auf beschädigte Teile | √ | - | - |
| Alle Befestigungsschrauben und Muttern | Spannen | √ | - | - |
| Getriebegehäuse | Schmierfett zuführen | - | - | √ |
| Antriebsachse | Schmierfett zuführen | - | - | √ |
| Schneidklinge | Visuelle Inspektion auf Beschädigungen | √ | √ | - |
| Antriebseinheit | Siehe Bedienungsanleitung der Antriebseinheit. | | | |

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen sowie jegliche Wartungs- oder Einstellarbeiten ausschließlich von autorisierten DongCheng-Servicezentren oder Werksservicezentren durchgeführt werden. Dabei sind stets Ersatzteile von DongCheng zu verwenden.

**FEHLERSUCHE**

Bevor Sie das Gerät reparieren lassen, sollten Sie es zunächst selbst überprüfen. Wenn Sie ein Problem finden, das nicht im Handbuch beschrieben ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an ein autorisiertes DongCheng-Kundendienstzentrum und verwenden Sie für Reparaturen immer DongCheng-Ersatzteile.

| Zustand der Abnormalität | Wahrscheinliche Ursache (Fehlfunktion) | Abhilfe |
|---|---|---|
| Der Motor läuft nicht. | Der Akku ist nicht eingebaut. | Einsetzen des Akkupacks |
| | Akkuproblem (Unterspannung) | Laden Sie das Akkupaket auf. Wenn das Aufladen nicht erfolgreich ist, ersetzen Sie den Akku. |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig. | Wenden Sie sich für eine Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum vor Ort. |
| Der Motor läuft nach kurzer Zeit nicht mehr. | Der Ladezustand des Akkus ist niedrig. | Laden Sie das Akkupaket auf. Wenn das Aufladen nicht erfolgreich ist, ersetzen Sie den Akku. |
| | Überhitzung | Stellen Sie den Betrieb des Geräts ein, um es abkühlen zu lassen. |
| Das Gerät erreicht nicht die maximale Drehzahl. | Der Akku ist nicht richtig eingesetzt | Setzen Sie den Akku wie in diesem Handbuch beschrieben ein. |
| | Die Batterieleistung nimmt ab. | Laden Sie das Akkupaket auf. Wenn das Aufladen nicht erfolgreich ist, ersetzen Sie den Akku. |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig. | Wenden Sie sich für eine Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum vor Ort. |

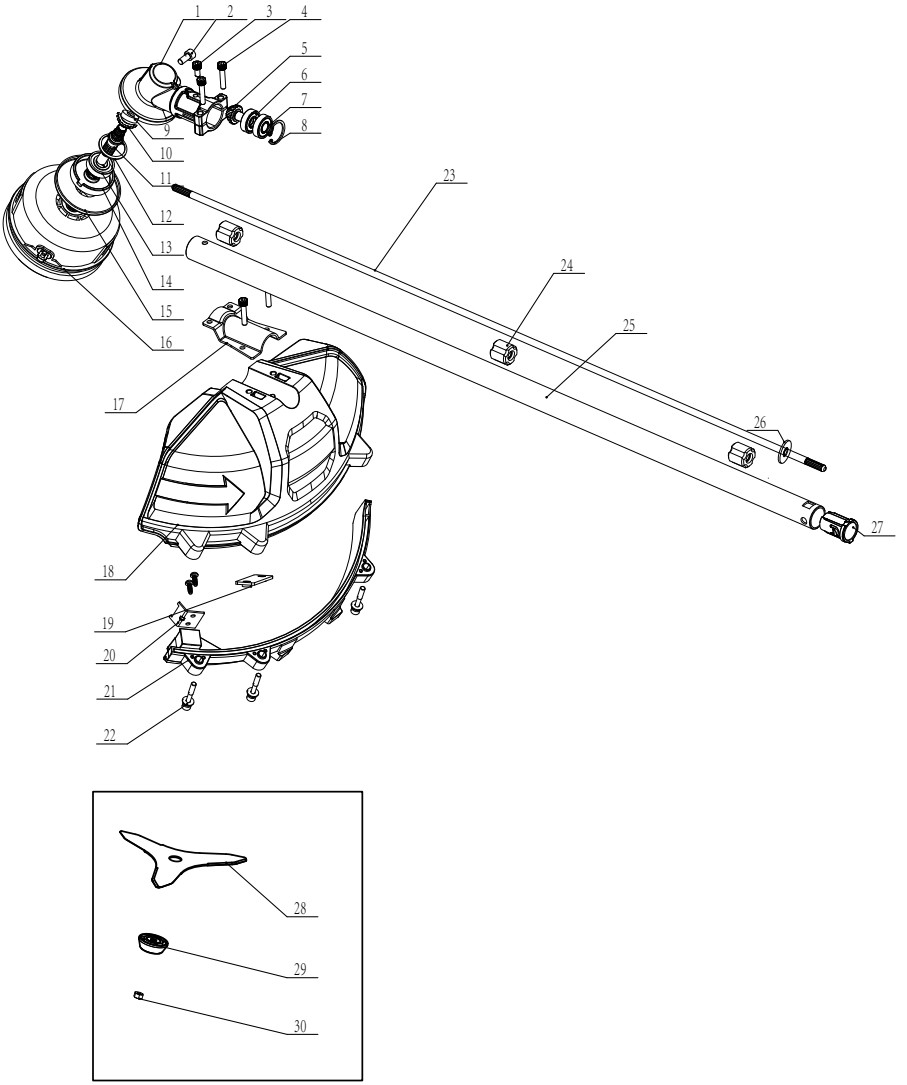
| | | |
|---|---|---|
| Das Schneidewerkzeug dreht sich nicht: Halten Sie das Gerät sofort an! | Ein Fremdkörper, z. B. ein Ast, hat sich zwischen dem Schutz und dem Schneidewerkzeug eingeklemmt. | Entfernen Sie den Fremdkörper. |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig. | Wenden Sie sich für eine Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum vor Ort. |
| | Das Schneidewerkzeug ist zu locker befestigt. | Ziehen Sie das Schneidewerkzeug fest an. |
| | Die Kontermutter ist locker. | Ziehen Sie die Kontermutter entsprechend der Bedienungsanleitung fest. |
| | Das Messer ist nicht richtig befestigt. | |
| | Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig. | Wenden Sie sich für eine Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum vor Ort. |
| Schneidwerkzeug und Motor können nicht anhalten: Entfernen Sie sofort den Akku! | Elektrische oder elektronische Fehlfunktion. | Nehmen Sie den Akku heraus und wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum vor Ort. |

**Für Akkuwerkzeuge:**
Temperaturbereich der Umgebung während der Bedienung und der Lagerung: 0℃ - 45℃ (32 ℉ - 113 ℉ )
Empfohlener Temperaturbereich der Umgebung beim Laden: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉ )

| | Ladegerät | Akkupack |
|---|---|---|
| Modell | KCL58-3<br>KCL5832-3 | KDBL5825/KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/KDBL5875 |

*Die Akkupacks unserer Firma werden ständig aktualisiert,freuen Sie sich auf unseren Service und aktuelle Neuigkeiten!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Getriebe | 16 | Trimmerkopf |
| 2 | H.S.H Schraube M6*8 | 17 | Totplatte 1 |
| 3 | H.S.H Schraube M5*10 | 18 | Sicherheitsabdeckung 1 |
| 4 | H.S.H Schraube M5*25 | 19 | Totplatte 2 |
| 5 | Kegelritzel 16Z | 20 | Schaufel |
| 6 | Rillenkugellager 609 | 21 | Sicherheitsabdeckung 2 |
| 7 | Sicherungsring für Welle Ø9 | 22 | H.S.H Kombinationsschraube M5*32 |
| 8 | Sicherungsring für Bohrung Ø9 | 23 | Antriebswelle 2 |
| 9 | Rillenkugellager 608 | 24 | Auskleidung_Aluminiumrohr |
| 10 | Kegelrad | 25 | Unteres Aluminium-Rohr |
| 11 | Antriebsspindel 2 | 26 | Haltering Ø7 |
| 12 | Sicherungsring für Bohrung Ø28 | 27 | Rohrhülse 2 |
| 13 | Rillenkugellager 6001 | 28 | Freischneiderklinge |
| 14 | Reduzierhülse | 29 | Unterlegscheibe |
| 15 | Adapterplatte | 30 | Sicherungsmutter |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

**Instructions d'origine**

**Avertissements généraux de sécurité de la machine**

**⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cette machine.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.**

*Le terme « machine » dans les avertissements fait référence à votre machine alimentée par le secteur (avec fil) ou votre machine à piles (sans fil).*

**1) Sécurité de la zone de travail**

**a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones encombrées ou sombres sont plus susceptibles de causer des accidents.*

**b) Ne faites pas fonctionner les machines dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** *Les machines créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.*

**c) Tenez les enfants et les passants éloignés lors de l'utilisation d'une machine.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

**2) Sécurité électrique**

**a) Les fiches de la machine doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des machines mises à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*

**b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** *Il existe un risque de choc électrique accru si votre corps est mis à la terre.*

**c) N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** *L'eau entrant dans une machine augmentera le risque de choc électrique.*

**d) N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou**

**débrancher la machine. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

**e) Lorsque vous utilisez une machine à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** *L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.*

**f) S'il est inévitable de faire fonctionner une machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

**3) Sécurité personnelle**

**a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez une machine. N'utilisez pas une machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de machines peut entraîner des blessures graves.*

**b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** *L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé pour les conditions appropriées réduira les blessures corporelles.*

**c) Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter la machine.** *Transport des machines avec votre doigt sur l'interrupteur ou mise sous tension des machines dont l'interrupteur est activé causeront des accidents.*

**d) Retirez toute clé ou clé de réglage avant de mettre la machine en marche.** *Une clé ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de la machine peut entraîner des blessures corporelles.*

**e) Ne dépassez pas les limites. Gardez une bonne position assise et un bon équilibre à tout moment.** *Cela permet un*

*meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.*

**f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

**g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.*

**h) h) Ne soyez pas négligeant avec la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des machines en ignorant les principes de sécurité des machines.** *Une action négligente peut causer des blessures graves en une seconde.*

**4) Utilisation et entretien de la machine**

**a) Ne forcez pas la machine. Utilisez la bonne machine pour votre application.** *La bonne machine fonctionnera mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel elle a été conçue.*

**b) N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** *Toute machine qui ne peut pas être commandée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.*

**c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les machines.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*

**d) Rangez la machine hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec celui-ci ou avec les instructions utiliser la machine.** *Les machines sont dangereuses entre les mains d'utilisateurs non formés.*

**e) Entretien des machines et des accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant**

**affecter le fonctionnement de la machine. S'il est endommagé, faites réparer la machine avant utilisation.** *De nombreux accidents sont causés par des machines mal entretenues.*

**f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** *Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

**g) Utiliser la machine, les accessoires et les mèches de machine etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail actuel et futur.** *L'utilisation de la machine pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*

**h) Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations inattendues.*

**5) Utilisation et entretien de la machine à batterie**

**a) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*

**b) N'utilisez des machines qu'avec des batteries spécifiquement désignées.** *L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.*

**c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre.** *Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

**d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** *Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

**e) N'utilisez pas une**

**batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

**f) N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

**g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

**6) Service**

**a) Faites entretenir votre machine par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela garantira que la sécurité de la machine est maintenue.*

**b) Ne réparez jamais les batteries endommagées.** *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.*

**Avertissements de sécurité pour coupe-herbe, débroussailleuse et coupe-buisson**

**a)N'utilisez pas la machine dans le mauvais temps, notamment en cas de risque de foudre.** *Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.*

**b)Inspectez minutieusement la zone où la machine doit être utilisée pour éviter la présence d'animaux sauvages.** *La faune peut être blessée par la machine en cours de fonctionnement.*

**c)Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers.** *Les objets lancés peuvent causer des blessures.*

**d)Avant d'utiliser la machine, effectuez toujours une inspection visuelle pour vous assurer que le couteau ou la lame et leurs assemblages ne sont pas endommagés.** *Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.*

**e)Suivez les instructions pour changer les accessoires.** *Des écrous ou des boulons de fixation de la lame mal serrés peuvent endommager la lame ou entraîner son détachement.*

**f)La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.** *Les lames tournant plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent se briser et s'envoler.*

**g)Portez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.** *Un équipement de protection adéquat réduira les blessures causées par la projection de débris ou le contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.*

**h)Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures de sécurité. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** *Cela réduit les risques de blessures aux pieds dues au contact avec un couteau, un fil ou une lame en mouvement.*

**i)Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours un pantalon long.** *La peau exposée augmente le risque de blessures causées par des objets projetés.*

**j)Tenez les passants éloignés pendant l'utilisation de la machine.** *Les débris projetés peuvent entraîner des blessures graves.*

**k)Utilisez la machine toujours avec les deux mains.** *Tenir la machine à deux mains évitera la perte de contrôle.*

**l)Tenez la machine uniquement par les surfaces de préhension isolées, car le fil de coupe ou la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés.** *Le fil de coupe ou les lames en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de la machine « sous tension » et provoquer un choc électrique à l'opérateur.*

**m)Gardez toujours une bonne position et n'utilisez la machine que lorsque vous êtes debout sur le sol.** *Des surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la machine.*

**n)Ne faites pas fonctionner la machine sur des pentes excessivement raides.** *Cela réduit le risque de perte de*

*contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.*

**o)Lorsque vous travaillez sur des pentes, assurez-vous toujours de vos pieds, travaillez toujours en travers des pentes, jamais en haut ou en bas et faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.*

**p)Gardez toutes les parties du corps éloignées du couteau, du fil ou de la lame lorsque la machine est en marche. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le couteau, le fil ou la lame n'est en contact avec aucun objet.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures à vous-même ou à d'autres personnes.*

**q)N'utilisez pas la machine au-dessus de la taille.** *Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec le couteau ou la lame et permet un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.*

**r)Lors de la coupe de broussailles ou de jeunes arbres sous tension, soyez attentif au retour élastique.** *Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la broussaille ou le jeune arbre peut heurter l'opérateur et/ou rendre la machine incontrôlable.*

**s)Soyez extrêmement prudent lors de l'abattage des buissons et des jeunes arbres.** *Le matériau fin peut attraper la lame et être projeté vers vous ou vous déséquilibrer.*

**t)Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les couteaux, les lignes ou les lames et autres pièces mobiles dangereuses pendant qu'ils sont encore en mouvement.** *Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces mobiles.*

**u)Transportez la machine avec la machine éteinte et loin de votre corps.** *Une manipulation correcte de la machine réduira le risque de contact accidentel avec un couteau, un fil ou une lame en mouvement.*

**v)Lors du transport ou du stockage de la machine, placez toujours le couvercle sur des lames métalliques.** *Une bonne manipulation de la machine réduira le risque de contact accidentel avec la lame.*

**w)N'utilisez que des couteaux,**

**des fils, des têtes de coupe et des lames de rechange spécifiés par le fabricant.** *Des pièces de rechange incorrectes peuvent augmenter le risque de bris et de blessures.*

**x)Lors du dégagement de matériau coincé ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée.** *Un démarrage inattendu de la machine lors du dégagement d'un matériau bloqué ou lors de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*

**y)**Les réglages de la protection de l'accessoire de coupe et de la poignée doivent être effectués avec le moteur arrêté et la batterie retirée.

**Causes de rebond de lame et avertissements associés**

Le rebond de lame est un mouvement soudain de la machine sur le côté, vers l'avant ou vers l'arrière, qui peut se produire lorsque la lame se coince ou s'accroche à un objet tel qu'un jeune arbre ou une souche d'arbre. Cela peut être suffisamment violent pour propulser la machine et/ou l'opérateur dans n'importe quelle direction, voire perdre le contrôle de la machine.

Le rebond de lame et les dangers associés peuvent être évités en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

**a)Maintenez fermement la machine avec les deux mains et positionnez vos bras de manière à résister à la poussée de la lame. Placez votre corps sur le côté gauche de la machine.** *Le rebond de lame peut augmenter le risque de blessure en raison d'un mouvement inattendu de la machine. Le rebond de lame peut être contrôlée par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises.*

**b)Si la lame se coince ou si vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez la machine et maintenez-la immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Pendant que la lame coince, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de tirer la machine vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement, sinon une rebond de lame pourrait se produire.** *Enquêtez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du coincement*

*de la lame.*

**c)N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** *Les lames émoussées ou endommagées augmentent le risque de coincement ou d'accrochage dans un objet, entraînant un rebond de lame.*

**d)Maintenez toujours une bonne visibilité du matériau à couper.** *Le rebond de lame est plus susceptible de se produire dans les zones où il est difficile de voir le matériau coupé.*

**e)Si vous êtes approché par une autre personne pendant que vous utilisez la machine, éteignez-la.** *En cas de poussée de la lame, il existe un risque accru de blessures pour d'autres personnes heurtées par la lame en mouvement.*

**Avertissement de sécurité de la batterie**

a) Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les batteries secondaires.

b) Gardez les batteries hors de portée des enfants L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée. Gardez surtout les petites piles hors de portée des jeunes enfants.

c) N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage en plein soleil.

d) Ne court-circuitez pas une batterie. Ne rangez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

e) Ne faites pas les batteries subir des chocs mécaniques.

f) En cas de fuite d'une cellule, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone touchée à grande eau et consulter un médecin.

g) N'utilisez pas un chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.

h) N'utilisez aucune batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.

i) Ne mélangez pas des batteries de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un appareil.

j) Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.

k) Gardez les batteries propres et sèches.

l) Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont

sales.

m) Les batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le bon chargeur et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour obtenir les instructions de charge appropriées.

n) Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

o) Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois les cellules ou les batteries pour obtenir des performances maximales.

p) Conservez la documentation originale du produit pour référence future.

q) Utilisez la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle a été prévue.

r) Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.

s) Gardez la batterie à l'écart des micro-ondes et des hautes pressions.

t) Éliminer correctement.

## Symbol


AVERTISSEMENT


Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions


Portez toujours des lunettes de protection


Porter une protection auditive


Ne pas exposer à la pluie


Gardez les passants à une distance de sécurité


Attention aux objets lancés


Porter une protection pour la tête


Porter une protection des mains


Porter des chaussures antidérapantes


Attention aux objets lancés


Débrancher la batterie avant l'entretien


Ne brûle pas


Ne chargez pas une batterie endommagée



Ne jetez pas les batteries. Rapportez les piles épuisées à votre point de collecte ou de recyclage local.

# Données techniques

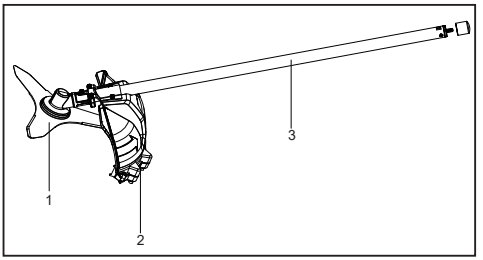
| | |
|---|---|
| Produktname | ATTACHEMENT POUR DÉBROUSSAILLEUSE |
| Modèle | KDBC121 |
| Vitesse à vide | 4000/5000/5700/min |
| Largeur de coupe | 30cm/12 in. |
| Poids net de la machine (sans batterie) | 1,84kg |

**Mise en garde : Cet Attachement est conçu pour être utilisé exclusivement avec la tête motrice KDPH581**
En raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications ci-après sont sujettes à modification sans préavis.

Les spécifications peuvent différer d'un pays à l'autre.
Le poids peut varier d'un accessoire à l'autre (y compris la batterie).

---

**Description illustrée des fonctions**

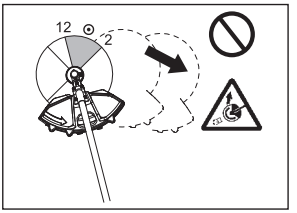



1. Lame en métal
2. Protecteur
3. Tube

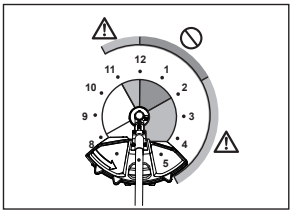
**Utilisation prévue**
Cette machine est uniquement destinée à couper les herbes, les mauvaises herbes, les buissons et les sous-bois.

**Outils de coupe**
Utilisez un outil de coupe adapté au travail à accomplir.
Les têtes de coupe en nylon (têtes de coupe-herbe) conviennent à la coupe du gazon.
N'utilisez jamais d'autres lames, y compris des chaînes pivotantes multi-pièces en métal et des lames à fléaux. Cela pourrait entraîner des blessures graves.
• Utilisez toujours le protège-outil de coupe adapté à l'outil de coupe utilisé.
• Lorsque vous utilisez des lames métalliques, évitez les « rebonds » et préparez-vous toujours à un rebond accidentel. Voir la section « Rebond ».

**Rebond (Rebond de lame)**
• Le rebond (Rebond de lame) est une réaction soudaine à une lame de coupe coincée ou bloquée. Lorsque cela se produit, l'équipement est projeté latéralement ou vers l'opérateur avec une grande force et peut provoquer des blessures graves.
• Un rebond se produit particulièrement lors de l'application du segment de lame entre midi et 2h sur des solides, des buissons et des arbres de 3 cm ou plus de diamètre.




**Pour éviter les rebonds :**
- appliquer le segment entre 8h et 11h ;
- ne jamais appliquer le segment entre 12h et 2h ;
- ne jamais appliquer le segment entre 11 et 12 heures et entre 2 et 5 heures, sauf si l'opérateur est bien formé et expérimenté et qu'il le fait à ses propres risques ;
- n'utilisez jamais les lames de coupe à proximité de solides, tels que des clôtures, des murs, des troncs d'arbres et des pierres ;
- n'utilisez jamais les lames de coupe verticalement, pour des opérations telles que la taille des bordures et des haies.




**Pour éviter les rebonds :**
- appliquer le segment entre 8h et 11h ;
- ne jamais appliquer le segment entre 12h et 2h ;
- ne jamais appliquer le segment entre 11 et 12 heures et entre 2 et 5 heures, sauf si l'opérateur est bien formé et expérimenté et qu'il le fait à ses propres risques ;
- n'utilisez jamais les lames de coupe à proximité de solides, tels que des clôtures, des murs, des troncs d'arbres et des pierres ;
- n'utilisez jamais les lames de coupe verticalement, pour des opérations telles que la taille des bordures et des haies.

**Vibration**

• Les personnes ayant une mauvaise circulation et exposées à des vibrations excessives peuvent subir des lésions des vaisseaux sanguins ou du système nerveux. Les vibrations peuvent provoquer l'apparition des symptômes suivants au niveau des doigts, des mains ou des poignets : « S'endormir » (engourdissement), picotements, douleurs, sensation de coup de couteau, altération de la couleur de peau. Si l'un de ces symptômes apparaît, consultez un médecin !
• Pour réduire le risque de « maladie des doigts blancs », gardez vos mains au chaud pendant le fonctionnement et entretenez bien l'équipement et les accessoires.

**Transport**

Avant de transporter l'équipement, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie ou la batterie. Fixez le couvercle à la lame de coupe.
• Lors du transport de l'équipement, portez-le en position horizontale en tenant l'arbre. Gardez le refroidisseur loin de votre corps.
• Lors du transport de l'équipement dans un véhicule, sécurisez-le correctement pour éviter tout retournement. Dans le cas contraire, un déversement de carburant et des dommages à l'équipement et aux autres bagages pourraient en résulter.

**Maintenance**

Faites réparer votre équipement par notre centre de service agréé, en utilisant toujours uniquement des pièces de rechange d'origine. Une réparation incorrecte et un mauvais entretien peuvent réduire la durée de vie de l'équipement et augmenter le risque d'accident.
• Avant d'effectuer des travaux d'entretien, de réparation ou de nettoyage de l'équipement, éteignez toujours le moteur et retirez le capuchon de la bougie ou la batterie. Attendez que le moteur refroidisse.
• Pour réduire le risque d'incendie, ne réparez jamais l'équipement à proximité d'un feu.
• Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la lame de coupe.
• Nettoyez toujours la poussière et la saleté de l'équipement. N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool ou autre pour cela. Une décoloration, une déformation ou des fissures des composants en plastique peuvent en résulter.
• Après chaque utilisation, resserrez toutes les vis et écrous, à l'exception des vis de réglage du carburateur.
• N'essayez aucun entretien ou réparation non décrit dans ce livret ou dans le manuel d'instructions de l'unité motrice. Demandez au centre de service agréé DongCheng pour un tel travail.
• Utilisez toujours uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine DongCheng. L'utilisation de pièces ou d'accessoires fournis par un tiers peut entraîner une panne de l'équipement, des dommages matériels et/ou des blessures graves.
• Demandez au centre de service agréé DongCheng d'inspecter et d'entretenir l'équipement à intervalles réguliers.

Stockage

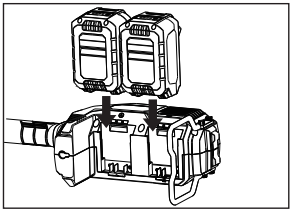
• Avant de stocker l'équipement, effectuez un nettoyage et un entretien complets. Retirez le capuchon de la bougie d'allumage ou la batterie. Vidangez le carburant une fois que le moteur est froid. Fixez le couvercle à la lame de coupe.
• Rangez l'équipement dans un endroit sec et en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.
• Ne placez pas l'équipement contre quelque chose, comme un mur. Sinon, il pourrait tomber brusquement et provoquer des blessures.

**Premiers secours**

Ayez toujours une trousse de premiers secours à proximité. Remplacez immédiatement tout élément extrait de la trousse de premiers secours.
• Lorsque vous demandez de l'aide, donnez les informations suivantes :
- Lieu de l'accident
- Ce qui s'est passé
- Nombre de blessés
- Nature de blessure
- Votre nom

**Description des fonctions**
**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil. Le fait de ne pas éteindre et de ne pas retirer le bloc-batterie peut entraîner des blessures graves dues à un démarrage accidentel.

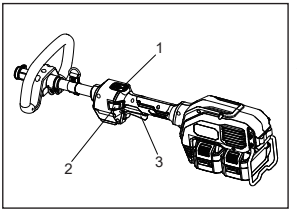
**Installation ou retrait de la batterie**
**MISE EN GARDE :** Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer le bloc-batterie.
**MISE EN GARDE :** Tenez fermement l'outil et le bloc-batterie lors de l'installation ou du retrait du bloc-batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la cartouche, ils risquent de vous glisser des mains et d'endommager l'outil et la cartouche, ainsi que de provoquer des blessures.



Pour retirer le bloc-batterie, faites-le glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.
Pour installer le bloc-batterie, alignez la languette du bloc-batterie sur la rainure du boîtier et faites-le glisser en place. Insérez-le à fond jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un petit clic Branchez le bloc-batterie dans la machine. Le bloc-batterie doit glisser facilement dans le porte-électrode. Si ce n'est pas le cas, il se peut qu'il ne soit pas inséré correctement.
Veillez à utiliser un bloc-batterie entièrement chargé. N'utilisez que des batteries d'origine DongCheng.

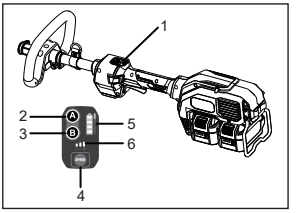
**Action de commutation**
**AVERTISSEMENT :** Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un levier de verrouillage qui empêche le démarrage involontaire de l'outil. N'utilisez JAMAIS l'outil s'il fonctionne lorsque vous appuyez simplement sur la gâchette de l'interrupteur sans appuyer sur le levier de verrouillage. Retournez l'outil à notre centre de service agréé pour qu'il soit réparé correctement AVANT toute nouvelle utilisation.
**AVERTISSEMENT :** N'appliquez JAMAIS de ruban adhésif sur le levier de verrouillage et n'essayez pas d'en modifier l'utilité et la fonction.
**MISE EN GARDE :** Avant d'installer le bloc-piles dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient en position OFF lorsqu'elle est relâchée.
**AVIS :** Ne tirez pas fortement sur la gâchette de l'interrupteur sans appuyer sur le levier de verrouillage. Cela peut entraîner une rupture de l'interrupteur.

**Appuyez simultanément sur l'interrupteur de sécurité et sur la gâchette de l'interrupteur.**




1. Panneau de réglage de la vitesse
2. Interrupteur de sécurité
3. Déclencheur de commutateur

**Réglage de la vitesse, affichage de la puissance et avertissement de défaillance**
Le voyant DEL indique les différentes vitesses (faible, moyenne et élevée) lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse.




1. Panneau de réglage de la vitesse
2. Vérificateur bouton A
3. Vérificateur bouton B
4. Bouton de contrôle de la vitesse
5. Voyants de batterie
6. Indicateur de vitesse

**Système de protection de l'outil/batterie**
L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :

| | | |
|---|---|---|
| Faible | Clignotant | **Protection contre les sous-tensions** |
| Moyen | Éteint | |
| Haut | Éteint | |
| Faible | Éteint | **Protection contre la surchauffe** |
| Moyen | Clignotant | |
| Haut | Éteint | |

| | | |
|---|---|---|
| Faible | Éteint | **Protection contre la surcharge** |
| Moyen | Éteint | |
| Haut | Clignotant | |

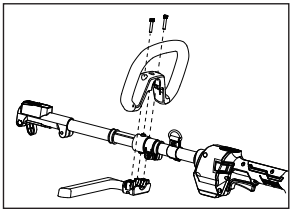
**Protection contre les sous-tensions**
Lorsque la capacité de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement et l'indicateur de faible vitesse clignote. Si l'outil ne fonctionne pas même lorsque les interrupteurs sont actionnés, retirez les batteries de l'outil et chargez-les.

**Protection contre la surchauffe :**
En cas de surchauffe, l'indicateur de vitesse moyenne clignote et l'outil s'arrête automatiquement. Laissez l'outil et/ou la batterie refroidir avant de remettre l'outil en marche.

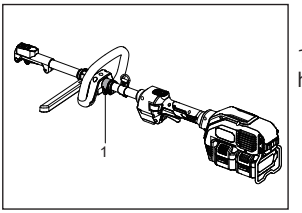
**Protection contre la surcharge**
Si l'outil est surchargé par des herbes enchevêtrées ou d'autres débris, l'indicateur de vitesse commence à clignoter et l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, mettez l'outil hors tension et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

| Témoins lumineux | Capacité restante |
|---|---|
|  | 75% à 100% |
|  | 50% à 75% |
|  | 25% à 50% |
|  | 0% à 25% |

**Montage de la poignée**
1. Pour monter la poignée, éteignez l'outil et retirez d'abord le bloc-batterie ;
2. Retirez ensuite la poignée et la barrière (comme indiqué sur la figure, les boulons sont vissés dans la poignée) ;
3. Installez la poignée et la barrière sur le tuyau en aluminium tel qu'illustré dans la figure ;
4. Serrez enfin les boulons à l'aide d'une clé hexagonale correspondante.

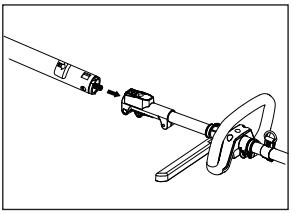


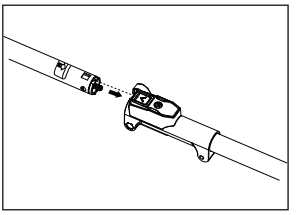
**Réglage de la position de la poignée et de la barrière**
1. Desserrez le boulon
2. Faites glisser la poignée d'avant en arrière
3. Serrez le boulon



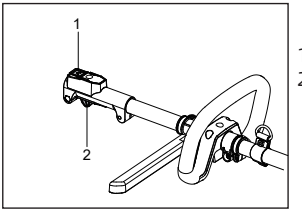

1. Boulon à tête hexagonale

**Montage du tuyau de fixation**
**Mise en garde : Assurez-vous toujours que le tuyau de fixation est solidement fixé après l'installation. Une installation incorrecte peut faire tomber la tête de l'outil de la tête électrique, entraînant des blessures.**
1. Desserrez le bouton du connecteur.
2. Insérez la tête de l'outil après l'avoir alignée avec la flèche du bloc d'alimentation.
3. Serrez fermement le bouton.
**Mise en garde : La tête de travail doit être installée dans la position de repère.**





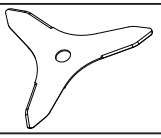
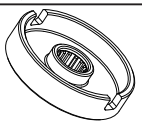
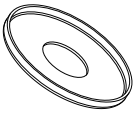
**Retrait du tuyau de fixation**
1. Desserrez le bouton du connecteur.
2. Appuyez sur le bouton du connecteur.
3. Retirez le tuyau.



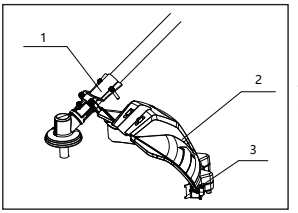

1. Bouton
2. Bouton

**ASSEMBLAGE**
**AVERTISSEMENT :** Avant d'assembler ou de régler l'appareil, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie ou le boîtier de batterie. Sinon, l'outil de coupe ou d'autres pièces risquent de bouger et de provoquer des blessures graves.
**AVERTISSEMENT :** Avant de manipuler la lame de coupe, portez des gants de protection. Lors de l'assemblage ou du réglage, vos doigts risquent d'entrer en contact avec la lame de coupe et de provoquer des blessures graves.
**AVERTISSEMENT :** Lors du montage ou du réglage de l'équipement, posez-le toujours. Le montage ou le réglage de l'équipement en position verticale peut entraîner des blessures graves.
**AVERTISSEMENT :** Suivez les avertissements et les précautions du chapitre « AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ » et du manuel d'instructions de l'unité de puissance.

**Combinaison correcte de l'outil de coupe et du protecteur**
**MISE EN GARDE :** Utilisez toujours la bonne combinaison d'outil de coupe et de protecteur. Un mauvais protecteur risque de ne pas vous protéger des débris volants et des pierres. Cela peut également affecter l'équilibre de l'outil et entraîner des blessures graves.

| Coupe-bordure | |
|---|---|
|  | Lame en métal |
|  | Manchon d'adaptation |
|  | Plaque d'adaptation |
|  | Rondelle de blocage |
|  | Contre-écrou |

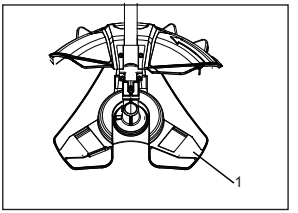
**Installation du protecteur (outil de coupe)**
**AVERTISSEMENT :** N'utilisez à aucun moment un outil de coupe sans une protection appropriée.
**AVERTISSEMENT :** Utilisez toujours l'outil de coupe avec la bonne combinaison de protection. Sinon, le contact avec un outil coupant peut provoquer des blessures graves.
**AVERTISSEMENT :** La batterie doit être retirée avant d'installer la protection.
Remarque : les protections peuvent différer d'un pays à l'autre. Fixez le protecteur à la pince avec des boulons.




1. Pince
2. Protecteur
3. Outil de coupe

**MISE EN GARDE :** Faites attention à ne pas vous blesser avec l'outil de coupe monté sur le protecteur.

**Installation du couvre-lame**
Veuillez monter le couvre-lame après utilisation comme indiqué sur la figure



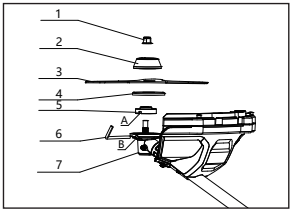

1. Couvre-lame

**Veuillez retirer le couvre-lame avant de démarrer la débroussailleuse.**
**MISE EN GARDE :** Ne retirez pas le couvre-lame pendant le transport ou le stockage.

**Installation de l'outil de coupe**
**MISE EN GARDE** : Assurez-vous d'utiliser des outils de coupe DongCheng authentiques.
**MISE EN GARDE :** Assurez-vous de retirer la clé hexagonale après l'installation.
**Remarque :** Les types d'outils de coupe peuvent différer d'un pays à l'autre. Et dans certains pays, le produit peut ne pas fournir d'outils de coupe.
**REMARQUE :** Lors de l'installation de l'outil de coupe, retournez l'outil pour faciliter la procédure.

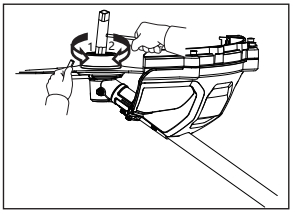
**Installation de la lame métallique**
**MISE EN GARDE :** Lorsque vous manipulez la lame métallique, portez toujours des gants et placez le protège-lame sur la lame.

**MISE EN GARDE :** La lame métallique doit être bien polie, exempte de fissures ou de cassure. Si la lame métallique heurte une pierre pendant le fonctionnement, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la lame.
MISE EN GARDE : N'utilisez pas de lames non fournies avec ce produit.




1. Écrou
2. Coupe
3. Lame en métal
4. Rondelle de serrage
5. Rondelle de réception
6. Clé Allen (Facultatif :)
7. Boîte de vitesses

A. Port de retrait/assemblage du manchon d'adaptation
B. B.Port de démontage/remontage de la boîte de vitesses



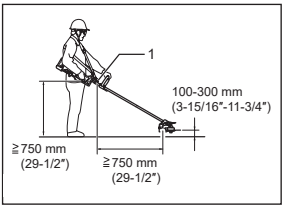

1. Desserrer
2. Serrer

1. Installez le manchon d'adaptation, la plaque d'adaptation, la lame et la rondelle frein dans l'axe dans l'ordre.
2. Insérez la clé hexagonale dans le trou de la boîte de vitesses pour verrouiller l'arbre. Faites tourner l'arbre jusqu'à ce que la clé soit complètement insérée.
3. Serrez fermement l'écrou avec une clé à douille.
4. Retirez la clé hexagonale de la boîte de vitesses.

Pour retirer la lame, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous de serrer le contre-écrou et la tête de coupe sur la lame pour éviter qu'ils ne tombent et ne blessent des personnes. Si la tête de coupe et la lame sont desserrées, arrêtez la machine et serrez-les selon les étapes ci-dessus.

Réglage du baudrier et de la position du cintre
**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas l'outil si le harnais d'épaule ne peut pas être réglé.
**AVERTISSEMENT :** Réglez le harnais d'épaule avant l'utilisation et assurez-vous que l'outil est équilibré comme indiqué sur la figure. Des outils déséquilibrés ou une utilisation incorrecte des outils peuvent entraîner des blessures.
**AVERTISSEMENT :** L'équilibre de l'outil peut changer lorsque la tête de l'outil est remplacée. À ce stade, veillez à ajuster la position du crochet et la longueur du harnais d'épaule, comme indiqué ci-dessous.




1. Cintre

Pour modifier la position du cintre, desserrez la vis de fixation du cintre et déplacez le cintre. Réglez la position du cintre et la longueur du baudrier de manière à ce que
- le cintre se trouve à 750 mm (29-1/2") ou plus du sol,
- l'outil de coupe se trouve à une hauteur de 100 mm (3-15/16") à 300 mm (11-3/4") du sol et,
- la partie non protégée de l'outil de coupe se trouve horizontalement à 750 mm (29-1/2") ou plus du cintre.

Après avoir réglé la position du cintre, serrez fermement la vis à l'aide d'une clé ou d'un tournevis (selon l'unité d'alimentation).

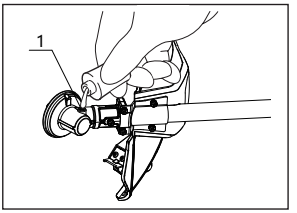
**Opération de coupe**
Pendant le fonctionnement, utilisez la pointe du cordon de coupe en nylon pour couper. Le cordon de coupe en nylon étant usé et raccourci lors de l'opération de coupe, l'opérateur doit l'alimenter manuellement. Pour alimenter le cordon de coupe en nylon, tapotez la tête de coupe en nylon sur le sol pendant qu'elle tourne à environ 6 000/min.
**REMARQUE :** Si le cordon de coupe en nylon ne tourne pas, l'alimentation ne peut pas s'effectuer normalement.
**REMARQUE :** Si le cordon de coupe en nylon ne sort pas, rembobinez-le. Reportez-vous au chapitre « MAINTENANCE ».

**Inspection globale**
- Serrez les boulons, écrous et vis desserrés.
- Vérifiez si les pièces et les lames sont endommagées. Demandez à notre centre de service agréé de les remplacer si nécessaire.

**Réaffûtage de l'outil de coupe**
**AVERTISSEMENT :** Ne réaffûtez pas les lames de coupe par vous-même. Le réaffûtage manuel déséquilibre une lame de coupe et peut provoquer des vibrations et endommager l'équipement.
Demandez au centre de service agréé DongCheng de réaffûter et de rééquilibrer les lames de coupe émoussées.

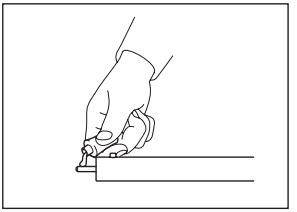
**Lubrification des pièces mobiles**
**AVIS :** Suivez les instructions concernant la fréquence et la quantité de graisse fournie. Sinon, une lubrification insuffisante pourrait endommager les pièces mobiles.

**Boîtier d'engrenage :**
**MISE EN GARDE :** N'appliquez pas de graisse lorsque le boîtier d'engrenages est chaud. Le boîtier d'engrenage chaud peut provoquer des brûlures.
Appliquez de la graisse (Shell Alvania 2 ou équivalent) sur le boîtier d'engrenage à travers le trou de graisse toutes les 30 heures de travail environ.




1. Trou de graisse

**Essieu moteur :**
Appliquez de la graisse (Shell Alvania 2 ou équivalent) sur le boîtier d'engrenage à travers le trou de graisse toutes les 30 heures de travail environ.



REMARQUE : La graisse DongCheng authentique peut être achetée auprès de votre revendeur DongCheng local.

**Intervalle d'inspection et d'entretien**

| Heure de fonctionnement | | Avant l'opération | Quotidien (10h) | 30h |
|---|---|---|---|---|
| Unité entière | Inspecter visuellement les pièces endommagées | √ | - | - |
| Toutes les vis et écrous de fixation | Serrer | √ | - | - |
| Boîtier d'engrenage | Alimentation en graisse | - | - | √ |
| Essieu moteur | Alimentation en graisse | - | - | √ |
| Lame de coupe | Vérifiez visuellement qu'elle n'est pas endommagée | √ | √ | - |
| Unité d'alimentation | Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité d'alimentation. | | | |

Pour préserver la SECURITE et la FIABILITE du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent
être effectués par des centres d'entretien agréés par DongCheng ou des centres d'entretien d'usine, en utilisant toujours des pièces de rechange DongCheng.

**DÉPANNAGE**

Avant de demander des réparations, effectuez d'abord votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème qui n'est pas expliqué dans le manuel, n'essayez pas de démonter la machine. Adressez-vous plutôt aux centres de service agréés DongCheng, en utilisant toujours des pièces de rechange DongCheng pour les réparations.

| État d'anomalie | Cause probable (dysfonctionnement) | Solution |
|---|---|---|
| Le moteur ne tourne pas. | La batterie n'est pas installée. | Installez la batterie |
| | Problème de batterie (sous tension) | Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la batterie. |
| | Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez la réparation à votre centre de service agréé local. |
| Le moteur s'arrête de fonctionner après un peu d'utilisation. | Le niveau de charge de la batterie est faible. | Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la batterie. |
| | Surchauffe | Arrêtez d'utiliser l'outil pour lui permettre de refroidir. |
| L'outil n'atteint pas le régime maximum. | La batterie est mal installée | Installez la batterie comme décrit dans ce manuel. |
| | La puissance de la batterie diminue. | Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacez la batterie. |
| | Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez la réparation à votre centre de service agréé local. |
| L'outil de coupe ne tourne pas : arrêtez immédiatement la machine ! | Un corps étranger tel qu'une branche est coincé entre la protection et l'outil de coupe. | Retirez le corps étranger. |
| | Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez la réparation à votre centre de service agréé local. |
| | L'outil de coupe est mal fixé. | Serrez fermement l'outil de coupe. |
| | Le contre-écrou est desserré. | Serrez correctement le contre-écrou conformément au manuel. |
| | Ne pas sécuriser correctement la lame. | |
| | Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement. | Demandez la réparation à votre centre de service agréé local. |
| L'outil de coupe et le moteur ne peuvent pas s'arrêter : Retirez immédiatement la batterie ! | Dysfonctionnement électrique ou électronique. | Retirez la batterie et demandez une réparation à votre centre de service agréé local. |

**Für Akkuwerkzeuge:**

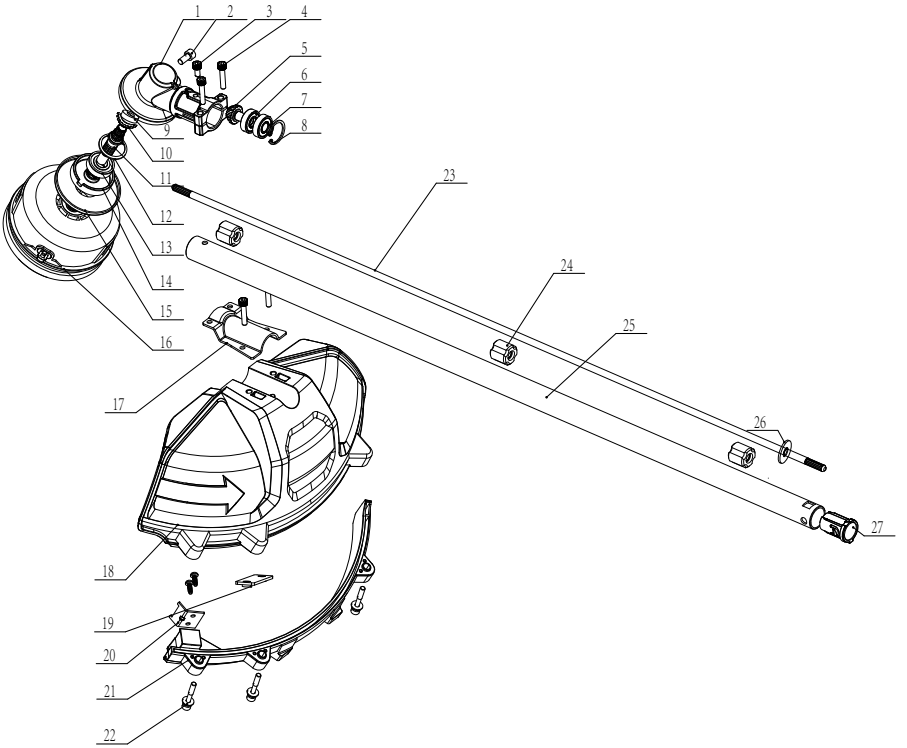
Temperaturbereich der Umgebung während der Bedienung und der Lagerung: 0℃ - 45℃ (32 ℉ - 113 ℉ )

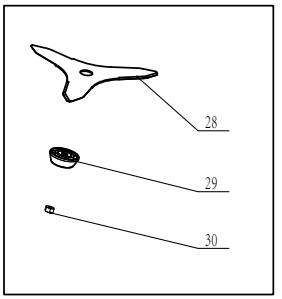
Empfohlener Temperaturbereich der Umgebung beim Laden: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉ )

| | Ladegerät | Akkupack |
|---|---|---|
| Modell | KCL58-3<br>KCL5832-3 | KDBL5825/KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/KDBL5875 |

*Die Akkupacks unserer Firma werden ständig aktualisiert,freuen Sie sich auf unseren Service und aktuelle Neuigkeiten!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Boîte de vitesses | 16 | Tête de coupe |
| 2 | Vis H.S.H. M6*8 | 17 | Plaque morte 1 |
| 3 | Boulon H.S.H M5*10 | 18 | Garde de sécurité 1 |
| 4 | Boulon H.S.H M5*25 | 19 | Plaque morte 2 |
| 5 | Pignon Conique 16T | 20 | Lame |
| 6 | Roulement à billes, à gorges profondes 609 | 21 | Garde de sécurité 2 |
| 7 | Circlip pour arbre Ø9 | 22 | Vis combinée H.S.H M5*32 |
| 8 | Circlip pour trou Ø9 | 23 | Arbre d'entraînement 2 |
| 9 | Roulement à billes, à gorges profondes 608 | 24 | Revêtement_Tube en aluminium |
| 10 | Engrenage conique | 25 | Tuyau inférieur en aluminium |
| 11 | Arbre d'entraînement 2 | 26 | Anneau de retenue Ø7 |
| 12 | Circlip pour trou Ø28 | 27 | Manchon de tuyau 2 |
| 13 | Roulement à billes, à gorges profondes 6001 | 28 | Lame de débroussailleuse |
| 14 | Manchon de réduction | 29 | Rondelle de blocage |
| 15 | Plaque adaptateur | 30 | Contre-écrou |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27


28
29
30

**Instrucciones originales**
**Advertencias generales de seguridad de la máquina**

**⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta máquina.** *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*
**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.**
*El término "máquina" en las advertencias se refiere a su máquina con corriente eléctrica (con cable) o a su máquina con batería (inalámbrica).*

**1) Seguridad en el área de trabajo**

**a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.*

**b) No utilice la máquina en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las máquinas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*

**c) Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una máquina.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

**2) Seguridad eléctrica**

**a) Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con máquinas con toma de tierra.** *Los enchufes no modificados y los tomacorrientes adaptados reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

**b) Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Existe un riesgo elevado de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*

**c) No exponga las máquinas a la lluvia o a la humedad.** *La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

**d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina.**

*Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

**e) Cuando utilice una máquina en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

**f) Si es inevitable utilizar una máquina en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo diferencial residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

**3) Seguridad personal**

**a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una máquina. No utilice la máquina cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de falta de atención mientras maneja las máquinas puede provocar graves lesiones personales.*

**b) Utilice equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*

**c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de coger o transportar la máquina.** *Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o poner en marcha máquinas que tienen el interruptor encendido puede causar accidentes.*

**d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina.** *Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la máquina, pueden producirse lesiones personales.*

**e)No se extienda en exceso. Mantenga en todo momento el equilibrio y la posición correcta de los pies.** *Esto permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.*

**f) Vístase debidamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

**g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** *El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

**h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las máquinas le permita volverse confiado e ignorar los principios de seguridad de las mismas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

**4) Uso y cuidado de la máquina**

**a) No fuerce la máquina. Utilice la máquina adecuada para su aplicación.** *La máquina correcta hará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue diseñada.*

**b) No utilice la máquina si el interruptor no la enciende ni la apaga.** *Cualquier máquina que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

**c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las máquinas.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la máquina.*

**d) Guarde las máquinas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones manejen la máquina.** *Las máquinas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

**e) Realice el mantenimiento de máquinas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la**

**máquina. Si está dañada, haga reparar la máquina antes de utilizarla.** *Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento deficiente.*

**f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Es poco probable que los cuchillos bien mantenidos y afilados anulen y sean más fáciles de controlar.*

**g) Utilice la máquina, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la máquina para operaciones diferentes a las previstas podría r dar lugar a una situación de peligro.*

**h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la máquina en situaciones imprevistas.*

**5) Uso y cuidado de la máquina con batería**

**a) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.*

**b) Utilice las máquinas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados.** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

**c) Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** *Un cortocircuito entre los terminales de las baterías puede provocar quemaduras o un incendio.*

**d) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

**e) No utilice un paquete de baterías o una máquina**

**que haya sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento imprevisible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.*

**f) No exponga un paquete de baterías o una máquina al fuego o a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*

**g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

**6) Servicio técnico**

**a) Encargue el mantenimiento de su máquina a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la máquina.*

**b) No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** *El servicio de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.*

**Advertencias de seguridad para recortadora de césped, desbrozadora y sierra de matorrales.**

**a)No utilice el cortacésped en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.** *De este modo se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

**b)Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina para detectar la presencia de fauna.** *La fauna puede resultar herida por la máquina durante su uso.*

**c)Inspeccione minuciosamente la zona donde se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** *Los objetos arrojados pueden causar daños personales.*

**d)Antes de utilizar la máquina, compruebe siempre visualmente que la cuchilla y el conjunto de cuchilla no estén dañados.** *Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.*

**e)Siga las instrucciones para**

**cambiar los accesorios.** *Un apriete incorrecto de las tuercas o tornillos de fijación de la cuchilla puede dañar la cuchilla o provocar su desprendimiento.*

**f) La velocidad de giro nominal de la cuchilla debe ser como mínimo igual a la velocidad de giro máxima marcada en la máquina.** *Las cuchillas que giren a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y salir despedidas.*

**g) Utilice protección para los ojos, oídos, cabeza y manos.** *Un equipo de protección adecuado reducirá los daños personales por proyecciones de residuos o contacto accidental con el hilo de corte o la cuchilla.*

**h) Cuando utilice la máquina, lleve siempre calzado de seguridad. No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias abiertas.** *De este modo se reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con una cuchilla, línea o cuchilla en movimiento.*

**i) Cuando utilice la máquina, lleve siempre pantalones largos.** *La exposición de la piel aumenta la probabilidad de lesiones por objetos arrojados.*

**j) Mantenga alejados a los transeúntes mientras utiliza la máquina.** *Los objetos arrojados pueden causar graves daños personales.*

**k) Utilice siempre las dos manos para manejar la máquina.** *Sujetar la máquina con ambas manos evitará la pérdida de control.*

**l) Sujete la máquina únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la línea de corte o la cuchilla pueden entrar en contacto con cables ocultos.** *El contacto de la línea de corte o las cuchillas con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la máquina estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.*

**m) Mantenga siempre los pies en el suelo y utilice la máquina únicamente cuando esté apoyada en el suelo.** *Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la máquina.*

**n) No utilice la máquina en pendientes excesivamente pronunciadas.** *De este modo se reduce el riesgo de pérdida de control, resbalamiento y caída, que pueden causar daños personales.*

**o) Cuando trabaje en**

**pendientes, asegúrese siempre de pisar bien, trabaje siempre en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.** *De este modo se reduce el riesgo de pérdida de control, resbalamiento y caída, que pueden causar daños personales.*

**p) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cortadora, línea o cuchilla cuando la máquina esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la cortadora, el hilo o la cuchilla no están en contacto con nada.** *Un momento de distracción durante el funcionamiento de la máquina puede provocar lesiones a usted mismo o a otras personas.*

**q) No utilice la máquina por encima de la altura de la cintura.** *Esto ayuda a evitar el contacto involuntario de la hoja de corte o la cuchilla y permite una mejor activación de la máquina en situaciones inesperadas.*

**r) Cuando corte arbustos o árboles jóvenes que estén bajo tensión, esté atento al retroceso por resorte.** *Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la maleza o el árbol joven pueden golpear al operador y/o descontrolar la máquina.*

**s) Extreme las precauciones al cortar arbustos y árboles jóvenes.** *El material delgado puede atrapar la cuchilla y azotarle o hacerle perder el equilibrio.*

**t) Mantenga el control de la máquina y no toque los cortadores, líneas, cuchillas ni otras piezas móviles peligrosas mientras estén en movimiento.** *De este modo se reduce el riesgo de lesiones por las piezas móviles.*

**u) Transporte la máquina apagada y alejada del cuerpo.** *El manejo adecuado de la máquina reducirá la probabilidad de contacto accidental con una hoja o cuchilla en movimiento.*

**v) Al transportar o almacenar la máquina, coloque siempre la tapa sobre las cuchillas metálicas.** *El manejo adecuado de la máquina reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cuchilla.*

**w) Utilice únicamente cuchillas, líneas, cabezales de corte y cuchillas de**

**repuesto especificados por el fabricante.** *Las piezas de repuesto incorrectas pueden aumentar el riesgo de rotura y lesiones.*

**x)Al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se ha extraído el paquete de baterías.** *El arranque inesperado de la máquina durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar daños personales graves.*

**y)**Los ajustes de la protección del accesorio de corte y de la empuñadura deben realizarse con el motor parado y la batería extraída.

**Causas del empuje de la cuchilla y advertencias relacionadas**

El empuje de la cuchilla es un movimiento repentino de la máquina hacia los lados, hacia delante o hacia atrás, que puede producirse cuando la cuchilla se atasca o se engancha en un objeto, como un árbol joven o un tocón de árbol. Puede ser lo suficientemente violento como para hacer que la máquina y/o el operador sean propulsados en cualquier dirección, y posiblemente perder el control de la máquina.

El empuje de la cuchilla y los peligros que conlleva pueden evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

**a)Sujete firmemente la máquina con ambas manos y coloque los brazos de forma que resistan el empuje de la cuchilla. Coloque el cuerpo a la izquierda de la máquina.** *El empuje de la cuchilla puede aumentar el riesgo de lesiones debido al movimiento inesperado de la máquina. El operador puede controlar el empuje de la cuchilla si toma las precauciones adecuadas.*

**b)Si la cuchilla se atasca, o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la máquina y manténgala inmóvil en el material hasta que la cuchilla se detenga por completo. Mientras la cuchilla esté atascada, no intente nunca retirar la máquina del material ni tirar de ella hacia atrás mientras la cuchilla esté en movimiento, ya que de lo contrario podría producirse un empuje de la cuchilla.**

*Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.*

**c)No utilice cuchillas desafiladas o dañadas.** *Las cuchillas desafiladas o dañadas aumentan el riesgo de atascarse o engancharse en un objeto, provocando el empuje de la cuchilla.*

**d)Mantenga siempre una buena visibilidad del material que está cortando.** *Es más probable que se produzca un empuje de la cuchilla en zonas donde es difícil ver el material que se está cortando.*

**e)Si se le acerca otra persona mientras maneja la máquina, apáguela.** *Existe un mayor riesgo de que otras personas resulten heridas al ser golpeadas por la cuchilla en movimiento en caso de empuje de la cuchilla.*

**Advertencia sobre la seguridad de la batería**

a) No desmonte, abra ni triture las pilas o baterías secundarias.

b) Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños El uso de las baterías por parte de niños debe estar supervisado. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños.

c) No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.

d) No cortocircuite las pilas o baterías. No almacene las pilas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.

e) No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.

f) En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda a un médico.

g) No utilice ningún cargador que no sea el suministrado específicamente para su uso con el equipo.

h) No utilice ninguna célula o batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.

i) No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.

j) Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.

k) Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
l) Limpie los terminales de las pilas o baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.
m) Las pilas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
n) No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
o) Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
p) Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
q) Utilice la célula o la batería sólo en la aplicación para la que fue concebida.
r) Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
s) Mantenga la célula o batería alejada de las microondas y de la alta presión.
t) Deséchelo adecuadamente.

## Símbolo


ADVERTENCIA


Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.


Utilice siempre protección óptica


Utilizar protección para los oídos


No exponer a la lluvia


Mantenga a los transeúntes a una distancia segura


Cuidado con los objetos arrojados


Utilice protección para la cabeza


Utilice protección para las manos


Utilice calzado antideslizante


Cuidado con los objetos arrojados


Desconecte la batería antes del mantenimiento


No queme


No cargue un paquete de baterías dañado



No se deshaga de las baterías. Devuelva las baterías agotadas a su punto de recogida o reciclaje local.

# Technical data

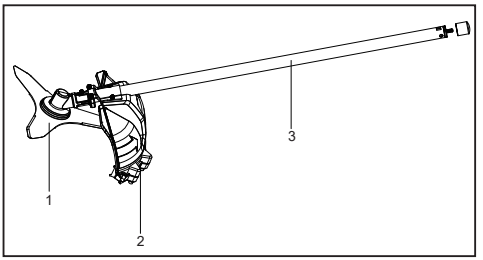
| | |
|---|---|
| Nombre del producto | ACCESORIO DESBROZADORA |
| Modelo | KDBC121 |
| Velocidad en vacío | 4000/5000/5700/min |
| Anchura de la cortadora | 30cm/12 in. |
| Peso neto de la máquina (sin baterías) | 1,84kg |

**Precaución: Este accesorio está diseñado para uso exclusivo con las unidades motrices KDPH581.**
Debido al programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin aviso.

Las especificaciones pueden variar de un país a otro.
El peso puede variar de un accesorio a otro (incluido el paquete de baterías).

---

**Descripción ilustrada de las funciones**

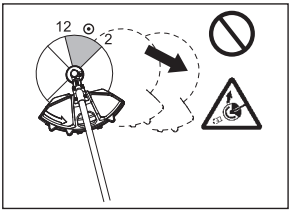



1. Hoja metálica
2. Protector
3. Tubo

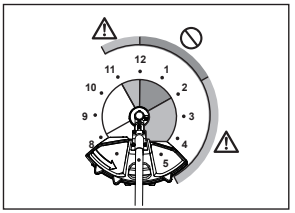
**Uso previsto**
Esta máquina está diseñada únicamente para cortar césped, maleza, arbustos y matorrales.

**Herramientas de corte**
Utilice una herramienta de corte adecuada para cada trabajo.
Los cabezales de corte de nylon (cabezales de cortadoras de hilo) son adecuados para cortar césped.
No utilice nunca otras cuchillas, incluidas las cadenas pivotantes metálicas de varias piezas y las cuchillas de mayal. Podrían producirse lesiones graves.
• Utilice siempre el protector de la herramienta de corte adecuado para la herramienta de corte utilizada.
• Cuando utilice hojas metálicas, evite el "retroceso" y prepárese siempre para un retroceso accidental. Consulte la sección "Retroceso".

**Retroceso (empuje de la cuchilla)**
• El retroceso (empuje de la cuchilla) es una reacción repentina a una cuchilla de corte atrapada o atascada. Una vez que se produce, el equipo es lanzado lateralmente o hacia el operador con gran fuerza y puede causar lesiones graves.
• El retroceso se produce sobre todo al aplicar el segmento de la cuchilla entre las 12 y las 2 en punto sobre sólidos, arbustos y árboles de 3 cm o más de diámetro.




**Para evitar el retroceso:**
– aplique el segmento entre las 8 y las 11 en punto;
– no aplique nunca el segmento entre las 12 y las 2 en punto;
– no aplique nunca el segmento entre las 11 y las 12 en punto y entre las 2 y las 5 en punto, a menos que el operador esté bien entrenado y tenga experiencia, y lo haga bajo su propia responsabilidad;
– no utilice nunca las cuchillas de corte cerca de sólidos, como vallas, muros, troncos de árboles y piedras;
– no utilice nunca las cuchillas de corte verticalmente, para operaciones tales como cortar bordes y recortar setos.




**Vibración**
• Las personas con mala circulación expuestas a vibraciones excesivas pueden sufrir lesiones en los vasos sanguíneos o en el sistema nervioso. La vibración puede provocar los siguientes síntomas en los dedos, las manos o las muñecas: "Adormecimiento" (entumecimiento), hormigueo, dolor, sensación punzante, alteración del color o de la piel. Si se presenta alguno de estos síntomas, ¡consulte a un médico!
• Para reducir el riesgo de "enfermedad de los dedos blancos", mantenga las manos calientes durante el funcionamiento y realice un buen mantenimiento del equipo y los accesorios.

**Transporte**
Antes de transportar el equipo, apague el motor y retire la tapa de la bujía o el paquete de baterías. Coloque la tapa en la cuchilla de corte.
• Al transportar el equipo, llévelo en posición horizontal sujetándolo por el eje. Mantenga el silenciador caliente alejado del cuerpo.
• Cuando transporte el equipo en un vehículo, asegúrelo correctamente para evitar que vuelque. De lo contrario, pueden producirse derrames de combustible y daños en el equipo y en otros equipajes.

**Mantenimiento**
Encargue el mantenimiento de su equipo a nuestro centro de servicio autorizado, utilizando siempre piezas de repuesto originales. Una reparación incorrecta y un mantenimiento deficiente pueden acortar la vida útil del equipo y aumentar el riesgo de accidentes.
• Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza del equipo, apague siempre el motor y retire el capuchón de la bujía o el paquete de baterías. Espere a que el motor se enfríe.
• Para reducir el riesgo de incendio, no repare nunca el equipo cerca del fuego.
• Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cuchilla de corte.
• Limpie siempre el polvo y la suciedad del equipo. No utilice para ello gasolina, bencina, diluyente, alcohol o similares. Los componentes de plástico podrían decolorarse, deformarse o agrietarse.
• Después de cada uso, apriete todos los tornillos y tuercas, excepto los tornillos de ajuste del carburador.
• No intente ningún mantenimiento o reparación que no se describa en este folleto o en el manual de instrucciones de la unidad motriz. Solicite dichos trabajos a un centro de servicio autorizado por DongCheng.
• Utilice siempre piezas de repuesto y accesorios originales DongCheng. El uso de piezas o accesorios suministrados por terceros puede provocar la avería del equipo, daños materiales y/o lesiones graves.
• Solicite a un centro de servicio autorizado de DongCheng que inspeccione y mantenga el equipo a intervalos regulares.
Almacenamiento
• Antes de guardar el equipo, realice una limpieza y un mantenimiento completos. Retire el capuchón de la bujía o el paquete de baterías. Vacíe el combustible después de que el motor se enfríe. Coloque la tapa en la cuchilla de corte.
• Almacene el equipo en un lugar seco y alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
• No apoye el equipo contra algo, como una pared. De lo contrario, podría caerse repentinamente y causar lesiones.

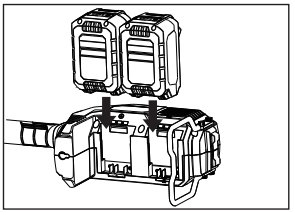
**Primeros auxilios**
Tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios. Sustituya inmediatamente cualquier elemento extraído del botiquín.
• Cuando pida ayuda, facilite la siguiente información:
–Lugar del accidente
–Qué ha ocurrido
–Número de heridos
–Naturaleza de la lesión
–Su nombre

**DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO**
**ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y que el paquete de batería esté retirado antes de ajustar o verificar el funcionamiento de la herramienta. No apagar la herramienta ni retirar el paquete de baterías puede provocar daños personales graves debido a un encendido accidental.

**Instalación o extracción del paquete de baterías**
**PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de instalar o quitar el paquete de baterías.

**PRECAUCIÓN:** Sujete firmemente la herramienta y el paquete de baterías cuando instale o extraiga el paquete de baterías. Si no sujeta la herramienta y el paquete de baterías con firmeza,

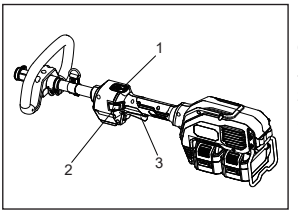
podrían resbalar de sus manos y provocar daños en la herramienta y el paquete de baterías, así como daños personales.



Para retirar el paquete de baterías, deslícelo fuera de la herramienta mientras deslizas el botón en la parte frontal del cartucho.
Para instalar el paquete de baterías, alinee la lengüeta del paquete de baterías con la ranura en la carcasa y deslícelo hasta su lugar. Insértelo siempre completamente hasta que se bloquee en su lugar con un pequeño clic
Inserte el paquete de baterías en la máquina. El paquete de baterías debe deslizarse fácilmente en el soporte de los electrodos. Si no es así, puede que no esté insertado correctamente. Asegúrese de utilizar un paquete de baterías completamente cargado. Use únicamente el paquete de baterías original de DongCheng.

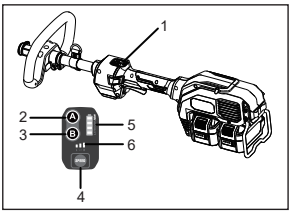
**Acción del interruptor**
**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, esta herramienta está equipada con una palanca de bloqueo que impide que la herramienta se encienda de manera involuntaria. NUNCA utilice la herramienta si esta se enciende simplemente al tirar del gatillo del interruptor sin presionar la palanca de bloqueo. Lleve la herramienta a nuestro centro de servicio autorizado para las reparaciones adecuadas ANTES de continuar usándola.
**ADVERTENCIA:** NUNCA coloque cinta adhesiva ni anule el propósito y la función de la palanca de bloqueo.
**PRECAUCIÓN:** Antes de instalar el paquete de baterías en la herramienta, siempre verifique que el gatillo del interruptor funcione correctamente y regrese a la posición OFF (apagado) cuando se libere.
**AVISO:** No tire del gatillo del interruptor con fuerza sin presionar la palanca de bloqueo. Esto puede provocar la rotura del interruptor.

**Presione el interruptor de seguridad y el gatillo del interruptor simultáneamente.**




1. Panel de ajuste de velocidad
2. Interruptor de seguridad
3. Gatillo del interruptor

**Ajuste de velocidad, indicador de potencia y advertencia de fallos**
La luz LED mostrará las diferentes velocidades (baja, media y alta, respectivamente) cuando presione el botón de control de velocidad.




1. Panel de ajuste de velocidad
2. Botón de verificación A
3. Botón de verificación B
4. Botón de control de velocidad
5. Luces indicadoras de batería
6. Indicador de velocidad

**Sistema de protección de la herramienta/batería**
La herramienta está equipada con un sistema de protección para la herramienta y la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si se encuentra en una de las siguientes condiciones:

| | | |
|---|---|---|
| Baja | Parpadeo | **Protección contra bajo voltaje** |
| Media | Apagado | |
| Alta | Apagado | |
| Baja | Apagado | **Protección contra el sobrecalentamiento** |
| Media | Parpadeo | |
| Alta | Apagado | |
| Baja | Apagado | **Protección contra sobrecarga** |
| Media | Apagado | |
| Alta | Parpadeo | |

**Protección contra bajo voltaje**
Cuando la capacidad de la batería es baja, la herramienta se detiene automáticamente y el indicador de velocidad baja parpadea. Si la herramienta no funciona incluso cuando se

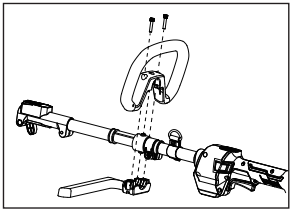
operan los interruptores, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

**Protección contra sobrecalentamiento:**
Cuando ocurre un sobrecalentamiento, el indicador de velocidad media parpadea y la herramienta se detiene automáticamente. Deje que la herramienta y/o la batería se enfríen antes de volver a encenderla.

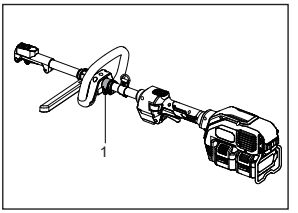
**Protección contra sobrecarga**
Si la herramienta se sobrecarga debido a maleza enredada u otros desechos, el indicador de alta velocidad comienza a parpadear y la herramienta se detiene automáticamente. En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que provocó la sobrecarga. Luego, encienda la herramienta nuevamente para reiniciarla.

| Luces indicadoras | Capacidad restante |
|---|---|
|  | 75% a 100% |
|  | 50% a 75% |
|  | 25% a 50% |
|  | 0% a 25% |

**Montaje de la empuñadura**
1. Para montar la empuñadura, apague la herramienta y retire primero el paquete de baterías;
2. Luego retire la empuñadura y la barrera (como se muestra en la imagen; los tornillos están atornillados en la empuñadura);
3. Instale la empuñadura y la barrera en el tubo de aluminio como se indica en la figura;
4. Apriete los tornillos con una llave hexagonal correspondiente.

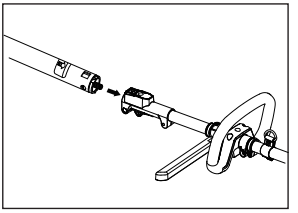


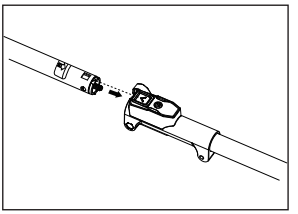
**Ajuste de la posición de la empuñadura/ colgador**
1. Afloje el tornillo
2. Deslice la empuñadura hacia adelante y hacia atrás
3. Apriete el tornillo



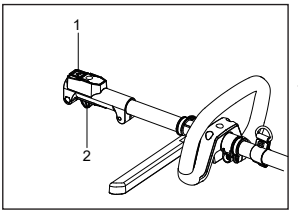

1.Hex socket head bolt

**Montaje del tubo de fijación**
**Precaución:** Asegúrese siempre de que el tubo de fijación esté bien sujeto después de la instalación. Una instalación incorrecta puede hacer que el cabezal de trabajo se caiga del cabezal motor, con los consiguientes daños personales.
1. Afloje el pomo del conector.
2. Inserte el cabezal de trabajo después de alinearlo con la flecha de la unidad de potencia.
3. Apriete firmemente el pomo.
**Precaución: El cabezal de trabajo debe instalarse en la posición de la marca de límite.**





**Extracción del tubo de fijación**
1. Afloje el pomo del conector.
2. Pulse el botón del conector.
3. Retire el tubo.

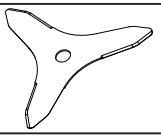
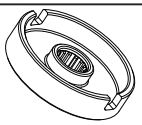



1. Botón
2. Pomo

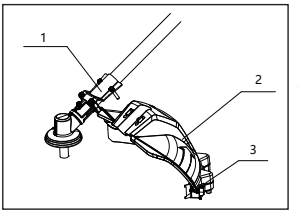
**MONTAJE**
**ADVERTENCIA:** Antes de ensamblar o ajustar el equipo, apague el motor y retire la tapa de la bujía o el paquete de baterías. De lo contrario, la herramienta de corte u otras partes podrían moverse y causar lesiones graves.
**ADVERTENCIA:** Antes de manipular la cuchilla de corte, use guantes de protección. Durante el ensamblaje o ajuste, sus dedos podrían entrar en contacto con la cuchilla de corte, lo que podría causar lesiones graves.
**ADVERTENCIA:** Cuando ensamble o ajuste el equipo, siempre colóquelo en el suelo. Ensamblar o ajustar el equipo en posición vertical puede provocar lesiones graves.
**ADVERTENCIA:** Siga las advertencias y precauciones del capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

**Combinación correcta de la herramienta de corte y el protector**
**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre la combinación correcta de herramienta de corte y protector. Un protector incorrecto puede no protegerle de los desechos y piedras que salgan despedidos. También puede afectar al equilibrio de la herramienta y provocar daños personales graves.

**Cortadora recortadora**

| | |
|---|---|
|  | Hoja metálica |
|  | Manguito adaptador |
|  | Placa adaptadora |
|  | Arandela de bloqueo |
|  | Tuerca de bloqueo |

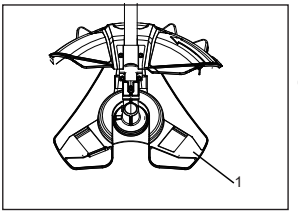
**Instalación del protector (herramienta de corte)**
**ADVERTENCIA:** No utilice en ningún momento una herramienta de corte sin un protector adecuado.
**ADVERTENCIA:** Utilice siempre la herramienta de corte con la combinación correcta del protector. De lo contrario, el contacto con una herramienta de corte puede causar lesiones graves.
**ADVERTENCIA:** El paquete de baterías debe retirarse antes de instalar el protector.
**Nota:** Los protectores pueden variar de un país a otro. Fije el protector a la abrazadera con pernos.




1. Abrazadera
2. Protector
3. Cortadora

**PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no lesionarse con la herramienta de corte montada en el protector.

**Instalación de la tapa de la cuchilla**
Por favor, monte la tapa de la cuchilla después de su uso como se muestra en la figura



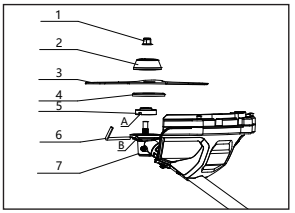

1. Tapa de la cuchilla

Retire la tapa de la cuchilla antes de poner en marcha la desbrozadora.
**PRECAUCIÓN:** No retire la tapa de la cuchilla durante el transporte o el almacenamiento.

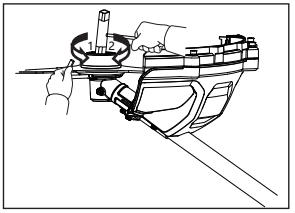
**Instalación de la herramienta de corte**
**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de utilizar herramientas de corte originales de DongCheng.
**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de retirar la llave hexagonal después de la instalación.
**Nota:** Los tipos de herramientas de corte pueden variar de un país a otro. Y en algunos países, es posible que el producto no proporcione herramientas de corte.
**NOTA:** Cuando instale la herramienta de corte, colóquela boca abajo para facilitar el procedimiento.

**Instalación de la hoja metálica**
**PRECAUCIÓN:** Cuando manipule la hoja metálica,

utilice siempre guantes y coloque la tapa sobre la cuchilla.
**PRECAUCIÓN:** La hoja metálica debe estar bien pulida, sin grietas ni roturas. Si la hoja metálica golpea contra una piedra durante el funcionamiento, pare el motor y compruebe la hoja inmediatamente.
**PRECAUCIÓN:** No utilice hojas que no se suministren con este producto.




1. Tuerca
2. Copa
3. Hoja metálica
4. Arandela de sujeción
5. Arandela receptora
6. Llave hexagonal (opcional)
7. Caja de engranajes
A. Puerto de desmontaje/montaje del manguito adaptador
B. B. Puerto de desmontaje/ensamblaje de la caja de cambios



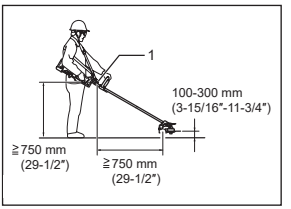

1. aflojar
2. Apriete

1. Instale el manguito adaptador, la placa adaptadora, la cuchilla y la arandela de bloqueo en el eje en orden.
2. Inserte la llave hexagonal en el orificio de la caja de cambios para bloquear el eje. Gire el husillo hasta que la llave esté completamente insertada.
3. Apriete bien la tuerca con una llave de tubo.
4. Retire la llave hexagonal de la caja de cambios.

Para desmontar la cuchilla, siga los pasos anteriores a la inversa.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de apretar bien la tuerca de bloqueo y el cabezal de corte en la cuchilla para evitar que se caigan y lesionen a las personas. Si el cabezal de corte y la cuchilla están flojos, detenga la máquina y apriételos según los pasos anteriores.

**Ajuste de la posición del arnés de hombro y del colgador**
**ADVERTENCIA:** No use la herramienta si el arnés de hombro no se puede ajustar.
**ADVERTENCIA:** Ajuste el arnés de hombro antes de usarlo y asegúrese de que la herramienta esté equilibrada como se muestra en la imagen. Herramientas desequilibradas o el uso incorrecto de las herramientas pueden causar daños personales.
**ADVERTENCIA:** El equilibrio de la herramienta puede cambiar cuando se reemplaza la cabeza de la herramienta. En este caso, asegúrese de ajustar la posición del colgador y la longitud del arnés de hombro como se muestra a continuación.




1. Colgador

Para cambiar la posición del colgador, afloje el tornillo de sujeción del colgador y luego mueva el colgador.
Ajuste la posición del colgador y la longitud del arnés de hombro de modo que:
- el colgador se ubique a 750 mm (29-1/2") o más alto desde el suelo,
- la herramienta de corte esté a una altura de entre 100 mm (3-15/16") y 300 mm (11-3/4") del suelo, y
- la parte no protegida de la herramienta de corte esté horizontalmente a 750 mm (29-1/2") o más lejos del colgador.

Después de ajustar la posición del colgador, apriete el tornillo con una llave o destornillador (según la unidad motriz) de manera segura.

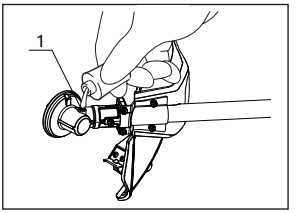
**Operación de corte**
Durante la operación, utilice la punta del cable de corte de nylon para cortar. Como el cable de corte de nylon se desgasta y se acorta con la operación de corte, el operador necesita alimentarlo manualmente. Para alimentar el cable de corte de nylon, golpee el cabezal de corte de nylon contra el suelo mientras gira alrededor de 6.000/min.
NOTA: Si el cable de corte de nylon no gira, la alimentación no puede realizarse con normalidad.
NOTA: Si el cable de corte de nylon no avanza, rebobínelo. Consulte el capítulo "MANTENIMIENTO".

**Inspección general**
- Apriete los pernos, tuercas y tornillos sueltos.
- Compruebe si hay piezas y cuchillas dañadas. Pida a nuestro centro de servicio autorizado que las sustituya si es necesario.

**Reafilado de la herramienta de corte**
**ADVERTENCIA:** No reafile las cuchillas usted mismo. El reafilado manual desequilibra la cuchilla de corte y puede causar vibraciones y daños al equipo.
Solicite al centro de servicio autorizado DongCheng que reafile y reequilibre las cuchillas de corte desafiladas.

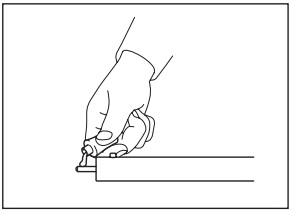
**Lubricación de las piezas móviles**
**AVISO:** Siga las instrucciones de frecuencia y cantidad de grasa suministrada. De lo contrario, una lubricación insuficiente puede dañar las piezas móviles.

**Caja de cambios:**
**PRECAUCIÓN:** No aplique grasa cuando la caja de cambios esté caliente. La caja de cambios caliente puede causar quemaduras.
Aplique grasa (Shell Alvania 2 o equivalente) a la caja de cambios a través del orificio de engrase cada 30 horas de trabajo aproximadamente.




1.Grease hole

**Eje motriz:**
Aplique grasa (Shell Alvania 2 o equivalente) a la caja de cambios a través del orificio de engrase cada 30 horas de trabajo aproximadamente.



NOTA: Puede adquirir grasa original de DongCheng en su distribuidor local de DongCheng.

**Intervalo de inspección y mantenimiento**

| Hora de funcionamiento | | Antes del funcionamiento | Diariamente (10h) | 30h |
|---|---|---|---|---|
| Toda la unidad | Inspeccione visualmente si hay piezas dañadas | √ | - | - |
| Todos los tornillos y tuercas de fijación | Apriete | √ | - | - |
| Caja de cambios | Suministrar grasa | - | - | √ |
| Eje motriz | Suministrar grasa | - | - | √ |
| Cuchilla de corte | Inspeccione visualmente en busca de daños | √ | √ | - |
| Unidad motriz | Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz | | | |

Para mantener la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben
ser realizados por los Centros de Servicio Autorizados o de Fábrica de DongCheng, utilizando siempre repuestos DongCheng

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Antes de solicitar una reparación, realice primero su propia inspección. Si encuentra un problema que no se explica en el manual, no intente desmontar la máquina. En su lugar, consulte a los Centros de Servicio Autorizados DongCheng, utilizando siempre piezas de repuesto DongCheng para las reparaciones.

| Estado de anormalidad | Causa probable (mal funcionamiento) | Solución |
|---|---|---|
| El motor no funciona. | El paquete de baterías no está instalado. | Instale el paquete de baterías |
| | Problema con la batería (baja tensión) | Recargue el paquete de baterías. Si la recarga no es efectiva, sustituya el paquete de baterías. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Solicite la reparación a su centro de servicio autorizado. |
| El motor deja de funcionar después de poco uso. | El nivel de carga de la batería es bajo. | Recargue el paquete de baterías. Si la recarga no es efectiva, sustituya el paquete de baterías. |
| | Sobrecalentamiento | Deje de utilizar la herramienta para que se enfríe. |
| La herramienta no alcanza las RPM máximas. | El paquete de baterías no está instalado correctamente. | Instale el paquete de baterías como se describe en este manual. |
| | La potencia de la batería está disminuyendo. | Recargue el paquete de baterías. Si la recarga no es efectiva, sustituya el paquete de baterías. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Solicite la reparación a su centro de servicio autorizado. |
| La herramienta de corte no gira: ¡pare la máquina inmediatamente! | Un objeto extraño, como una rama, está atascado entre la protección y la herramienta de corte. | Retire el objeto extraño. |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Solicite la reparación a su centro de servicio autorizado. |
| | La herramienta de corte está suelta. | Apriete bien la herramienta de corte. |
| | La tuerca de bloqueo está floja. | Apriete bien la tuerca de bloqueo según el manual. |
| | La cuchilla no está bien sujeta. | |
| | El sistema de accionamiento no funciona correctamente. | Solicite la reparación a su centro de servicio autorizado. |
| La herramienta de corte y el motor no pueden detenerse: ¡Retire la batería inmediatamente! | Avería eléctrica o electrónica. | Retire el paquete de baterías y solicite la reparación al servicio técnico autorizado. |

**Para herramientas de batería:**

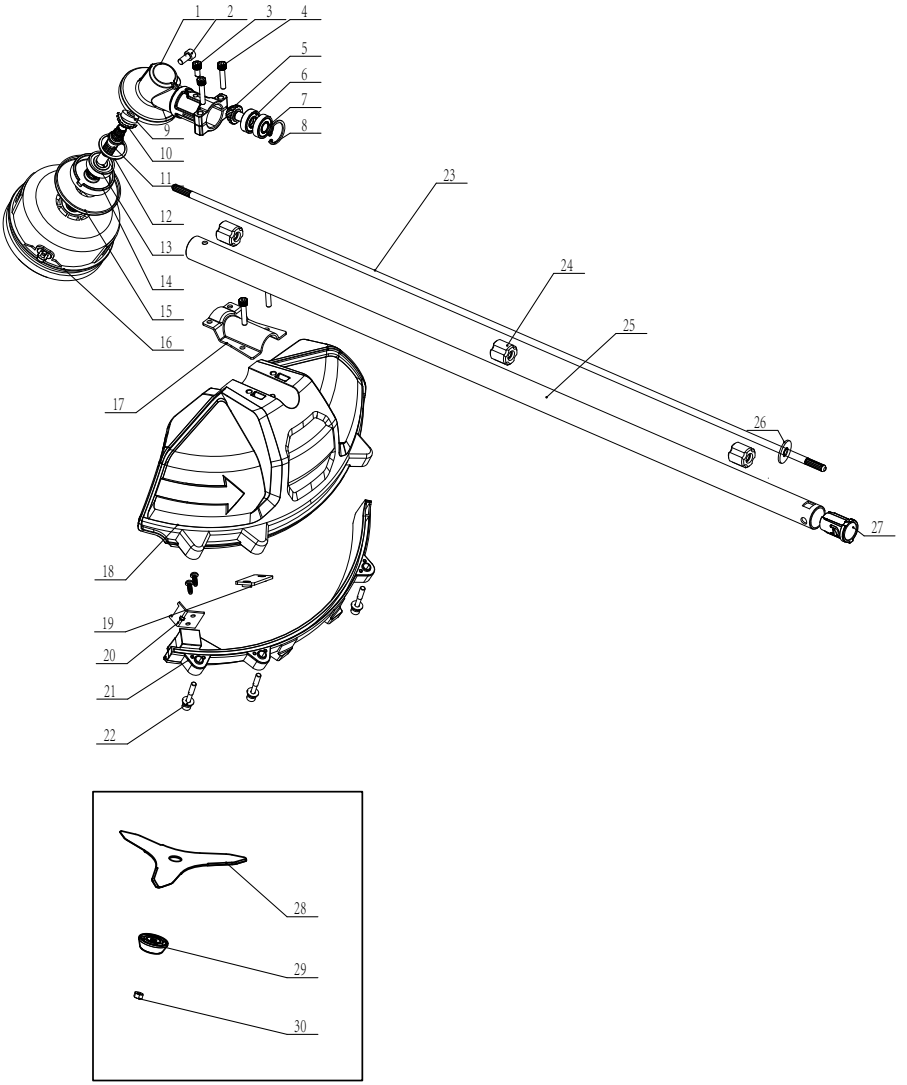
Rango de temperatura ambiente durante el funcionamiento y el almacenamiento: 0℃ - 45℃ (32 ℉ - 113 ℉ )

Rango de temperatura ambiente recomendado durante la carga: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉ )

| | cargador | Paquete de baterías |
|---|---|---|
| Modelo | KCL58-3<br>KCL5832-3 | KDBL5825/KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/KDBL5875 |

*La batería de nuestra empresa se actualiza constantemente.¡¡ por favor, espere nuestro servicio y las últimas noticias!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Caja de cambios | 16 | Cabezal de recorte |
| 2 | Tornillo H.S.H M6*8 | 17 | Placa muerta 1 |
| 3 | Perno H.S.H M5*10 | 18 | Guardia de seguridad 1 |
| 4 | Perno H.S.H M5*25 | 19 | Placa muerta 2 |
| 5 | Piñón cónico 16T | 20 | Cuchilla |
| 6 | Rodamiento de bolas de ranura profunda 609 | 21 | Guardia de seguridad 2 |
| 7 | Circlip para eje Ø9 | 22 | Tornillo combinado H.S.H M5*32 |
| 8 | Circlip para agujero Ø9 | 23 | Eje motriz 2 |
| 9 | Rodamiento de bolas de ranura profunda 608 | 24 | Forro_Tubo de aluminio |
| 10 | Engranaje cónico | 25 | Tubo inferior de aluminio |
| 11 | Eje motriz 2 | 26 | Anillo de retención Ø7 |
| 12 | Circlip para agujero Ø28 | 27 | Manguito de tubo 2 |
| 13 | Rodamiento de bolas de ranura profunda 6001 | 28 | Cuchilla de recortadora |
| 14 | Manga reductora | 29 | Arandela de bloqueo |
| 15 | Placa adaptadora | 30 | Tuerca de bloqueo |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

**Istruzioni originali**

**Avvertenze generali di sicurezza della macchina**

**⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questa macchina.** *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.**

*Il termine "macchina" nelle avvertenze si riferisce alla tua macchina alimentata dalla rete elettrica (con cavo) o alla tua macchina alimentata a batteria (senza cavo).*

**1) Sicurezza dell'area di lavoro**

**a) Mantenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** *Aree in disordine e buie favoriscono incidenti.*

**b) Non utilizzare le macchine in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** *Le macchine creano scintille che potrebbero incendiare la polvere o i fumi.*

**c) Mantieni i bambini e gli spettatori lontani durante l'utilizzo di una macchina.** *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

**2) Sicurezza elettrica**

**a) Le spine delle macchine devono corrispondere alle prese di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra.** *Spine inalterate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.*

**b) Evita il contatto del corpo con superfici messa a terra, come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è a terra.*

**c) Non esporre le macchine alla pioggia o a condizioni umide.** *L'ingresso di acqua in una macchina aumenterà il rischio di scosse elettriche.*

**d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare la macchina. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, benzina, spigoli vivi o parti in movimento.** *I cavi danneggiati o ingarbugliati aumentano il*

*rischio di scosse elettriche.*

**e) Quando si utilizza una macchina all'aperto, utilizzare un prolungamento adatto all'uso esterno.** *L'uso di un cavo per ambiente esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*

**f) Se è inevitabile utilizzare una macchina in un ambiente umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo a corrente residua (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*

**3) Sicurezza personale**

**a) Rimani vigile, osserva ciò che stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi una macchina. Non utilizzare una macchina quando sei stanco o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** *Un attimo di distrazione durante l'utilizzo delle macchine può causare gravi lesioni personali.*

**b) Utilizza dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** *Dispositivi di protezione, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.*

**c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o le batterie, quando si prende o si trasporta la macchina.** *Trasportare macchine con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine con l'interruttore acceso è un rischio di incidenti.*

**d) Rimuovi qualsiasi chiave o chiave regolabile prima di accendere la macchina.** *Una chiave o una chiave regolabile lasciata attaccata a una parte rotante della macchina può causare lesioni personali.*

**e) Non esagerare. Mantenere sempre un buon equilibrio e i piedi in posizione corretta durante l'uso.** *Questo consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.*

**f) Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento.** *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero incastrarsi nelle parti in movimento.*

**g) Se sono forniti dispositivi**

**per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurati che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso della raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alla polvere.*

**h) Non permettere che la familiarità acquisita dall'uso frequente delle macchine ti faccia diventare negligente e ignorare i principi di sicurezza delle macchine.** *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.*

**4) Utilizzo e cura della macchina.**

**a) Non forzare la macchina. Utilizza la macchina corretta per la tua applicazione.** *La macchina corretta svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.*

**b) Non utilizzare la macchina se l'interruttore non la accende o spegne.** *Qualsiasi macchina che non può essere controllata con l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.*

**c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacchetto batteria, se removibile, dalla macchina prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o conservare le macchine.** *Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente la macchina.*

**d) Conservare le macchine inattive fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non familiari con la macchina o con queste istruzioni di utilizzarla.** *Le macchine sono pericolose nelle mani di utenti non addestrati.*

**e) Mantenere le macchine e gli accessori. Verificare la presenza di disallineamenti o vincoli delle parti mobili, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento della macchina. Se danneggiata, far riparare la macchina prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da macchine mal mantenute.*

**f) Mantenere affilate e pulite le lame di taglio.** *Gli strumenti di taglio tenuti in buone condizioni con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

**g) Utilizzare la macchina,**

**gli accessori e gli utensili in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'uso della macchina per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.*

**h) Mantenere asciutte, pulite e prive di olio e grasso le maniglie e le superfici di presa.** *Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono la movimentazione e il controllo sicuri della macchina in situazioni impreviste.*

**5) Utilizzo e cura della macchina a batteria.**

**a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Utilizzare un caricatore non adatto alla batteria dell'utensile può provocare incendi.*

**b) Utilizzare le macchine solo con pacchi batteria appositamente designati.** *L'uso di qualsiasi altro gruppo batteria può provocare lesioni o incendi.*

**c) Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti che possono fungere da collegamento fra un terminale all'altro.** *Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*

**d) In condizioni di utilizzo improprio, liquido può essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. In caso di accidentale contatto con il liquido, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico.** *Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

**e) Non utilizzare un pacco batteria o una macchina danneggiata o modificata.** *Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

**f) Non esporre il pacco batteria o la macchina al fuoco o a temperature eccessive.** *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può provocare esplosioni.*

**g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o la macchina**

**al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *La ricarica impropria o a temperature oltre l'intervallo indicato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

**6) Assistenza**

**a) Affidare la manutenzione della macchina a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche.** *In questo modo si garantisce la sicurezza della macchina.*

**b) Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati.** *La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.*

**Avvertenze per la sicurezza di tagliaerba, decespugliatori e seghe a spazzola**

**a)Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.** *In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

**b)Ispezionare accuratamente l'area in cui la macchina deve essere utilizzata per individuare eventuali animali selvatici.** *Gli animali selvatici possono essere feriti dalla macchina durante il funzionamento.*

**c)Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e rimuovere tutte le pietre, bastoncini, fili, ossa e altri corpi estranei.** *Gli oggetti lanciati possono causare lesioni personali.*

**d)Prima di utilizzare la macchina, controllare sempre visivamente che la taglierina o la lama e il gruppo di taglierina o lama non siano danneggiati.** *Le parti danneggiate aumentano il rischio di lesioni.*

**e)Seguire le istruzioni per cambiare gli accessori.** *I dadi o i bulloni di fissaggio della lama non serrati correttamente possono danneggiare la lama o provocarne il distacco.*

**f)La velocità di rotazione nominale della lama deve corrispondere almeno alla velocità di rotazione massima indicata sull'utensile elettrico.** *Le lame che girano più velocemente della loro velocità di rotazione nominale possono rompersi e*

*volare via.*

**g)Indossare protezioni per occhi, orecchie, testa e mani.** *Un'adeguata attrezzatura protettiva ridurrà le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con il filo di taglio o la lama.*

**h)Durante l'uso della macchina, indossare sempre calzature di sicurezza. Non utilizzare il macchinario a piedi nudi o con sandali aperti.** *In questo modo si riduce la possibilità di lesioni ai piedi dovute al contatto con taglierino, linea o lama in movimento.*

**i)Durante l'uso della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.** *La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti lanciati.*

**j)Mantieni gli spettatori lontani durante l'utilizzo della macchina.** *I detriti lanciati possono provocare gravi lesioni personali.*

**k)Utilizzare sempre due mani quando si utilizza la macchina.** *Tenere la macchina. con entrambe le mani può evitare la perdita di controllo.*

**l)Tenere la macchina solo per le superfici di presa isolate, perché la linea di taglio o la lama potrebbero entrare in contatto con cavi nascosti.** *Il filo di taglio o le lame che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte della macchina e causare una scossa elettrica all'operatore.*

**m)Mantenere sempre una posizione corretta e utilizzare la macchina solo quando si è a terra.** *Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della macchina.*

**n)Non utilizzare la macchina su pendii troppo ripidi.** *In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta, con conseguenti lesioni personali.*

**o)Quando si lavora su pendii, assicurarsi sempre dell'appoggio, lavorare sempre lungo la superficie dei pendii, mai in salita o in discesa, e prestare la massima cautela nei cambi di direzione.** *In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta, con conseguenti lesioni personali.*

**p)Tenere tutte le parti**

**del corpo lontane dalla taglierina, dalla linea o dalla lama quando la macchina è in funzione. Prima di avviare la macchina, assicurarsi che il taglierino, la linea o la lama non tocchi nulla.** *Un attimo di distrazione durante l'utilizzo della macchina può causare gravi lesioni su se stessi o altri.*

**q)Non utilizzare la macchina al di sopra dell'altezza della vita.** *Ciò aiuta a prevenire il contatto involontario del taglierino o della lama e consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.*

**r)Quando si tagliano sterpaglie o alberelli in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico.** *Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, la spazzola o l'alberello potrebbero colpire l'operatore e/o perdere il controllo della macchina.*

**s)Usare estrema cautela quando si tagliano cespugli e alberelli.** *Il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella lama ed essere scagliato verso di te o farti perdere l'equilibrio.*

**t)Mantenere il controllo della macchina e non toccare le frese, le linee o le lame e altre parti mobili pericolose quando sono ancora in movimento.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.*

**u)Trasportare la macchina con la macchina spenta e lontano dal corpo.** *Una corretta gestione della macchina ridurrà la probabilità di un contatto accidentale con una fresa, una linea o una lama in movimento.*

**v)Durante il trasporto o lo stoccaggio della macchina, montare sempre la copertura sulle lame metalliche.** *Una corretta gestione della macchina ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la lama.*

**w)Utilizzare esclusivamente taglierine, lenze, teste di taglio e lame di ricambio specificate dal produttore.** *Parti di ricambio errate possono aumentare il rischio di rotture e lesioni.*

**x)Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore sia spento e che il pacco batteria sia intatto.** *Un avvio inaspettato della mascchina durante la rimozione di materiale*

*inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.*

**y)** Le regolazioni della protezione dell'accessorio di taglio e dell'impugnatura devono essere effettuate a motore fermo e con la batteria rimossa.

**Cause della spinta della lama e relative avvertenze**

La spinta della lama è un improvviso movimento laterale, in avanti o all'indietro della macchina, che può verificarsi quando la lama si inceppa o si impiglia in un oggetto come un alberello o un ceppo di albero. Può essere tale violento da provocare la spinta della macchina e/o dell'operatore in qualsiasi direzione e da provocare la perdita del controllo della macchina.
La spinta della lama e i rischi ad essa correlati possono essere evitati adottando le precauzioni adeguate come indicato di seguito.

**a) Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla macchina e posizionare le braccia per resistere alla spinta della lama. Posizionare il corpo sul lato sinistro della macchina.** *La spinta della lama può aumentare il rischio di lesioni a causa del movimento inaspettato della macchina. La spinta della lama può essere controllata dall'operatore se si prendono le dovute precauzioni.*

**b) Se la lama si blocca o quando un taglio si interrompe per qualsiasi motivo, spegnere la macchina e tenere la macchina immobile nel materiale fino all'arresto completo della lama. Mentre la lama è bloccata, non rimuovere mai la macchina dal pezzo in lavorazione o di tirarla indietro mentre la lama è in movimento altrimenti potrebbe verificarsi la spinta della lama.** *Indagare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa dell'incastramento della lama.*

**c) Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** *Le lame smussate o danneggiate aumentano il rischio di incepparsi o impigliarsi in un oggetto, con conseguente spinta della lama.*

**d) Mantenere sempre una buona visibilità del materiale**

**da tagliare.** *È più probabile che la spinta della lama si verifichi nelle aree in cui è difficile vedere il materiale tagliato.*

**e)Se venite avvicinati da un'altra persona mentre utilizzate la macchina, spegnete la macchina.** *In caso di spinta della lama aumenta il rischio che altre persone vengano colpite dalla lama in movimento.*

**Avviso di sicurezza della batteria**

a) Non smontare, aprire o distruggere le celle secondarie o le batterie.

b) Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini L'uso della batteria da parte dei bambini deve essere supervisionato. In particolare, tenere le batterie piccole fuori dalla portata dei bambini piccoli.

c) Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservare alla luce diretta del sole.

d) Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non conservare le celle o le batterie a casaccio in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.

e) Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.

f) In caso di perdita di una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

g) Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello specificamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.

h) Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.

i) Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.

j) Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'apparecchiatura.

k) Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.

l) Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.

m) Le celle secondarie e le batterie devono essere

caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per istruzioni di ricarica corrette.

n) Non lasciare una batteria in carica prolungata quando non è in uso.

o) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.

p) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.

q) Utilizza la cella o la batteria solo nell'applicazione per cui è stata progettata.

r) Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.

s) Tenere la cella o la batteria lontana da microonde e alta pressione.

t) Smaltire correttamente.

## Simbolo


AVVERTIMENTO


Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni


Indossare sempre la protezione degli occhi


Indossare protezioni per le orecchie


Non esporre a pioggia


Tenere gli astanti a distanza di sicurezza


Attenzione agli oggetti lanciati


Indossare protezione della testa


Indossare la protezione delle mani


Indossare calzatura resistente allo scivolamento


Attenzione agli oggetti lanciati


Disconnettere la batteria prima di effettuare la manutenzione


Non bruciare


Non caricare un pacco batteria danneggiato



Non smaltire le batterie. Restituire le batterie scariche al punto di raccolta o riciclaggio locale.

# Dati tecnici

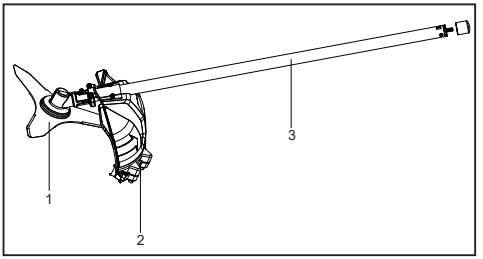
| | |
|---|---|
| Nome del prodotto | ATTACCO PER DECESPUGLIATORE |
| Modello | KDBC121 |
| Velocità a vuoto | 4000/5000/5700/min |
| Larghezza taglierina | 30cm/12 in. |
| Peso Netto della Macchina (senza batteria) | 1,84kg |

**Attenzione: Questo accessorio è progettato per l'uso esclusivo con la testata KDPH581.**
A causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Le specifiche possono variare da paese a paese.
Il peso può variare da un accessorio all'altro (batteria inclusa).

---

**Descrizione illustrata delle funzioni**

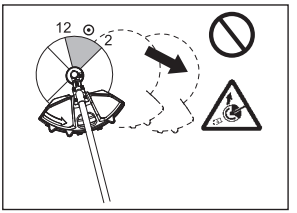



1. Lama metallica
2. Protettore
3. Tubo

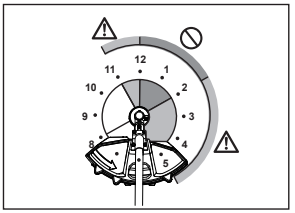
**Uso previsto**
Questa macchina è destinata esclusivamente al taglio di erba, erbacce, cespugli e sottobosco.

**Utensili da taglio**
Utilizzare un utensile da taglio adatto al lavoro da svolgere.
Le testine di taglio in nylon (testine per tagliacorde) sono adatte per tagliare l'erba del prato.
Non utilizzare mai altre lame, comprese le catene girevoli multipezzo in metallo e le lame trituranti. Il ciò può causare gravi lesioni.
• Utilizzare sempre la protezione dell'utensile da taglio adatta all'utensile da taglio utilizzato.
• Quando si utilizzano lame metalliche, evitare il "contraccolpo" e prepararsi sempre a un contraccolpo accidentale. Vedere la sezione "Contraccolpo".

**Contraccolpo (spinta della lama)**
• Contraccolpo (spinta della lama) è una reazione improvvisa ad una lama da taglio intrappolata o bloccata. Quando ciò accade, l'attrezzatura viene lanciata lateralmente o verso l'operatore con grande forza e può causare gravi lesioni.
• Il contraccolpo si verifica soprattutto quando si applica il segmento della lama tra le ore 12 e le ore 2 su solidi, cespugli e alberi con diametro pari o superiore a 3 cm.




**Per evitare il contraccolpo:**
- applicare il segmento tra le ore 8 e 11;
- non applicare mai il segmento tra le ore 12 e le 2;
- non applicare mai il segmento tra le ore 11 e 12 e tra le ore 2 e 5, a meno che l'operatore non sia ben addestrato ed esperto e lo faccia a proprio rischio;
- non utilizzare mai le lame di taglio in prossimità di corpi solidi, come recinzioni, muri, tronchi d'albero e pietre;
- non utilizzare mai le lame di taglio in verticale, per tali operazioni.



**Vibrazione**
• Le persone con problemi di circolazione esposte a vibrazioni eccessive potrebbero subire lesioni ai vasi sanguigni o al sistema nervoso. Le vibrazioni possono causare i seguenti sintomi alle dita, alle mani o ai polsi: “addormentarsi” (intorpidimento), formicolio, dolore, sensazione di fitta, alterazione del colore pelle o della pelle. Se si verifica uno di questi sintomi, consultare un medico!
• Per ridurre il rischio della “malattia del dito bianco”, tenere le mani calde durante il funzionamento e effettuare una corretta manutenzione dell’attrezzatura e degli accessori.

**Trasporto**
Prima di trasportare l'attrezzatura, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. Fissare la copertura alla lama di taglio.
• Quando si trasporta l'attrezzatura, trasportarla in posizione orizzontale tenendola per l'albero. Tenere il silenziatore caldo lontano dal corpo.
• Quando si trasporta l'attrezzatura in un veicolo, fissarla adeguatamente per evitare ribaltamenti. In caso contrario potrebbero verificarsi fuoriuscite di carburante e danni all'attrezzatura e ad altri bagagli.

**Manutenzione**
Fai riparare la tua attrezzatura dal nostro centro assistenza autorizzato, utilizzando sempre e solo le parti di ricambio originali. Una riparazione errata e una cattiva manutenzione possono ridurre la durata dell'attrezzatura e aumentare il rischio di incidenti.
• Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione o pulizia dell'attrezzatura, spegnere sempre il motore e rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. Attendere finché il motore non si raffredda.
• Per ridurre il rischio di incendi, non eseguire mai la manutenzione dell'attrezzatura in prossimità del fuoco.
• Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama da taglio.
• Pulire sempre la polvere e lo sporco dall'attrezzatura. Non utilizzare mai gasolio, benzina, diluenti, alcool o simili per questo scopo. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o crepe dei componenti in plastica.
• Dopo ogni utilizzo, serrare tutte le viti e i dadi, ad eccezione delle viti di regolazione del carburatore.
• Non tentare alcuna manutenzione o riparazione non descritta in questo libretto o nel manuale di istruzioni dell'unità di potenza. Chiedere al centro assistenza autorizzato da DongCheng per tale lavoro.
• Utilizzare sempre solo parti di ricambio e accessori originali DongCheng. L'utilizzo di parti o accessori forniti da terzi può provocare guasti all'attrezzatura, danni materiali e/o lesioni gravi.
• Richiedere al centro di assistenza autorizzato da DongCheng di ispezionare e mantenere l'apparecchiatura a intervalli regolari.

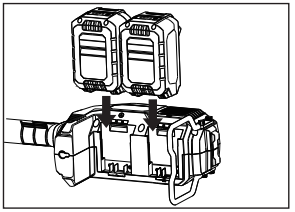
Conservazione
• Prima di conservare l'attrezzatura, eseguire la pulizia e la manutenzione completa. Rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. Scaricare il carburante dopo che il motore si è raffreddato. Fissare la copertura alla lama di taglio.
• Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto ed alto o fuori dalla portata dei bambini.
• Non appoggiare l'attrezzatura contro qualcosa, ad esempio un muro. In caso contrario, potrebbe cadere improvvisamente e causare lesioni.

**Primo soccorso**
Tenere sempre a portata di mano un kit di pronto soccorso. Sostituire immediatamente qualsiasi oggetto prelevato dalla cassetta di pronto soccorso.
• Quando chiedi aiuto, fornisci le seguenti informazioni:
–Luogo dell'incidente
–Cosa è successo
–Numero di feriti
–Natura della lesione
–Nome e cognome

**DESCRIZIONE FUNZIONALE**
**AVVERTIMENTO:** Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della batteria possono provocare gravi lesioni personali dovute a un avvio accidentale.

**Installazione o rimozione del pacco batteria**
**ATTENZIONE:** Spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.

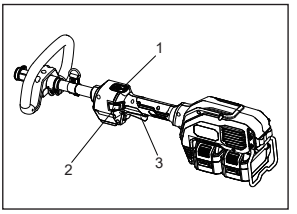
ATTENZIONE: Tenere saldamente l'utensile ed il pacco batteria durante l'installazione o la rimozione del pacco batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e il gruppo batteria, possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e al gruppo batteria e lesioni personali.



Per rimuovere il pacco batteria, farlo scivolare dall'utensile facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.
Per installare il pacco batteria, allineare la linguetta del pacco batteria con la scanalatura dell'alloggiamento e inserirlo in posizione. Inserirlo fino in fondo finché non si blocca in posizione con un piccolo scatto.
Inserire il pacco batteria nella macchina. Il pacco batteria dovrebbe scivolare facilmente nel portaelettrodi. In caso contrario, è possibile che non sia stato inserito correttamente.
Assicurarsi di utilizzare un pacco batteria completamente carico. Utilizzare solo batterie originali DongCheng.

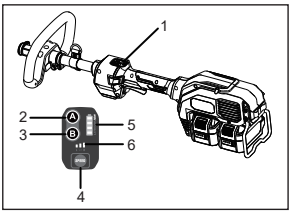
**Azione dell'interruttore**
**AVVERTIMENTO:** Per la vostra sicurezza, questo utensile è dotato di una leva di blocco che ne impedisce l'avvio involontario. Non utilizzare MAI l'utensile se funziona quando si preme semplicemente il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Restituire l'utensile al nostro centro di assistenza autorizzato per le opportune riparazioni PRIMA di utilizzarlo ulteriormente.
**AVVERTIMENTO:** Non scotchare MAI la leva di blocco e non alterare il suo scopo e la sua funzione.
**ATTENZIONE:** Prima di installare il pacco batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e torni in posizione OFF quando viene rilasciato.
**AVVISO:** Non tirare con forza il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Ciò può causare la rottura dell'interruttore.

**Premere l'interruttore di sicurezza e premere contemporaneamente il grilletto dell'interruttore.**




1. Pannello di impostazione della velocità
2. Interruttore di Sicurezza
3. Interruttore a Grilletto

**Impostazione della velocità, visualizzazione dell'alimentazione e avviso di guasto**
Quando si preme il pulsante di controllo della velocità, la spia LED indica le diverse velocità, rispettivamente bassa, media e alta.




1. Pannello di impostazione della velocità
2. Pulsante di controllo A
3. Pulsante di controllo B
4. Pulsante di controllo della velocità
5. Indicatori luminosi della batteria
6. Indicatore di velocità

**Sistema di protezione utensile/batteria**
L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

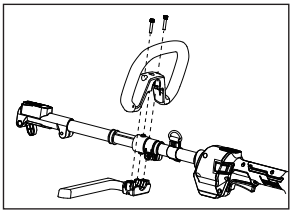
| | | |
|---|---|---|
| Basso | Lampeggiante | **Protezione da sottotensione** |
| Media | Spento | |
| Alto | Spento | |
| Basso | Spento | **Protezione contro il surriscaldamento** |
| Media | Lampeggiante | |
| Alto | Spento | |
| Basso | Spento | **Protezione da sovraccarico** |
| Media | Spento | |
| Alto | Lampeggiante | |

**Protezione da sottotensione**
Quando la capacità della batteria si esaurisce, l'utensile si arresta automaticamente e l'indicatore di bassa velocità lampeggia. Se l'utensile non funziona anche quando si azionano gli interruttori, rimuovere le batterie dall'utensile e ricaricarle.

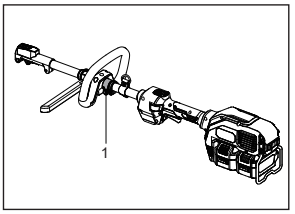
**Protezione contro il surriscaldamento:**
In caso di surriscaldamento, l'indicatore di velocità media lampeggia e l'utensile si arresta automaticamente. Lasciare raffreddare l'utensile e/o la batteria prima di riaccenderlo.

| Indicatori luminosi | Capacità residua |
|---|---|
| ▮▮▮▮ | Dal 75% al 100% |
| ▮▮▮▯ | Dal 50% al 75% |
| ▮▮▯▯ | Dal 25% al 50% |
| ▮▯ | Dal 0% al 25% |

**Montaggio dell'impugnatura**
1. Per montare l'impugnatura, spegnere l'utensile e rimuovere il pacco batteria;
2. Quindi rimuovere l'impugnatura e la barriera (come mostrato in figura, i bulloni sono avvitati nell'impugnatura);
3. Installare l'impugnatura e la barriera sul tubo di alluminio come mostrato in figura;
4. Serrare infine i bulloni con una chiave esagonale corrispondente.

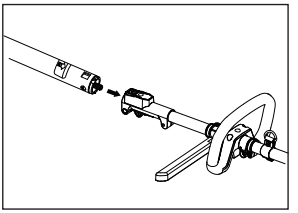


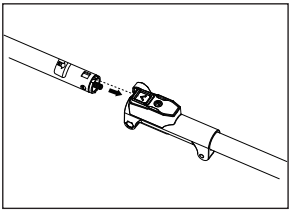
**Regolazione della posizione della maniglia/ gancio**
1. Allentare il bullone
2. Far scorrere la maniglia davanti e dietro
3. Serrare il bullone



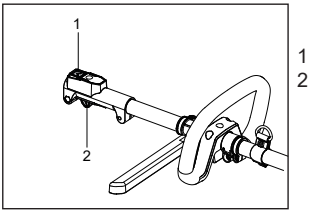

1. Bullone a testa esagonale

**Montaggio del tubo di attacco**
**Attenzione:** Assicurarsi sempre che il tubo di collegamento sia fissato saldamente dopo l'installazione. Installazione impropria può causare la caduta della testa dell'utensile dalla testa di potenza, con conseguente lesioni personali.
1. Allentare la manopola sul connettore.
2. Inserire la testa dell'utensile dopo averlo allineato con la freccia dell'unità di alimentazione.
3. Stringere saldamente la manopola.
**Attenzione: La testa di lavoro deve essere installata nella posizione del segno limite**





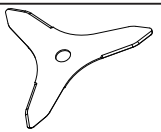
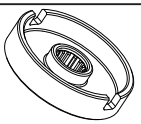
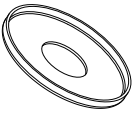
**Rimozione del tubo di attacco**
1. Allentare la manopola sul connettore.
2. Premere il pulsante sul connettore.
3. Estrarre il tubo.



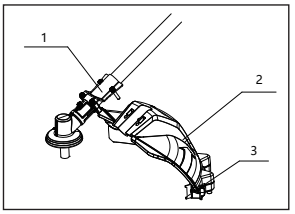

1. Pulsante
2. Manopola

**MONTAGGIO**
**AVVERTIMENTO:** Prima di montare o regolare l'apparecchiatura, spegnere il motore e rimuovere il cappuccio della candela o il pacco batteria. In caso contrario, l'utensile da taglio o altre parti potrebbero muoversi e provocare gravi lesioni.
**AVVERTIMENTO:** Prima di maneggiare la lama da taglio, indossare guanti di protezione. Durante l'assemblaggio o la regolazione, le dita possono entrare in contatto con la lama di taglio e ciò può causare gravi lesioni.
**AVVERTIMENTO:** Quando si monta o si regola l'apparecchiatura, metterla sempre in posizione abbassata Il montaggio o la regolazione dell'apparecchiatura in posizione eretta può provocare gravi lesioni.
**AVVERTIMENTO:** Seguire le avvertenze e le precauzioni riportate nel capitolo “AVVERTENZE DI SICUREZZA” e nel manuale istruzioni dell’unità di potenza.

**Combinazione corretta dell'utensile da taglio e della protezione**
**ATTENZIONE:** Utilizzare sempre la combinazione corretta di utensile da taglio e protettore. Il protettore sbagliato potrebbe non proteggerti da detriti e pietre volanti. Potrebbe inoltre compromettere l'equilibrio dell'utensile e provocare gravi lesioni personali

| Rifinitore per taglierina | |
|---|---|
|  | Lama metallica |
|  | Manicotto adattatore |
|  | Piatto adattatore |
|  | Rondella di bloccaggio |
|  | Dado di bloccaggio |

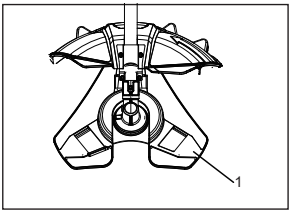
**Installazione del protettore (utensile da taglio)**
**AVVERTIMENTO:** Non utilizzare mai un utensile da taglio senza un protettore adeguato.
**AVVERTIMENTO:** Utilizzare sempre l'utensile da taglio con la corretta combinazione del protettore. In caso contrario, il contatto con un utensile da taglio può causare gravi lesioni.
**AVVERTIMENTO:** Il pacco batteria deve essere rimosso prima di installare il protettore.
**Nota:** Le protezioni possono variare da paese a paese. Fissare il protettore al morsetto con i bulloni.




1. Morsetto
2. Protettore
3. Taglierina

**ATTENZIONE:** Fare attenzione a non ferirsi con la taglierina montata sul protettore.

**Installazione della copertura di lama**
Si prega di montare la copertura di lama dopo l'uso come mostrato in figura

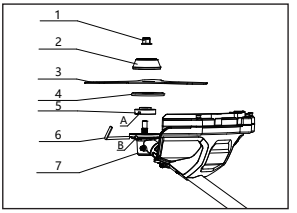



1. Coperchio della lama

Rimuoverela copertura di lama prima di avviare il decespugliatore.
**ATTENZIONE:** Non rimuovere la copertura di lama durante il trasporto o lo stoccaggio.

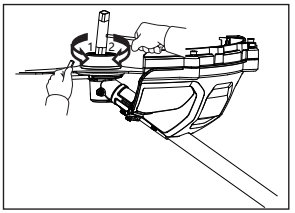
**Installazione dell'utensile da taglio**
**ATTENZIONE:** Assicurarsi di utilizzare utensili da taglio DongCheng originali.
**ATTENZIONE:** Assicurarsi di rimuovere la chiave esagonale dopo l'installazione.
**Nota:** I tipi di utensili da taglio possono variare da paese a paese. Inoltre, in alcuni paesi, il prodotto potrebbe non fornire utensili da taglio.
**NOTA:** Durante l'installazione dell'utensile da taglio, capovolgerlo per facilitare la procedura.

**Installazione della lama metallica**
**ATTENZIONE:** Quando si maneggia la lama metallica, indossare sempre i guanti e mettere la copertura di lama sulla lama.
**ATTENZIONE:** La lama in metallo deve essere ben lucidata, priva di crepe o rotture. Se la lama metallica urta contro una pietra durante il funzionamento, spegnere il motore e controllare immediatamente la lama.
**ATTENZIONE:** Non utilizzare lame che non sono fornite con questo prodotto.




1. Dado
2. Coppa
3. Lama metallica
4. Rondella di serraggio
5. Rondella di ricezione
6. Chiave esagonale (opzionale)
7. Scatola ingranaggi

A. Porta di rimozione/assemblaggio del manicotto adattatore
B. B.Rimozione/montaggio della scatola del cambio



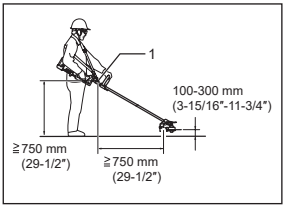

1. allentare
2. stringere

1. Installare il manicotto dell'adattatore, la piastra dell'adattatore, la lama e la rondella di sicurezza nel mandrino in ordine.
2. Inserire la chiave esagonale nel foro della scatola degli ingranaggi per bloccare il mandrino. Ruotare il mandrino finché la chiave non è completamente inserita.
3. Stringere saldamente il dado con una chiave a tubo.
4. Estrarre la chiave esagonale dalla trasmissione.

Per rimuovere la lama, seguire i passaggi precedenti al contrario.

**AVVERTIMENTO:** Assicurarsi di serrare il dado di bloccaggio e la testina di taglio sulla lama per evitare che cadano e feriscano le persone. Se la testa di taglio e la lama sono allentate, arrestare la macchina e serrarle secondo i passaggi precedenti.

**Regolazione dell'imbracatura per le spalle e della posizione della gruccia**
**AVVERTIMENTO:** Non utilizzare l'attrezzo se non è possibile regolare la bretella.
**AVVERTIMENTO:** Regolare la bretella prima dell'uso e assicurarsi che l'attrezzo sia bilanciato come mostrato in figura. Gli utensili non bilanciati o l'uso improprio degli utensili possono causare lesioni personali.
**AVVERTIMENTO:** Il bilanciamento dell'utensile può cambiare quando si sostituisce la testa dell'utensile. A questo punto, assicurarsi di regolare la posizione del gancio e la lunghezza della bretella come illustrato di seguito.




1. Gancio

Per modificare la posizione della gruccia, allentare la vite di fissaggio sulla gruccia e spostare la gruccia.
Regolare la posizione della gruccia e la lunghezza della bretella in modo che:
- la gruccia si trovi a 750 mm (29-1/2") o più in alto da terra,
- l'utensile da taglio si trovi a un'altezza da terra compresa tra 100 mm (3-15/16") e 300 mm (11-3/4") e,
- la parte non protetta dell'utensile da taglio si trova a 750 mm (29-1/2") o più di distanza dal gancio.

Dopo aver regolato la posizione del gancio, serrare saldamente la vite con una chiave o un cacciavite (a seconda dell'unità di alimentazione).

**Operazione di taglio**
Durante il funzionamento, utilizzare la punta del filo da taglio in nylon per tagliare. Poiché il filo di taglio in nylon si usura e si accorcia durante il funzionamento di taglio, l'operatore deve alimentarlo manualmente Per alimentare il filo di taglio in nylon, toccare il terreno con la testa di taglio in nylon mentre ruota a circa 6.000 giri/min.
NOTA: Se il filo di taglio in nylon non ruota, l'alimentazione non può essere effettuata normalmente.
NOTA: Se il filo da taglio in nylon non fuoriesce, riavvolgerlo. Fare riferimento al capitolo "MANUTENZIONE".

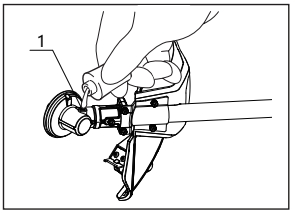
**Ispezione generale**
- Stringere i bulloni, i dadi e le viti allentati.
- Controllare le parti e le lame danneggiate. Chiedere al nostro centro assistenza autorizzato di sostituirli se necessario.

**Riaffilatura dell'utensile da taglio**
AVVERTIMENTO: Non riaffilare le lame da taglio da soli. La riaffilatura manuale sbilancia la lama di taglio e può causare vibrazioni e danni all'apparecchiatura.
Chiedere al centro assistenza autorizzato da DongCheng di riaffilare e riequilibrare le lame smussate.

**Lubricazione delle parti in movimento**
**AVVISO:** Seguire le istruzioni relative alla frequenza e alla quantità di grasso fornito. In caso contrario, una lubrificazione insufficiente potrebbe danneggiare le parti mobili.

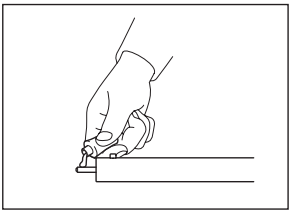
**Scatola ingranaggi:**
**ATTENZIONE:** Non applicare grasso quando la scatola ingranaggi è calda. La scatola ingranaggi calda può causare ustioni.

Applicare grasso (Shell Alvania 2 o equivalente) alla scatola ingranaggi attraverso il foro del grasso ogni circa 30 ore di lavoro.




1. Foro di grasso

**Asse motore:**
Applicare grasso (Shell Alvania 2 o equivalente) alla scatola ingranaggi attraverso il foro del grasso ogni circa 30 ore di lavoro.



NOTA: Il grasso DongCheng originale può essere acquistato dal rivenditore DongCheng locale.

**Intervallo di controllo e manutenzione**

| Orario di funzionamento | | Prima di funzionamento | Giornaliero (10 ore) | 30h |
|---|---|---|---|---|
| Intera unità | Ispezionare visivamente eventuali parti danneggiate | √ | - | - |
| Tutte le viti e i dadi di fissaggio | Stringere | √ | - | - |
| Scatola ingranaggi: | Fornire grasso | - | - | √ |
| Asse motore: | Fornire grasso | - | - | √ |
| Ispezione visiva di eventuali danni | Unità di alimentazione | √ | √ | - |
| Consultare il manuale di istruzioni dell'unità di alimentazione. | Consultare il manuale di istruzioni dell'unità di alimentazione. | | | |

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, la manutenzione e le regolazioni devono essere eseguite dai centri di assistenza autorizzati o dalla fabbrica DongCheng. essere eseguite da centri di assistenza autorizzati o dalla fabbrica DongCheng, utilizzando sempre parti di ricambio DongCheng.

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**
Prima di chiedere le riparazioni, effettuare prima l'inspezione. Se si trova un problema che non è spiegato nel manuale, non tentare di smontare la macchina. Invece, chiedere l'aiuto a DongCheng Authorized Service Centers, utilizzando sempre parti di ricambio DongCheng per le riparazioni.

| Stato di anomalia | Causa probabile (malfunzionamento) | Rimedio |
|---|---|---|
| Il motore non funziona. | Il pacco batteria non è installato. | Installare il pacco batteria |
| | Problema della batteria (sotto tensione) | Ricarica il pacco batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria. |
| | Il sistema di azionamento non funziona correttamente. | Chiedere al centro assistenza autorizzato locale per la riparazione. |

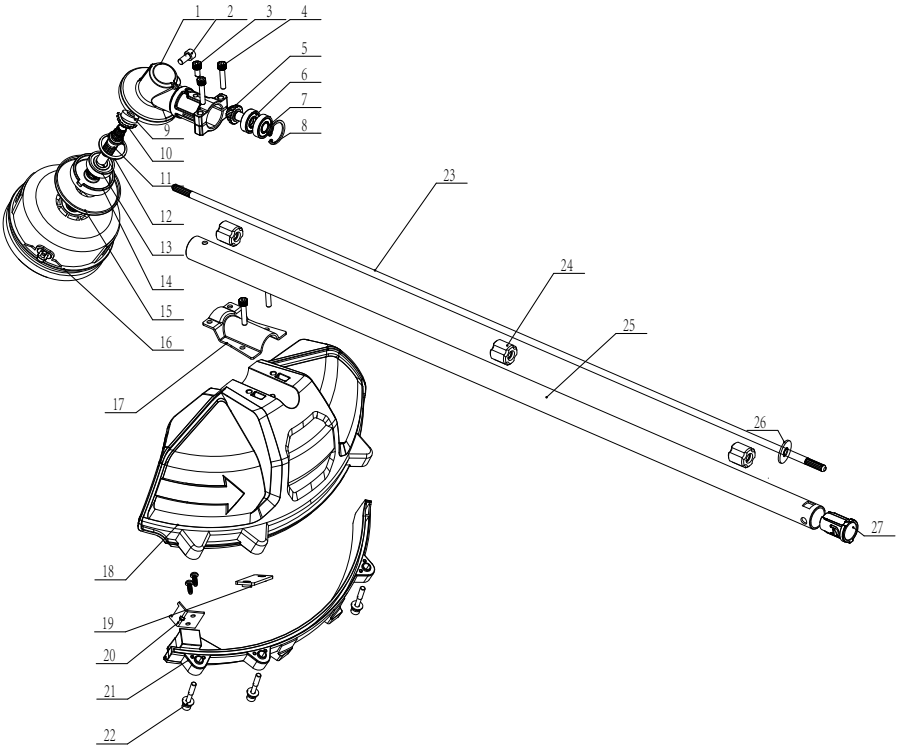
| | | |
|---|---|---|
| Il motore smette di funzionare dopo gli utilizzi di qualche volte. | Il livello di carica della batteria è basso. | Ricarica il pacco batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria. |
| | Sovrariscaldamento | Smettere di usare l'utensile per lasciarlo raffreddare. |
| L'utensile non raggiunge il massimo RPM. | Il pacco batteria è installato in modo improprio. | Installare la batteria come descritto in questo manuale. |
| | La potenza della batteria sta scendendo. | Ricarica il pacco batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria. |
| | Il sistema di azionamento non funziona correttamente. | Chiedere al centro assistenza autorizzato locale per la riparazione. |
| L'utensile di taglio non ruota: ferma immediatamente la macchina! | Oggetto estraneo come un ramo è bloccato tra la guardia e l'utensile di taglio. | Rimuovere l'oggetto estraneo. |
| | Il sistema di azionamento non funziona correttamente. | Chiedere al centro assistenza autorizzato locale per la riparazione. |
| | L'utensile di taglio è . | Stringere saldamente l'utensile di taglio. |
| | Il dado di bloccaggio è allentato. | Stringere correttamente il dado di bloccaggio secondo il manuale |
| | Incertezza della sicurezza della lama. | |
| | Il sistema di azionamento non funziona correttamente. | Chiedere al centro assistenza autorizzato locale per la riparazione. |
| Uttensile di taglio e motore non possono fermarsi: Estrarre immediatamente la batteria! | Guasto elettrico o elettronico. | Rimuovere il pacco batteria e chiedere la riparazione al centro assistenza autorizzato locale. |

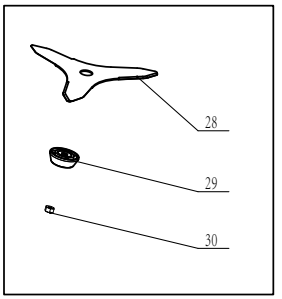
**Per utensili a batteria:**
Per gli utensili a batteria: 0℃ - 45℃ (32 ℉ -113 ℉ )
Intervallo di temperatura ambiente consigliato durante la ricarica: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉ )

| | Caricatore | Pacco batteria |
|---|---|---|
| Modello | KCL58-3<br>KCL5832-3 | KDBL5825/KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/KDBL5875 |

*Le batterie della nostra azienda sono costantemente aggiornate,non vediamo l'ora di ricevere il nostro servizio e le ultime notizie!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Trasmissione | 16 | Testa del trimmer |
| 2 | Vite H.S.H. M6*8 | 17 | Piastra morta 1 |
| 3 | Bullone H.S.H. M5*10 | 18 | Guardia di sicurezza 1 |
| 4 | Bullone H.S.H. M5*25 | 19 | Piastra morta 2 |
| 5 | Pignone conico 16T | 20 | Lama |
| 6 | Cuscinetto a sfera a gola profonda 609 | 21 | Guardia di sicurezza 2 |
| 7 | Anello di sicurezza per albero Ø9 | 22 | Vite combinata H.S.H. M5*32 |
| 8 | Anello di sicurezza per foro Ø9 | 23 | Albero motore 2 |
| 9 | Cuscinetto a sfera a gola profonda 608 | 24 | Rivestimento_Tubo in alluminio |
| 10 | Ingranaggio Conico | 25 | Tubo inferiore in alluminio |
| 11 | Azionamento del mandrino 2 | 26 | Anello di ritegno Ø7 |
| 12 | Anello di sicurezza per foro Ø28 | 27 | Manicotto del tubo 2 |
| 13 | Cuscinetto a sfera a gola profonda 6001 | 28 | Lama per decespugliatore |
| 14 | Manicotto di riduzione | 29 | Rondella di bloccaggio |
| 15 | Piastra adattatore | 30 | Dado di bloccaggio |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27


28
29
30

**Originele instructies**

**Algemene veiligheidswaarschuwingen voor een apparaat**

**⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit apparaat zijn geleverd.** *Als u niet alle onderstaande instructies opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

*Met de term "apparaat" in de waarschuwingen wordt uw apparaat bedoeld dat op het elektriciteitsnet (met snoer) of op een accu (zonder snoer) werkt.*

**1) Veiligheid op de werkplek**

**a) Verzeker u ervan dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** *Rommelige of donkere ruimtes vragen om ongelukken.*

**b) Apparaten mogen niet in explosieve atmosferen worden gebruikt, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Apparaten creëren vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.*

**c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u een apparaat bedient.** *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.*

**2) Elektrische veiligheid**

**a) De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekker met een geaard apparaat.** *Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verkleinen het risico van een elektrische schok.*

**b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*

**c) Stel een apparaat niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Als water in een apparaat komt, wordt het risico van een elektrische schok vergroot.*

**d) Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, te slepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.**

**Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** *Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.*

**e) Als u een apparaat buiten gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Door een snoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico van een elektrische schok verkleind.*

**f) Als het onvermijdelijk is om een apparaat in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruikt u een voeding via een aardlekschakelaar (RCD).** *Door gebruik te maken van een voeding via een aardlekschakelaar wordt het risico van een elektrische schok verkleind.*

**3) Persoonlijke veiligheid**

**a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een apparaat bedient. Gebruik geen apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een apparaat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

**b) Gebruik persoonlijke-beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Door beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden te gebruiken, wordt het risico van persoonlijk letsel verkleind.*

**c) Voorkom onbedoeld starten. Verzeker u ervan dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet en/of de accu, en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** *Het dragen van een apparaat met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van de voeding van een apparaat waarvan de schakelaar aan staat, vraagt om ongelukken.*

**d) Verwijder eventuele schroevendraaiers en sleutels voordat u het apparaat inschakelt.** *Een schroevendraaier of sleutel die aan een draaiend onderdeel*

*van het apparaat blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.*

**e) Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.** *Zo heeft u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.*

**f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*

**g) Als voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en stofopvanghulpmiddelen, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van een stofvanger kan gevaar door stof verminderen.*

**h) Laat bekendheid met apparaten door veelvuldig gebruik er niet toe leiden dat u gemakzuchtig wordt en de veiligheidsprincipes voor het werken met apparaten negeert.** *Een ondoordachte handeling kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

**4) Gebruik en verzorging van het apparaat**

**a) Forceer het apparaat niet. Gebruik de juiste apparaat voor uw toepassing.** *De juiste apparaat doet het werk beter en veiliger binnen de grenswaarden waarvoor het is ontworpen.*

**b) Gebruik het apparaat niet als het niet kan worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar.** *Elk apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

**c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het apparaat voordat u afstellingen maakt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het apparaat onbedoeld start.*

**d) Bewaar apparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het apparaat gebruiken.** *Apparaten zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.*

**e) Onderhoud het apparaat en de accessoires. Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, beschadigde onderdelen en eventuele overige situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het apparaat. Als het apparaat beschadigd is, laat u het repareren voordat u het weer gebruikt.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het apparaat slecht wordt onderhouden.*

**f) Houd snij- en zaaggarnituren scherp en schoon.** *Goed onderhouden snij- en zaaggarnituren met scherpe snij- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.*

**g) Gebruik het apparaat, de accessoires, de bits enz. overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die uitgevoerd gaan worden.** *Als het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor deze bedoeld is, kan dit tot gevaarlijke situaties leiden.*

**h) Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** *Gladde handgrepen en greepvlakken maken het veilig hanteren en bedienen van het apparaat in onverwachte situaties onmogelijk.*

**5) Gebruik en verzorging van een apparaat dat op een accu werkt**

**a) Gebruik voor het opladen uitsluitend de door de fabrikant voorgeschreven acculader.** *Een acculader die geschikt is voor één type accu, kan brandgevaar opleveren wanneer u deze met een ander type accu gebruikt.*

**b) Gebruik een apparaat uitsluitend met de daarvoor bestemde accu('s).** *Als u een andere accu gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of brand.*

**c) Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen**

**veroorzaken tussen de accupolen.** *Als de accupolen kortgesloten worden, kan brand of brandwonden worden veroorzaakt.*

**d) Onder zware gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom aanraking! Als u per ongeluk ermee in aanraking komt, spoelt u het met water af. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u tevens een arts.** *De vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

**e) Gebruik geen accu of apparaat die/dat beschadigd of gewijzigd is.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of risico van letsel.*

**f) Stel een accu of apparaat niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.*

**g) Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik vermeld in de instructies.** *Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het vermelde bereik, kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.*

**6) Reparatie**

**a) Laat uw apparaat repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** *Zo bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

**b) Repareer nooit een beschadigde accu.** *Het repareren van een accu mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.*

**Veiligheidswaarschuwingen voor een grastrimmer, bosmaaier en boszaag**

**a) Gebruik het apparaat niet onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer het risico van bliksem bestaat.** *Dit verkleint het risico door de bliksem getroffen te worden.*

**b) Inspecteer het gebied waar het apparaat gebruikt gaat worden zorgvuldig op de aanwezigheid van dieren.** *Dieren kunnen gewond raken*

*tijdens het gebruik van het apparaat.*

**c) Controleer grondig het gebied waar het apparaat gebruikt gaat worden en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** *Weggeworpen voorwerpen kunnen leiden tot persoonlijk letsel.*

**d) Voordat u het apparaat gebruikt, inspecteert u altijd of het snijgarnituur en de bijbehorende onderdelen niet zijn versleten of beschadigd.** *Beschadigde onderdelen vergroten het risico van letsel.*

**e) Volg de instructies voor het verwisselen van accessoires.** *Als de moeren of bouten waarmee het snijgarnituur is bevestigd niet goed zijn vastgedraaid, kan het snijgarnituur beschadigd raken of losraken.*

**f) Het nominale toerental van het snijgarnituur moet minstens gelijk zijn aan het maximumtoerental vermeld op het apparaat.** *Snijgarnituur dat met een hoger toerental draait dan zijn nominale toerental kan stuk breken en in het rond vliegen.*

**g) Draag oog- , gehoor-, hoofd- en handbescherming.** *Afdoende beschermingsmiddelen verkleinen de kans op persoonlijk letsel als gevolg van rondvliegend afval of onbedoelde aanraking van het snijgarnituur.*

**h) Draag tijdens het gebruik van het apparaat altijd veiligheidsschoenen. Bedien het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen.** *Dit verkleint de kans op letsel aan uw voeten door aanraking van het bewegende snijgarnituur.*

**i) Draag tijdens het gebruik van het apparaat altijd een lange broek.** *Blootliggende huid verhoogt de kans op letsel door weggeworpen voorwerpen.*

**j) Houd tijdens het gebruik van het apparaat omstanders uit de buurt.** *Weggeworpen afval kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

**k) Gebruik altijd twee handen om het apparaat te bedienen.** Door het apparaat met beide handen vast te houden, wordt voorkomen dat u de controle erover verliest.

**l) Houd het apparaat alleen**

**vast bij de geïsoleerde greepvlakken, omdat het snijgarnituur met verborgen draden in aanraking kan komen.** *Wanneer het snijgarnituur in aanraking komt met onder spanning staande draden, zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van het apparaat onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.*

**m) Zorg altijd voor een stevige stand en bedien het apparaat alleen terwijl u op de grond staat.** *Op een gladde of instabiele ondergrond kunt u uw evenwicht of de controle over het apparaat verliezen.*

**n) Gebruik het apparaat niet op extreem steile hellingen.** *Dit verkleint het risico van verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.*

**o) Verzeker u bij het werken op hellingen er altijd van dat u stevig staat, werk altijd dwars op de helling, nooit hellingopwaarts of -afwaarts, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.** *Dit verkleint het risico van verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.*

**p) Houd alle delen van uw lichaam uit de buurt van het snijgarnituur wanneer het apparaat in werking is. Voordat u het apparaat start, verzekert u zich ervan dat het snijgarnituur niets raakt.** *Een ogenblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van het apparaat leiden tot letsel bij uzelf of anderen.*

**q) Gebruik het apparaat niet hoger dan heuphoogte.** *Dit helpt te voorkomen dat het snijgarnituur per ongeluk iets raakt en biedt een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.*

**r) Bij het afzagen van een struik of jong boompje dat onder spanning staat, let u goed op eventuele terugslag.** *Wanneer de spanning in de houtvezels vrij komt, kan de onder spanning staande struik of jong boompje de gebruiker een zweepslag geven en/of de controle over het apparaat doen verliezen.*

**s) Wees uiterst voorzichtig bij het afzagen van struiken en jonge boompjes.** *Het dunne materiaal kan vast komen te zitten aan het apparaat en naar*

*u toe geslingerd worden of u uit balans trekken.*

**t) Houd het apparaat onder controle en raak het snijgarnituur en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan terwijl deze nog bewegen.** *Dit verkleint het risico van letsel door bewegende delen.*

**u) Draag het apparaat terwijl deze uitgeschakeld is en van uw lichaam afgekeerd is.** *Door op de juiste manier met het apparaat om te gaan, verkleint u de kans op onbedoelde aanraking van het bewegende snijgarnituur.*

**v) Bij het transporteren of opbergen van het apparaat moet altijd de schede om het metalen snijgarnituur worden gedaan.** *Door op de juiste manier met het apparaat om te gaan, verkleint u de kans op onbedoelde aanraking van het snijgarnituur.*

**w) Gebruik bij vervanging uitsluitend snijgarnituur dat wordt gespecificeerd door de fabrikant.** *Onjuiste vervangingsonderdelen kunnen het risico van breuk en letsel vergroten.*

**x) Bij het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhouden van het apparaat, verzekert u zich ervan dat de schakelaar uit staat en de accu is verwijderd.** *Onverwachte inschakeling van het apparaat tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of uitvoeren van onderhoud, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

**y)** De **beschermkap van het snijgarnituur** en de afstellingen van de handgreep moeten worden uitgevoerd terwijl de motor uit staat en de **accu** is verwijderd.

**De oorzaak van terugslag van het snijgarnituur en gerelateerde waarschuwingen**

Terugslag van het snijgarnituur is een plotselinge zijwaartse, voorwaartse of achterwaartse beweging van het apparaat, die kan optreden wanneer het snijgarnituur vastloopt of ergens achter blijft haken, bijvoorbeeld een jong boompje of een boomstronk. Deze kan zo sterk zijn dat het apparaat en/of de gebruiker in een willekeurige richting wordt geslingerd en mogelijk de controle over het apparaat verliest.

De terugslag van het snijgarnituur en de daarmee gepaard gaande gevaren kunnen worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder aangegeven.

**a) Houd het apparaat met beide handen stevig vast en buig uw armen zodanig dat u de terugslag van het snijgarnituur kunt opvangen. Plaats uw lichaam links van het apparaat.** *Bij terugslag van het snijgarnituur kan het risico van letsel groter zijn, omdat het apparaat onverwachts beweegt. De gebruiker kan de terugslag van het snijgarnituur opvangen als de juiste voorzorgsmaatregelen zijn genomen.*

**b) Als het snijgarnituur vastloopt of als u om welke reden dan ook een snede wilt onderbreken, schakelt u het apparaat uit en houdt u het apparaat stil in het materiaal totdat het snijgarnituur volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het apparaat uit het materiaal te halen terwijl het snijgarnituur is vastgelopen, of het apparaat achteruit te trekken terwijl het snijgarnituur nog beweegt, omdat anders een terugslag van het snijgarnituur kan optreden.** *Onderzoek de oorzaak van het vastlopen van het snijgarnituur en neem corrigerende maatregelen om dit te verhelpen.*

**c) Gebruik een bot of beschadigd snijgarnituur niet.** *Een bot of beschadigd snijgarnituur vergroot het risico van vastlopen of ergens achter blijven haken, wat kan leiden tot een terugslag van het snijgarnituur.*

**d) Verzeker u ervan dat u altijd goed zicht hebt op het materiaal waarmee u werkt.** *Het risico van terugslag van het snijgarnituur is groter op plaatsen waar het materiaal waarmee u werkt moeilijk te zien is.*

**e) Als u tijdens het gebruikt van het apparaat door een andere persoon wordt benaderd, schakelt u het apparaat uit.** *Bij een terugslag van het snijgarnituur bestaat een groter risico dat andere personen gewond raken door het bewegende snijgarnituur.*

**Veiligheidswaarschuwingen**

**voor een accu/batterij**

a) Demonteer, open of verschroot oplaadbare batterijen of accu's niet.

b) Houd accu's buiten bereik van kinderen. Wanneer kinderen een apparaat gebruiken dat op een accu werkt, dient dit onder toezicht te gebeuren. Houd in het bijzonder kleine batterijen buiten bereik van kleine kinderen.

c) Stel batterijen of accu's niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar ze niet in direct zonlicht.

d) Sluit batterijen of accu's niet kort. Bewaar batterijen of accu's niet los in een doos of lade, waar ze kortsluiting met elkaar kunnen maken of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.

e) Stel batterijen of accu's niet bloot aan mechanische schokken.

f) In het geval een batterij lekt, mag de vloeistof niet in aanraking komen met de huid of ogen. Als u toch ermee in aanraking bent geweest, spoelt u het betreffende gebied af met veel water en raadpleegt u een arts.

g) Gebruik geen andere batterij-/acculader dan die specifiek voor gebruik met het apparaat is meegeleverd.

h) Gebruik geen batterij of accu die niet is ontworpen voor gebruik met het apparaat.

i) Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten, capaciteiten, afmetingen of typen in een apparaat.

j) Koop altijd de accu die door de fabrikant van het apparaat wordt aanbevolen voor het apparaat.

k) Houd batterijen en accu's schoon en droog.

l) Veeg de aansluitpunten van de batterij of accu schoon met een schone, droge doek als deze vuil zijn geworden.

m) Oplaadbare batterijen en accu's moeten vóór gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste batterij-/acculader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van het apparaat voor de juiste oplaadinstructies.

n) Laat een accu niet langdurig opladen als u deze niet gebruikt.

o) Na een langere opslagtijd kan het nodig zijn om de batterijen of accu's meerdere keren op te laden en te ontladen om de maximale

prestatie te verkrijgen.

p) Bewaar de originele productdocumentatie om in de toekomst te kunnen raadplegen.

q) Gebruik de batterij of accu alleen voor de toepassing waarvoor deze bedoeld is.

r) Verwijder indien mogelijk de accu uit het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt.

s) Houd de batterij of accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.

t) Voer op de juiste manier

## Symbolen


WAARSCHUWING


Om het risico van letsel te verkleinen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.


Draag altijd oogbescherming.


Draag gehoorbescherming.


Stel niet bloot aan regen.


Houd omstanders op veilige afstand.


Pas op voor weggeworpen voorwerpen.


Draag hoofdbescherming


Draag handbescherming


Draag veiligheidsschoenen met antislipzolen.


Pas op voor de terugslag van het snijgarnituur


Verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert.


Niet verbranden.


Laad een beschadigde accu niet op.



Gooi accu's niet weg. Lever lege accu's in bij uw plaatselijke inzamelpunt of recyclingstation.

# Technische gegevens

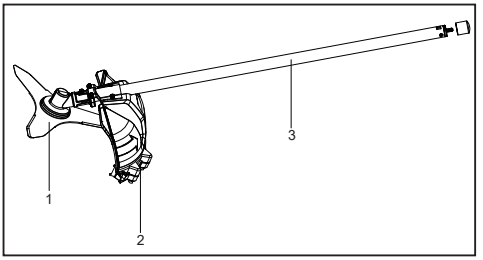
| | |
|---|---|
| Product | BOSMAAIERHULPSTUK |
| Model | KDBC121 |
| Nullasttoerental | 4000/5000/5700/min |
| Maaibreedte | 30 cm |
| Nettogewicht van het apparaat (zonder accu) | 1,84 kg |

**Voorzichtig: Dit hulpstuk is ontworpen voor exclusief gebruik met het aandrijfsysteem KDPH581**
Als gevolg van ons doorlopende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma, zijn deze technische gegevens onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

De technische gegevens kunnen per land verschillen.
Het gewicht kan per accessoire (inclusief accu) verschillen.

---

**Beschrijving van functies met afbeeldingen**

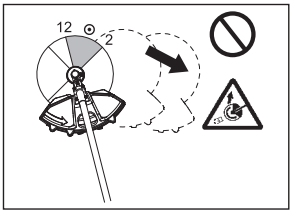



1. Metalen snijblad
2. Beschermkap
3. Pijp

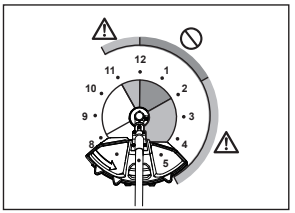
**Beoogd gebruik**
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het maaien van gras, onkruid, struiken en onderbegroeiing.

**Snijgarnituur**
Gebruik snijgarnituur dat geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden.
Nylondraad-snijkoppen (graskantmaaierkoppen) zijn geschikt voor het maaien van gazongras.
Gebruik nooit andere snijgarnituur, waaronder metalen meerdelige kettingen en vlegelmessen. Dit kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
• Gebruik altijd de beschermkap voor snijgarnituur die geschikt is voor het gebruikte snijgarnituur.
• Bij gebruik van een metalen snijblad voorkomt u dat terugslag kan optreden en bent u altijd voorbereid op per ongeluk optredende terugslag. Raadpleeg de tekst onder het kopje "Terugslag".

**Terugslag (van het snijblad)**
• Terugslag (van het snijblad) is een plotselinge reactie op een vastgelopen of vastgeklemd snijblad. Zodra dit optreed wordt het apparaat met grote kracht zijwaarts of in de richting van de gebruiker geworpen en kan het ernstig letsel veroorzaken.
• Terugslag treedt met name op wanneer u met het snijbladsegment tussen 12 en 2 uur tegen een hard voorwerp, struiken en takken met een diameter van 3 cm of meer komt.




**Om terugslag te voorkomen:**
-- gebruik het snijbladsegment tussen 8 en 11 uur;
-- gebruik het snijbladsegment nooit tussen 12 en 2 uur;
-- gebruik het snijbladsegment nooit tussen 11 en 12 uur en tussen 2 en 5 uur, behalve indien de gebruiker goed opgeleid en erg ervaren is en dit onder zijn/haar eigen verantwoordelijkheid doet;
-- gebruik snijbladen nooit dichtbij harde voorwerpen, zoals afrasteringen, muren, boomstammen en stenen;
-- gebruik snijbladen nooit verticaal voor werkzaamheden zoals kanten snijden of heggen snoeien.




**Trillingen**
• Mensen met een slechte bloedsomloop kunnen bij blootstelling aan overmatige trillingen schade aan de bloedvaten of het zenuwstelsel oplopen. Trillingen kunnen de volgende symptomen in de vingers, handen of polsen veroorzaken: 'Slapen' (gevoelloosheid), tintelen, pijn, stekend gevoel, verandering van huidskleur of van de huid. Als één van deze symptomen optreedt, raadpleegt u een arts!
• Om het risico van deze 'witte-vingerziekte' te verkleinen, houdt u uw handen warm tijdens het werk en onderhoudt u het gereedschap en de accessoires goed.

**Vervoer**
Voordat u het volledige apparaat gaat vervoeren, schakelt u de motor uit en verwijdert u de bougiekap of de accu. Breng de afdekking aan over het snijblad.
• Wanneer u het volledige apparaat vervoert, draagt u het horizontaal door het aan de pijp vast te houden. Houd de hete uitlaatdemper uit de buurt van uw lichaam.
• Wanneer u het volledige apparaat in een voertuig vervoert, zet u het goed vast om te voorkomen dat het omvalt. Als u dat niet doet, kan brandstof gemorst worden en kan het volledige apparaat en andere bagage beschadigd worden.

**Onderhoud**
Laat uw apparaat onderhouden door ons erkende servicecentrum en gebruik daarbij uitsluitend originele vervangingsonderdelen. Een verkeerde reparatie of slecht onderhoud kan de levensduur van het apparaat verkorten en het risico van ongelukken vergroten.
• Voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert of het apparaat schoonmaakt, schakelt u altijd de motor uit en verwijdert u de bougiekap of de accu. Wacht tot de motor koud is.
• Om het risico van brand te verkleinen, mag u nooit onderhoud aan het apparaat uitvoeren in de buurt van vuur.
• Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u het snijblad hanteert.
• Verwijder altijd stof en vuil vanaf het apparaat. Gebruik hiervoor nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol of dergelijke. Dit kan leiden tot verkleuren, vervormen of barsten van de kunststofdelen.
• Draai na elk gebruik alle schroeven en moeren vast, uitgezonderd de stelschroeven van de carburateur.
• Voer geen onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit die niet in dit boekje of in de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem zijn beschreven. Neem voor dergelijke werkzaamheden contact op met een erkend DongCheng-servicecentrum.
• Gebruik altijd uitsluitend originele DongCheng-reserveonderdelen en -accessoires. Het gebruik van onderdelen of accessoires die door derden worden geleverd, kan leiden tot defecten aan het apparaat, schade aan eigendommen en/of ernstig letsel.
• Vraag een erkend DongCheng-servicecentrum om het apparaat regelmatig te inspecteren en onderhouden.

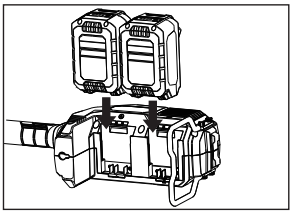
**Opbergen**
• Alvorens het apparaat op te bergen, voert u alle schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uit. Verwijder de bougiekap of de accu. Tap de brandstof af nadat de motor is afgekoeld. Breng

de afdekking aan over het snijblad.
• Berg het apparaat op een droge en hoge of afgesloten plaats op, buiten bereik van kinderen.
• Laat het apparaat niet ergens tegenaan leunen, zoals tegen een muur. Anders kan het apparaat plotseling vallen en letsel veroorzaken.

**EHBO**
Zorg dat er altijd een EHBO-doos in de buurt is. Vervang onmiddellijk elk item dat uit de EHBO-doos is genomen.
• Geef de volgende informatie wanneer u om hulp vraagt:
-- Plaats van het ongeval
-- Beschrijving van het ongeval
-- Aantal gewonde personen
-- Aard van het letsel
-- Uw naam

**BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES**
**WAARSCHUWING:** Verzeker u altijd ervan dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap af te stellen of te controleren. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

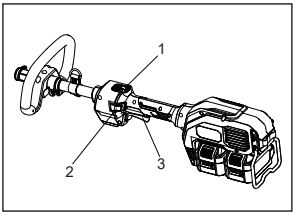
**De accu aanbrengen of verwijderen**
**VOORZICHTIG:** Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijdert.
**VOORZICHTIG:** Houd het gereedschap en de accu stevig vast wanneer u de accu aanbrengt of verwijdert. Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glippen en het gereedschap of de accu beschadigen, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.



Om de accu te verwijderen, verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu van het gereedschap af.
Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek hem er helemaal in tot hij op zijn plaats wordt vergrendeld met een klikgeluid.
Schuif de accu in het apparaat. De accu moet gemakkelijk in de aansluitingenslede kunnen worden geschoven. Als dat niet het geval is, is hij mogelijk niet correct aangebracht.
Verzeker u ervan dat de accu volledig is opgeladen. Gebruik uitsluitend een originele DongCheng-accu.

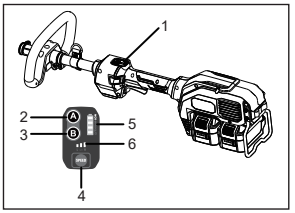
**In- en uitschakelen**
**WAARSCHUWING:** Omwille van uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een uit-vergrendeling die voorkomt dat het gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld. Gebruik het gereedschap NOOIT wanneer het kan worden ingeschakeld door alleen de trekkerschakelaar in te knijpen zonder de uit-vergrendeling in te drukken. Stuur het gereedschap naar ons erkende servicecentrum voor deugdelijke reparatie ALVORENS het verder te gebruiken.
**WAARSCHUWING:** U mag NOOIT de uit-vergrendeling met plakband vastzetten of anderszins de werking en functie ervan tenietdoen.
**VOORZICHTIG:** Voordat u de accu aanbrengt in het gereedschap, controleert u altijd of de trekkerschakelaar correct werkt en na loslaten terugkeert naar de uit-stand.
**KENNISGEVING:** Knijp de trekkerschakelaar niet hard in zonder de uit-vergrendeling in te drukken. Hierdoor kan de schakelaar kapot gaan.

**Druk tegelijkertijd op de uit-vergrendeling en knijp de trekkerschakelaar in.**




1. Toerentalinstelpaneel
2. Uit-vergrendeling
3. Trekkerschakelaar

**Toerentalinstelling, vermogensweergave en storingswaarschuwing**
Wanneer u op de toerentalinstelknop drukt, geeft het LED-lampje achtereenvolgens de verschillende toerentalinstellingen aan: laag, gemiddeld en hoog.




1. Toerentalinstelpaneel
2. Controleknop A
3. Controleknop B
4. Toerentalinstelknop
5. Accu-indicatorlampjes
6. Toerentalindicatorlampjes

**Gereedschap-/accubeveiligingssysteem**
Het gereedschap is uitgerust met een gereedschap-/accubeveiligingssysteem. Dit systeem schakelt automatisch de stroomtoevoer naar de motor uit om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen. Het gereedschap kan tijdens het gebruik automatisch stoppen als het gereedschap of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

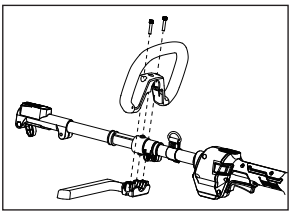
| | | |
|---|---|---|
| Laag | Knippert | **Onderspanningsbeveiliging** |
| Gemiddeld | Uit | |
| Hoog | Uit | |
| Laag | Uit | **Oververhittingsbeveiliging** |
| Gemiddeld | Knippert | |
| Hoog | Uit | |
| Laag | Uit | **Overbelastingsbeveiliging** |
| Gemiddeld | Uit | |
| Hoog | Knippert | |

**Onderspanningsbeveiliging**
Wanneer de accucapaciteit laag wordt, stopt het gereedschap automatisch en knippert het indicatorlampje voor laag toerental. Als het gereedschap niet werkt ondanks dat de schakelaars worden bediend, verwijdert u de accu's vanaf het gereedschap en laadt u de accu's op.
**Oververhittingsbeveiliging:**
Wanneer oververhitting optreedt, knippert het indicatorlampje voor gemiddeld toerental en stopt het gereedschap automatisch. Laat het gereedschap en/of de accu afkoelen voordat u het gereedschap weer inschakelt.

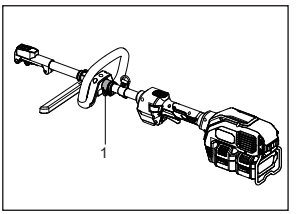
**Overbelastingsbeveiliging**
Wanneer het gereedschap overbelast wordt door verstrikt geraakte onkruiden of ander vuil, knippert het indicatorlampje voor hoog toerental en stopt het gereedschap automatisch. Schakel in deze situatie het gereedschap uit en stop de toepassing die ervoor zorgde dat het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om het opnieuw te starten.

| Indicatorlampjes | Resterende acculading |
|---|---|
| ▮▮▮▮ | 75% tot 100% |
| ▮▮▮▯ | 50% tot 75% |
| ▮▮▯▯ | 25% tot 50% |
| ▮▯ | 0% tot 25% |

**De handgreep monteren**
1. Om de handgreep te monteren, schakelt u eerst het gereedschap uit en verwijdert u de accu.
2. Verwijder vervolgens de handgreep en beschermstang (zoals aangegeven in de afbeelding, de bouten zijn in de handgreep geschroefd).
3. Monteer de handgreep en de beschermstang op de aluminium buis, zoals aangegeven in de afbeelding.
4. Draai tenslotte de bouten vast met een bijbehorende inbussleutel.



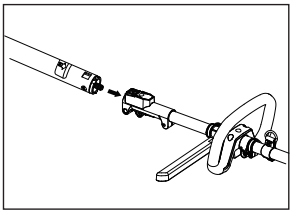
**De positie van de handgreep / het bevestigingsoog afstellen**
1. Draai de bout los.
2. Schuif de handgreep naar voren of naar achteren.
3. Draai de bout vast.

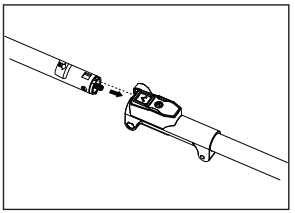



1. Inbusbout

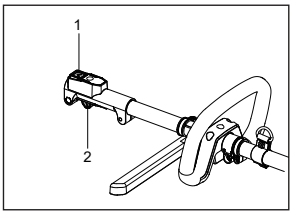
**De hulpstukpijp bevestigen**
**Voorzichtig: Verzeker u na het aanbrengen**

**er altijd van dat de hulpstukpijp stevig is bevestigd. Door een onjuiste bevestiging kan de gereedschapskop van het aandrijfsysteem af vallen en persoonlijk letsel veroorzaken.**
1. Draai de knop van het verbindingsstuk los.
2. Steek de gereedschapskop erin terwijl de pijl is uitgelijnd met de pijl op de aandrijfeenheid.
3. Draai de knop stevig vast.
**Voorzichtig: De gereedschapskop moet tot aan de markering erin worden gestoken.**





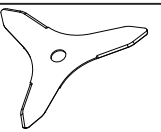
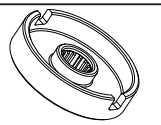
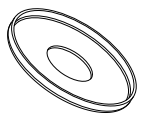
**De hulpstukpijp verwijderen**
1. Draai de knop van het verbindingsstuk los.
2. Druk op de toets op het verbindingsstuk.
3. Trek de pijp eraf.




1. Knop
2. Toets

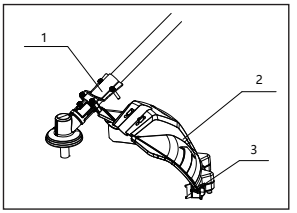
**MONTAGE**
**WAARSCHUWING:** Voordat u het apparaat monteert of afstelt, schakelt u de motor uit en verwijdert u de bougiekap of de accu. Anders kunnen het snijgarnituur of andere onderdelen gaan bewegen en ernstig letsel veroorzaken.
**WAARSCHUWING:** Draag beschermende handschoenen voordat u het snijblad hanteert. Tijdens het monteren of afstellen kunnen uw vingers in aanraking komen met het snijblad en ernstig letsel veroorzaken.
**WAARSCHUWING:** Wanneer u het apparaat monteert of afstelt, dient u het altijd horizontaal te leggen. Monteren of afstellen terwijl het apparaat rechtop staat, kan leiden tot ernstig letsel.
**WAARSCHUWING:** Houd u aan de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in het hoofdstuk "VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN" en aan de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem.

**Juiste combinatie van snijgarnituur en beschermkap**
**VOORZICHTIG: Gebruik altijd de juiste combinatie van snijgarnituur en beschermkap.**
De verkeerde beschermkap biedt mogelijk geen bescherming tegen rondvliegend afval en stenen. Het kan ook de balans van het gereedschap beïnvloeden en leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

| Snijgarnituur | |
|---|---|
|  | Metalen snijblad |
|  | Adapterbus |
|  | Adapterplaat |
|  | Borgring |
|  | Borgmoer |

**De beschermkap (snijgarnituur) monteren**
**WAARSCHUWING:** Gebruik nooit een snijgarnituur zonder geschikte beschermkap.
**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd het snijgarnituur in de correcte combinatie met de beschermkap. Anders kan aanraking van het snijgarnituur leiden tot ernstig letsel.

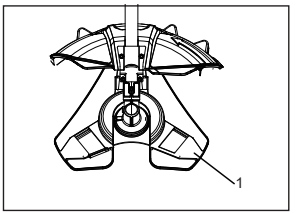
**WAARSCHUWING:** De accu moet worden verwijderd voordat u de beschermkap aanbrengt.
**Opmerking:**Beschermkappen kunnen van land tot land verschillen. Bevestig de beschermkap aan de klem met bouten.




1. Klem
2. Beschermkap
3. Mesje

VOORZICHTIG: Wees voorzichtig dat u zich niet verwondt aan het mesje dat in de beschermkap is bevestigd.

**De afdekkap van het snijblad aanbrengen**
Breng na gebruik de afdekkap van het snijblad aan, zoals aangegeven in de afbeelding

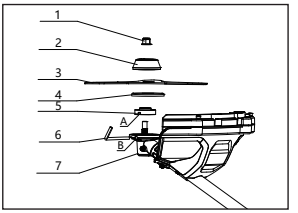



1. Afdekkap van het snijblad

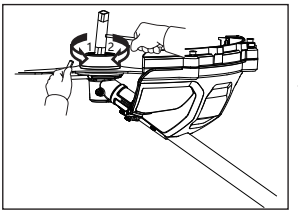
Verwijder de afdekkap van het snijblad voordat u de bosmaaier start.
VOORZICHTIG: Verwijder de afdekkap van het snijblad niet tijdens vervoer of opslag.

**Het snijgarnituur aanbrengen**
VOORZICHTIG: Verzeker u ervan dat u origineel DongCheng-snijgarnituur gebruikt.
VOORZICHTIG: Vergeet niet na het aanbrengen de inbussleutel te verwijderen.
Opmerking: De soorten snijgarnituur kunnen van land tot land verschillen. In sommige landen wordt het product mogelijk zonder snijgarnituur geleverd.
OPMERKING: Draai bij het aanbrengen van het snijgarnituur het gereedschap ondersteboven om gemakkelijk te werken.

**Het metalen snijblad aanbrengen**
VOORZICHTIG: Bij het hanteren van het metalen snijblad draagt u altijd handschoenen en plaatst u de afdekkap om het snijblad.
VOORZICHTIG: Het metalen snijblad moet goed geslepen zijn en vrij zijn van barsten of breuken. Als het metalen snijblad tijdens gebruik tegen een steen komt, zet u onmiddellijk de motor uit en controleert u het snijblad.
VOORZICHTIG: Gebruik geen snijbladen die niet bij dit product zijn geleverd.




1. Moer
2. Beker
3. Metalen snijblad
4. Klemring
5. Ontvangerring
6. Inbussleutel (optioneel)
7. Tandwielhuis
A. Verwijderings-/montageopening van de adapterbus
B. Verwijderings-/montageopening van het tandwielhuis




1. Losdraaien
2. Vastdraaien

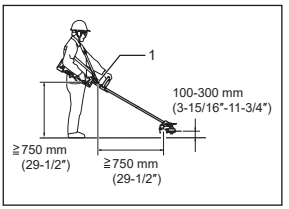
1. Breng de adapterbus, de adapterplaat, het snijblad en de borgring in de juiste volgorde aan op de as.
2. Steek de inbussleutel in de opening in het tandwielhuis om de spindel te vergrendelen. Draai de as totdat de sleutel er zo ver mogelijk in zit.
3. Draai de moer stevig vast met een dopsleutel.
4. Trek de inbussleutel uit de tandwielhuis.

Om het snijblad te verwijderen, volgt u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

WAARSCHUWING: Verzeker u ervan dat u de borgmoer goed vastdraait op de as om te voorkomen dat het snijblad of de snijkop tijdens gebruik eraf valt en letsel veroorzaakt. Als de snijkop en het snijblad los zitten, stopt u het apparaat en draait u ze vast volgens de bovenstaande stappen.

**Het schouderdraagstel en de positie van het bevestigingsoog afstellen**

**WAARSCHUWING:** Gebruik het gereedschap niet als het schouderdraagstel niet kan worden afgesteld.
**WAARSCHUWING:** Stel het schouderdraagstel af voordat u het gereedschap gebruikt en zorg ervoor dat het gereedschap in balans is, zoals aangegeven in de afbeelding. Een ongebalanceerd gereedschap of verkeerd gebruik van het gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.
**WAARSCHUWING:** De gereedschapsbalans kan veranderen wanneer de gereedschapskop wordt vervangen. Denk eraan dat u op dit moment de positie van het bevestigingsoog en de lengte van het schouderdraagstel afstelt, zoals hieronder aangegeven.




1. Bevestigingsoog

Om de positie van het bevestigingsoog te veranderen, draait u de bevestigingsschroef op het bevestigingsoog los en verplaatst u vervolgens het bevestigingsoog.
Stel de positie van het bevestigingsoog en de lengte van het schouderdraagstel af zodat:
- de positie van het bevestigingsoog 750 mm of hoger is gemeten vanaf de grond,
- de posities van het snijgarnituur 100 mm tot 300 mm hoog is gemeten vanaf de grond en,
- het onbeschermde deel van het snijgarnituur horizontaal gemeten 750 mm of verder is vanaf het bevestigingsoog.

Nadat u de positie van het bevestigingsoog hebt afgesteld, draait u de schroef stevig vast met een sleutel of schroevendraaier (afhankelijk van het aandrijfsysteem).

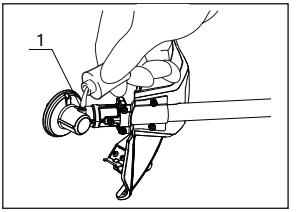
**Maaien**
Gebruik tijdens gebruik het uiteinde van het nylon snijdraad om te maaien. Aangezien de nylon snijdraad door het maaien slijt en korter wordt, moet de gebruiker dit handmatig aanvoeren.
Om de nylon snijdraad aan te voeren, tikt u met de nylondraad-snijkop op de grond terwijl deze ronddraait met ongeveer 6000 t/min.
OPMERKING: Als de nylon snijdraad niet draait, kan het aanvoeren niet normaal worden uitgevoerd.
OPMERKING: Als de nylon snijdraad niet wordt aangevoerd, wikkelt u deze opnieuw op. Raadpleeg het hoofdstuk "ONDERHOUD".

**Algemene inspectie**
- Draai losse bouten, moeren en schroeven vast.
- Controleer op beschadigde onderdelen en snijbladen. Vraag ons erkende servicecentrum om deze zo nodig te vervangen.

**Het snijgarnituur opnieuw slijpen**
WAARSCHUWING: Slijp een snijblad niet zelf. Door handmatig slijpen kan een snijblad ongebalanceerd worden, waardoor trillingen kunnen ontstaan en het apparaat kan worden beschadigd.
Vraag een erkend DongCheng-servicecentrum om een bot snijblad te slijpen en balanceren.

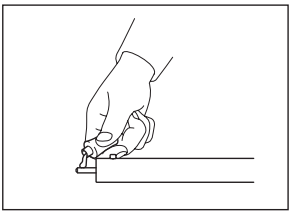
**Bewegende delen smeren**
KENNISGEVING: Houd u aan de frequentie en de opgegeven hoeveelheid smeervet. Anders kunnen door onvoldoende smering de bewegende delen worden beschadigd.

**Tandwielhuis:**
VOORZICHTIG: Breng geen smeervet aan wanneer het tandwielhuis heet is. Een heet tandwielhuis kan brandwonden veroorzaken.
Breng ongeveer elke 30 bedrijfsuren smeervet (Shell Alvania 2 of gelijkwaardig) aan in het tandwielhuis via de smeeropening.




1. Smeeropening

**Aandrijfas:**
Breng ongeveer elke 30 bedrijfsuren smeervet (Shell Alvania 2 of gelijkwaardig) aan in het tandwielhuis via de smeeropening.



OPMERKING: Origineel DongCheng-smeervet kan worden aangeschaft bij uw plaatselijke

DongCheng-dealer.

**Interval voor inspectie en onderhoud**

| Bedrijfsuren | | Vóór gebruik | Dagelijks (10 uur) | 30 uur |
|---|---|---|---|---|
| Hele apparaat | Visueel inspecteren op beschadigde onderdelen | √ | - | - |
| Alle bevestigingsschroeven en moeren | Vastdraaien | √ | - | - |
| Tandwielhuis | Smeervet aanbrengen | - | - | √ |
| Aandrijfas | Smeervet aanbrengen | - | - | √ |
| Snijblad | Visueel inspecteren op beschadigingen | √ | √ | - |
| Aandrijfsysteem | Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het aandrijfsysteem | | | |

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, overig onderhoud en afstellingen
te worden uitgevoerd door een door DongCheng erkend servicecentrum of het fabrieksservicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele DongCheng-vervangingsonderdelen.

**PROBLEMEN OPLOSSEN**

Alvorens om reparatie te verzoeken, voert u eerst zelf een inspectie uit. Als u een probleem ondervindt dat niet in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, mag u niet proberen het gereedschap uit elkaar te halen. Vraag in plaats daarvan een erkend DongCheng-servicecentrum het gereedschap te repareren, en altijd met gebruikmaking van originele DongCheng-vervangingsonderdelen.

| Probleemomschrijving | Waarschijnlijke oorzaak (storing) | Oplossing |
|---|---|---|
| De motor draait niet. | De accu is niet aangebracht. | Breng de accu aan. |
| | Er is een probleem met de accu (onderspanning). | Laad de accu op. Als opladen niet helpt, vervangt u de accu. |
| | Het aandrijfsysteem werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om reparatie. |
| De motor stopt met draaien na kort gebruik. | De accu is bijna leeg. | Laad de accu op. Als opladen niet helpt, vervangt u de accu. |
| | Het gereedschap is oververhit. | Stop met het gebruiken van het gereedschap en laat het afkoelen. |
| Het gereedschap bereikt het maximale toerental niet. | De accu is niet goed aangebracht. | Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. |
| | De accuspanning valt weg. | Laad de accu op. Als opladen niet helpt, vervangt u de accu. |
| | Het aandrijfsysteem werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om reparatie. |

| | | |
|---|---|---|
| Het snijgarnituur draait niet: stop onmiddellijk het apparaat! | Een vreemd voorwerp, zoals een tak, zit vastgeklemd tussen de beschermkap en het snijgarnituur. | Verwijder het vreemde voorwerp. |
| | Het aandrijfsysteem werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om reparatie. |
| | Het snijgarnituur zit los. | Zet het snijgarnituur stevig vast. |
| | De borgmoer zit los. | Draai de borgmoer goed vast volgens de gebruiksaanwijzing. |
| | Het snijblad is niet goed vastgezet. | |
| | Het aandrijfsysteem werkt niet goed. | Vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om reparatie. |
| Het snijgarnituur en de motor kunnen niet stoppen: Verwijder onmiddellijk de accu! | Er is een elektrische of elektronische storing. | Verwijder de accu en vraag uw plaatselijke erkende servicecentrum om reparatie. |

**Voor gereedschappen met een accu:**

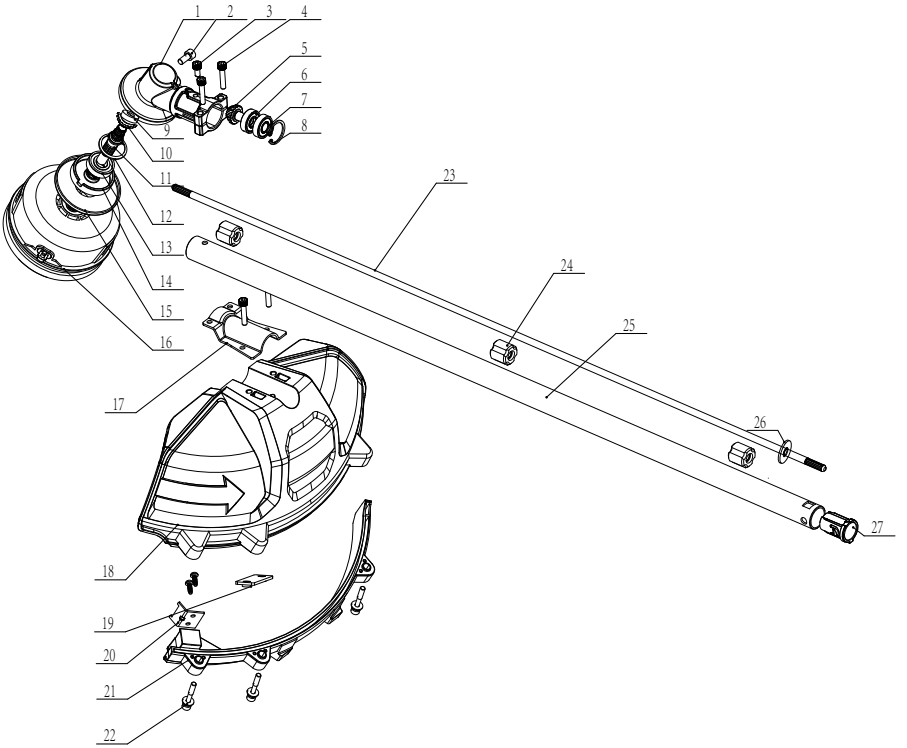
Omgevingstemperatuurbereik tijdens gebruik en opslag: 0 ℃ - 45 ℃ .

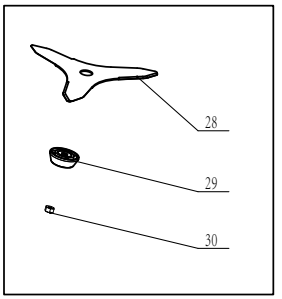
Aanbevolen omgevingstemperatuurbereik tijdens het opladen: 5 ℃ - 40 ℃ .

| | Acculader | Accu |
|---|---|---|
| Model | KCL58-3<br>KCL5832-3 | KDBL5825, KDBL5840, KDBL5850, KDBL5860, KDBL5875 |

*De accu's van ons bedrijf worden voortdurend bijgewerkt. Blijf op de hoogte van onze service en het laatste nieuws!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Tandwielhuis | 16 | Trimmerkop |
| 2 | HSH-schroef, M6*8 | 17 | Vulplaat 1 |
| 3 | HSH-bout, M5*10 | 18 | Veiligheidsbeschermkap 1 |
| 4 | HSH-bout, M5*25 | 19 | Vulplaat 2 |
| 5 | Kegelpignon, 16T | 20 | Mesje |
| 6 | Diepgroefkogellager, 609 | 21 | Veiligheidsbeschermkap 2 |
| 7 | Borgring voor as, Ø9 | 22 | HSH-combinatieschroef, M5*32 |
| 8 | Borgring voor opening, Ø9 | 23 | Aandrijfas 2 |
| 9 | Diepgroefkogellager, 608 | 24 | Voering in aluminiumpijp |
| 10 | Kegeltandwiel | 25 | Onderste aluminiumpijp |
| 11 | Aandrijfas 2 | 26 | Aanslagring, Ø7 |
| 12 | Borgring voor opening, Ø28 | 27 | Pijphuls 2 |
| 13 | Diepgroefkogellager, 6001 | 28 | Bosmaaierblad |
| 14 | Reduceerhuls | 29 | Borgring |
| 15 | Adapterplaat | 30 | Borgmoer |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27


28
29
30

**Instrukcja oryginalna**

**Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa maszyn**

**⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z tą maszyną.** *Niezastosowanie się do tych środków ostrożności może spowodować porażenia prądem elektrycznym, pożar i poważne obrażenia ciała.*

**Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.** *Termin "maszyna" w ostrzeżeniach odnosi się do twojej maszyny zasilanej sieciowo (z przewodem) lub zasilanej baterią (bezprzewodowej).*

**1)Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

**a)Miejsce pracy powinno być czyste i odpowiednio oświetlone.** *Zagracone lub ciemne obszary mogą być przyczyną wypadków.*

**b)Nie używaj maszyn w atmosferach wybuchowych, takich jak w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.** *Maszyny tworzą iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

**c)Trzymaj dzieci i przechodniów z dala podczas obsługi maszyny.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli urządzenia.*

**2)Bezpieczeństwo użytkowania urządzeń elektrycznych**

**a)Wtyczki maszyn muszą pasować do gniazda. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używaj żadnych adapterów wtyczek z uziemionymi maszynami.** *Zmodyfikowane wtyczki i niedopasowane gniazda zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

**b)Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.*

**c)Nie narażaj maszyn na deszcz lub mokre warunki.** *Dostanie się wody do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

**d)Nie używać przewodów niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj przewodu do**

**przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania maszyny. Przewód należy chronić przed źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

**e)Podczas obsługi maszyny na zewnątrz używaj przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.** *Użycie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

**f)Jeśli obsługa maszyny w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyj zasilania chronionego urządzeniem różnicowoprądowym (RCD).** *Użycie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

**3)Bezpieczeństwo osobiste**

**a)Bądź czujny, obserwuj co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas obsługi maszyny. Nie używaj maszyny, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyn może skutkować poważnym urazem ciała.*

**b)Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, przeznaczony do użytkowania w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.*

**c)Chronić przed niezamierzonym uruchomieniem. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem maszyny.** *Przenoszenie maszyn z palcem na przełączniku lub uruchamianie maszyn z włączonym przełącznikiem prowadzi do wypadków.*

**d)Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub klucze przed włączeniem maszyny.** *Klucz lub narzędzie pozostawione na obracającej się części maszyny może spowodować uraz.*

**e)Nie przeciążać się. Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę.** *To umożliwia*

*lepszą kontrolę maszyny w nieoczekiwanych sytuacjach.*

**f)Ubrać się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Długie włosy należy chronić przed wlotami powietrza.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*

**g)Jeśli przewidziano urządzenia do podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są one podłączone i prawidłowo używane.** *Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*

**h)Nie pozwól, aby znajomość zdobyta dzięki częstemu użytkowaniu maszyn pozwoliła Ci na nieuwagę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa maszyn.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ciągu ułamka sekundy.*

**4)Użytkowanie i konserwacja maszyn:**

**a)Nie forsuj maszyny. Używaj odpowiedniej maszyny do swoich zastosowań.** *Odpowiednia maszyna będzie pracować lepiej i bezpieczniej przy prędkości, do której została zaprojektowana.*

**b)Nie używaj maszyny, jeśli przełącznik nie włącza i wyłącza jej.** *Każda maszyna, której nie można kontrolować przełącznikiem, jest niebezpieczna i musi być naprawiona.*

**c)Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij baterię, jeśli jest wyjmowana, z maszyny przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem maszyny.** *Takie środki bezpieczeństwa zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu maszyny.*

**d)Przechowuj nieużywane maszyny poza zasięgiem dzieci i nie pozwól osobom nieznającym maszyny lub tych instrukcji na jej obsługę.** *Maszyny są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

**e)Konserwuj maszyny i akcesoria. Sprawdź, czy nie ma nieprawidłowego ustawienia lub zacięcia ruchomych części, pęknięcia części oraz innych warunków, które mogą wpływać na działanie maszyny.**

**Jeśli jest uszkodzona, napraw maszynę przed użyciem.** *Wiele wypadków jest spowodowanych źle konserwowanymi maszynami.*

**f)Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** *Narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi muszą być odpowiednio utrzymywane. Zmniejsza to ryzyko zakleszczenia i ułatwia kontrolę.*

**g)Używaj maszyny, akcesoriów i narzędzi zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę.** *Używanie maszyny do działań innych niż przeznaczone może prowadzić do sytuacji niebezpiecznej.*

**h)Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne obsługiwanie i kontrolowanie maszyny w nieoczekiwanych sytuacjach.*

**5)Użytkowanie i konserwacja maszyn na baterie:**

**a)Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.*

**b)Używaj maszyn tylko z wyznaczonymi bateriami.** *Korzystanie z jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń ciała i pożaru.*

**c)Gdy akumulator nie jest używany, należy chronić go przed innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między zaciskami.** *Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

**d)W trudnych warunkach z akumulatora może wypływać płyn. Chronić przed kontaktem. Wrazie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną.** *Płyn wyrzucana z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.*

**e)Nie używaj baterii**

**lub maszyny, która jest uszkodzona lub zmodyfikowana.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.*

**f)Nie wystawiaj baterii lub maszyny na ogień lub nadmierną temperaturę.** *Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.*

**g)Stosuj się do wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj baterii lub maszyny poza zakresem temperatur określonych w instrukcjach.** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza określony zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.*

**6)Usługa**

**a)Naprawiaj maszynę u wykwalifikowanego naprawcy, używając tylko identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.*

**b)Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** *Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisu.*

**Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podkaszarki, wykaszarki i piły do krzewów.**

**a)Nie używaj maszyny w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko burzy z piorunami.** *Zmniejsza to ryzyko uderzenia piorunem.*

**b)Dokładnie sprawdź teren pod kątem dzikiej fauny, na którym ma być używana maszyna.** *Dzika fauna może zostać zraniona podczas pracy maszyny.*

**c)Dokładnie sprawdź teren, na którym ma być używana maszyna i usuń wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne obce przedmioty.** *Wyrzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.*

**d)Przed użyciem maszyny zawsze dokładnie sprawdź, czy ostrze lub zespół ostrzy nie są uszkodzone.** *Uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.*

**e)Stosuj się do instrukcji wymiany akcesoriów.** *Niewłaściwie dokręcone nakrętki lub śruby mocujące*

*ostrze mogą uszkodzić ostrze lub spowodować jego odpadnięcie.*

**f)Prędkość obrotowa ostrza musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej zaznaczonej na maszynie.** *Ostrza obracające się szybciej niż ich nominalna prędkość obrotowa mogą pęknąć i rozlecieć się.*

**g)Należy nosić ochronę oczu, uszu, głowy i rąk.** *Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko obrażeń spowodowanych przez fruwające odpadki lub przypadkowy kontakt z liną tnącą lub ostrzem.*

**h)Podczas obsługi maszyny zawsze nosić obuwie ochronne. Nie obsługiwać urządzenia bez obuwia lub w odkrytych sandałach.** *Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp spowodowanych kontaktem z ruchomym ostrzem, liną lub ostrzem.*

**i)Podczas obsługi maszyny zawsze nosić długie spodnie.** *Odkryta skóra zwiększa ryzyko obrażeń od wyrzucanych przedmiotów.*

**j)Trzymaj się z dala od maszyny podczas jej obsługi.** *Odlotowe odpadki mogą spowodować poważne obrażenia.*

**k)Zawsze używaj dwóch rąk podczas obsługi maszyny.** *Trzymanie maszyny obiema rękami zapobiegnie utracie kontroli.*

**l)Trzymaj maszynę tylko za izolowane uchwyty, ponieważ linia tnąca lub ostrze mogą dotknąć ukrytych przewodów.** *Linia tnąca lub ostrze dotykające "żywego" przewodu mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części maszyny staną się "naładowane" i mogą spowodować porażenie prądem operatora.*

**m)Zawsze zachowaj właściwe ustawienie stóp i obsługuj maszynę tylko stojąc na ziemi.** *Śliskie lub niestabilne powierzchnie mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad maszyną.*

**n)Nie obsługuj maszyny na zbyt stromych zboczach.** *Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, co może skutkować obrażeniami osobistymi.*

**o)Pracując na zboczach, zawsze bądź pewien swojego postawienia, zawsze pracuj w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół, i zachowaj szczególną**

**ostrożność przy zmianie kierunku.** *Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, co może skutkować obrażeniami osobistymi.*

**p)Podczas pracy maszyny trzymaj wszystkie części ciała z dala od obcinarki, linii lub ostrza. Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że obcinarka, linia lub ostrze nie dotykają niczego.** *Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować obrażenia u Ciebie lub innych osób.*

**q)Nie obsługuj maszyny powyżej wysokości talii.** *Pomaga to zapobiegać niezamierzonemu kontaktowi z tnącym ostrzem i umożliwia lepszą kontrolę maszyny w nieoczekiwanych sytuacjach.*

**r)Podczas cięcia krzewów lub młodych drzewek będących pod napięciem, bądź czujny na odbicie.** *Gdy napięcie w włóknach drzewa zostanie uwolnione, krzew lub młode drzewko może uderzyć operatora i/lub wyrzucić maszynę poza kontrolę.*

**s)Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia krzewów i młodych drzewek.** *Smukły materiał może złapać ostrze i zostać wyrzucony w Twoją stronę lub wyrwać Cię z równowagi.*

**t)Zachowaj kontrolę nad maszyną i nie dotykaj obcinarek, linii lub ostrzy oraz innych niebezpiecznych ruchomych części, gdy są one nadal w ruchu.** *To zmniejsza ryzyko obrażeń od ruchomych części.*

**u)Przenoś maszynę wyłączoną i z dala od ciała.** *Prawidłowe obchodzenie się z maszyną zmniejszy ryzyko przypadkowego kontaktu z ruchomym obcinaczem, linią lub ostrzem.*

**v)Podczas transportowania lub przechowywania maszyny zawsze zakładaj osłonę na metalowe ostrza.** *Prawidłowe obchodzenie się z maszyną zmniejszy ryzyko przypadkowego kontaktu z ostrzem.*

**w)Używaj tylko zamiennych obcinaczy, linii, głowic tnących i ostrzy określonych przez producenta.** *Nieprawidłowe części zamienne mogą zwiększyć ryzyko pęknięcia i obrażeń.*

**x)Podczas usuwania zaciętego materiału lub obsługi maszyny upewnij się, że wyłącznik jest wyłączony, a bateria wyjęta.**

*Niespodziewane uruchomienie maszyny podczas usuwania zaciętego materiału lub obsługi może skutkować poważnymi obrażeniami osobistymi.*

**y)** Regulacje osłony **akcesoriów tnących** i uchwytów powinny być wykonane przy zatrzymanym silniku i wyjętej **baterii.**

**Przyczyny i ostrzeżenia związane z pchnięciem ostrza**

Pchnięcie ostrza to nagłe boczne, do przodu lub do tyłu ruch maszyny, który może wystąpić, gdy ostrze zaciśnie się lub zahaczy o obiekt, taki jak młode drzewko lub pień drzewa. Może być na tyle gwałtowne, że spowoduje wyrzucenie maszyny i/lub operatora w dowolnym kierunku, a możliwe nawet utratę kontroli nad maszyną. Pchnięcie ostrza i związane z nim zagrożenia można uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności, takie jak poniżej.

**a) Zachowaj mocny chwyt obiema rękami na maszynie i ustaw ramiona tak, aby przeciwdziałać pchnięciu ostrza. Ustaw ciało po lewej stronie maszyny.** *Pchnięcie ostrza może zwiększyć ryzyko obrażeń z powodu nieoczekiwanego przemieszczenia się maszyny. Pchnięcie ostrza może być kontrolowane przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.*

**b) Jeśli ostrze się zablokuje lub z jakiegokolwiek powodu przerwiesz cięcie, wyłącz maszynę i przytrzymaj maszynę nieruchomo w materiale, dopóki ostrze całkowicie się nie zatrzyma. Podczas zacinania się ostrza, nigdy nie próbuj wyjmować maszyny z materiału ani cofać maszyny, gdy ostrze jest w ruchu, ponieważ może to spowodować pchnięcie ostrza.** *Zbadaj i podejmij działania korygujące, aby wyeliminować przyczynę zablokowania ostrza.*

**c) Nie używaj tępnych lub uszkodzonych ostrzy.** *Tępe lub uszkodzone ostrza zwiększają ryzyko zacięcia lub zahaczenia o obiekt, co skutkuje pchnięciem ostrza.*

**d) Zawsze zachowaj dobrą widoczność ciętego materiału.** *Pchnięcie ostrza jest bardziej prawdopodobne w miejscach, gdzie trudno zobaczyć cięty materiał.*

**e)Jeśli podczas obsługi maszyny zbliży się do ciebie inna osoba, wyłącz maszynę.** *Istnieje zwiększone ryzyko obrażeń dla innych osób, które mogą zostać uderzone przez poruszające się ostrze w przypadku pchnięcia ostrza.*

**Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatora**

a)Nie należy demontować, otwierać ani rozdrabniać ogniw wtórnych lub akumulatora.

b)Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci Korzystanie z akumulatora przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem. W szczególności należy przechowywać małe akumulatory w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

c)Nie wystawiać ogniw ani akumulatorów na działanie ciepła lub ognia. Nie przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych

d)Nie wolno zwierać ogniw ani akumulatorów. Nie należy przechowywać akumulatorów lub zestawów akumulatorów w pudełkach lub szufladach, w których mogą one spowodować zwarcie lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.

e)Nie wolno narażać akumulatora lub zestawu akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.

f)W przypadku wycieku z ogniwa należy uważać, aby nie dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do kontaktu, należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i zwrócić się o pomoc medyczną.

g)Nie należy używać ładowarki w żaden inny sposób niż przeznaczony do użytku z tą kosiarką.

j) Należy zawsze kupować akumulator zalecany przez producenta kosiarki.

k)Ogniwa i akumulator należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.

l) W przypadku zabrudzenia ogniwa lub zaciski akumulatora należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką.

m)Ogniwa wtórne i akumulatory należy naładować przed użyciem.

Aby uzyskać prawidłowe instrukcje ładowania, należy zawsze stosować odpowiednią ładowarkę i zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi kosiarki.

n)Należy zwrócić uwagę, aby nie pozostawiać akumulatora na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używany.

o)Po dłuższym okresie przechowywania zaleca się kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.

p)Należy przechowywać instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

q)Ogniwa lub akumulatory należy używać wyłącznie w zastosowaniach przeznaczonych.

r)Wyjmować akumulator z kosiarki, gdy nie jest ona używana.

s)Nie przechowywać ogniw lub akumulatorów w pobliżu źródeł mikrofali i wysokiego ciśnienia.

t)Odpowiednie utylizować.

**ZAPISZ TE INSTRUKCJE**

## Symbole

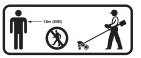

OSTRZEŻENIE


Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi


Zawsze noś ochronę oczu


Nosić ochronę słuchu.


Nie wystawiać na działanie deszczu


Trzymaj widzów na bezpiecznej odległości


Uważaj na wyrzucane obiekty


Nosić ochronę głowy.


Nosić ochronę rąk.


Nosić obuwie antypoślizgowe.


Uważaj na pchnięcie ostrza


Odłącz baterię przed konserwacją.


Nie spalać.


Nie ładować uszkodzonego akumulatora.


Li-Ion


Nie wyrzucać akumulatora. Zużyte akumulatory należy oddać do lokalnego punktu recyklingu.

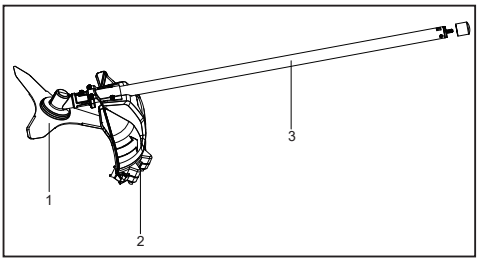
# Dane Techniczne

| | |
|---|---|
| Product | NASADKA DO KOSIARKI SZCZOTKOWEJ |
| Model | KDBC121 |
| Prędkość bez obciążenia | 4000/5000/5700/min |
| Szerokość obcinarki | 30cm/12 in |
| Waga netto urządzenia (bez akumulatora) | 1.84kg |

**Uwaga: Ten osprzęt jest przeznaczony wyłącznie do użycia z głowicą Power Head KDPH581 .**

W związku z ciągłym programem badań i rozwoju, dane techniczne zawarte tutaj mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Specyfikacje mogą różnić się w zależności od kraju.
Waga może się różnić w zależności od akcesorium (w tym pakietu baterii).

# Ilustrowany opis funkcji




1. Metalowe ostrze
2. Osłona
3. Rura

## Przeznaczenie

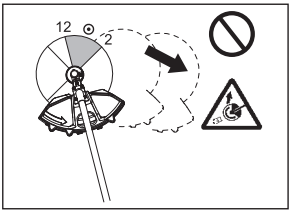
Ta maszyna jest przeznaczona tylko do cięcia trawy, chwastów, krzewów i podszytu.

**Narzędzia tnące**

Użyj odpowiedniego narzędzia tnącego do danej pracy. Głowice tnące z nylonu (głowice do podkaszarek) nadają się do przycinania trawników.
Nigdy nie używaj innych ostrzy, w tym metalowych, wieloczęściowych łańcuchów obrotowych i ostrzy flajlowych. Może to spowodować poważne obrażenia.
• Zawsze prawidłowo używaj osłony narzędzia tnącego odpowiedniej do używanego narzędzia.
• Przy użyciu metalowych ostrzy unikaj "odrzutu" i zawsze przygotuj się na przypadkowy odrzut. Zobacz sekcję „Odrzut".

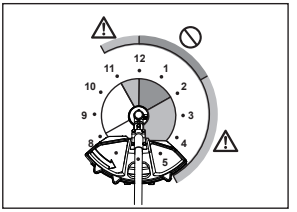
**Odrzut (pchnięcie ostrza)**

• Odrzut (pchnięcie ostrza) to nagła reakcja na zablokowanie się ostrza tnącego. Gdy wystąpi, sprzęt jest wyrzucany na bok lub w kierunku operatora z dużą siłą i może spowodować poważne obrażenia.
• Odrzut występuje szczególnie przy zastosowaniu segmentu ostrza między godziną 12 a 2 do twardych przedmiotów, krzewów i drzew o średnicy 3 cm lub większej.




**Aby uniknąć odrzutu:**

- zastosuj segment między godziną 8 a 11;
- nigdy nie stosuj segmentu między godziną 12 a 2;
- nigdy nie stosuj segmentu między godziną 11 a 12 oraz między 2 a 5, chyba że operator jest dobrze wyszkolony i doświadczony i robi to na własne ryzyko;
- nigdy nie używaj ostrzy tnących blisko twardych przedmiotów, takich jak ogrodzenia, ściany, pnie drzew i kamienie;
- nigdy nie używaj ostrzy tnących pionowo, na przykład do wykańczania krawędzi lub przycinania żywopłotów.



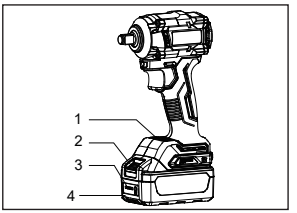
**Wibracje**
• Osoby z zaburzeniami krążenia narażone na nadmierną wibrację mogą doznać uszkodzenia naczyń krwionośnych lub układu nerwowego. Wibracje mogą spowodować wystąpienie następujących objawów w palcach, dłoniach lub nadgarstkach: Zasypianie (drętwienie), mrowienie, ból, uczucie kłucia, zmiana koloru skóry lub jej stanu. Jeśli wystąpią jakiekolwiek z tych objawów, skonsultuj się z lekarzem!
• Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia „choroby białych palców", trzymaj ręce ciepłe podczas pracy i dobrze utrzymuj sprzęt oraz akcesoria.

**Transport**
Przed transportem sprzętu wyłącz silnik i zdejmij osłonę świecy zapłonowej lub pakiet baterii. Załóż osłonę na ostrze tnące.
• Podczas transportowania sprzętu, noś go w pozycji poziomej, trzymając za wał. Trzymaj gorący tłumik z dala od ciała.
• Podczas transportowania sprzętu pojazdem, odpowiednio go zabezpiecz, aby uniknąć przewrócenia. W przeciwnym razie może dojść do rozlania paliwa i uszkodzenia sprzętu oraz innych bagaży.

**Konserwacja**
Naprawy sprzętu powierzaj autoryzowanemu serwisowi, zawsze używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nieprawidłowa naprawa i słaba konserwacja mogą skrócić żywotność sprzętu i zwiększyć ryzyko wypadków.
• Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek pracy konserwacyjnej lub naprawczej, czy czyszczeniem sprzętu, zawsze wyłącz silnik i zdejmij osłonę świecy zapłonowej lub pakiet baterii. Poczekaj, aż silnik ostygnie.
• Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nigdy nie serwisuj sprzętu w pobliżu ognia.
• Zawsze noś rękawice ochronne podczas obsługi ostrza tnącego.
• Zawsze czyść sprzęt z kurzu i brudu. Nigdy nie używaj benzyny, benzyny ekstrakcyjnej, rozpuszczalnika, alkoholu czy podobnych substancji do tego celu. Może to spowodować odbarwienie, deformację lub pęknięcia elementów plastikowych.
• Po każdym użyciu dokręć wszystkie śruby i nakrętki, z wyjątkiem śrub regulacyjnych gaźnika.
• Nie próbuj wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych lub naprawczych nieopisanych w tej broszurze lub w instrukcji obsługi jednostki napędowej. Zleć takie prace autoryzowanemu serwisowi DongCheng.
• Zawsze używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów DongCheng. Używanie części lub akcesoriów dostarczonych przez strony trzecie może prowadzić do awarii sprzętu, uszkodzenia mienia i/lub poważnych obrażeń.
• Zleć autoryzowanemu serwisowi DongCheng regularne przeglądy i konserwację sprzętu.

**Przechowywanie**
• Przed przechowywaniem sprzętu wykonaj pełne czyszczenie i konserwację. Zdejmij osłonę świecy zapłonowej lub pakiet baterii. Opróżnij zbiornik paliwa po ostygnięciu silnika. Załóż osłonę na ostrze tnące.
• Przechowuj sprzęt w suchym miejscu, wysoko lub w zamkniętym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci.
• Nie opieraj sprzętu o coś, na przykład o ścianę. W przeciwnym razie może on nagle spaść i spowodować obrażenia.
Pierwsza pomoc
Zawsze miej w pobliżu apteczkę pierwszej pomocy. Natychmiast zastąp
wszystkie przedmioty zabrane z apteczki.
• Podczas proszenia o pomoc podaj następujące informacje:
–Miejsce wypadku
–Co się stało
–Liczba rannych osób
–Rodzaj urazu
–Twoje imię

## OPIS FUNKCJONALNY
**OSTRZEŻENIE:** Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a pakiet baterii wyjęty, zanim przystąpisz do regulacji lub sprawdzenia funkcji narzędzia. Nie wyłączenie narzędzia i nie wyjęcie pakietu baterii może spowodować poważne obrażenia osobiste w wyniku przypadkowego uruchomienia.
**Montaż lub demontaż pakietu baterii**
**UWAGA:** Zawsze wyłączaj narzędzie przed montażem lub demontażem pakietu baterii.
**UWAGA:** Trzymaj narzędzie i pakiet baterii mocno podczas montowania lub demontowania pakietu baterii. Nie trzymanie narzędzia i pakietu baterii może spowodować, że wysuną się one z rąk i spowodują uszkodzenie narzędzia i pakietu baterii oraz obrażenia.

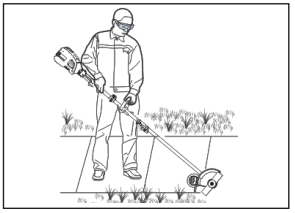



Aby wyjąć pakiet baterii, przesuń go z narzędzia, jednocześnie przesuwając przycisk na przedniej części wkładu. Aby zamontować pakiet baterii,

wyrównaj język na pakiecie baterii z rowkiem w obudowie i wsuń go na miejsce. Wsuń go całkowicie, aż zablokuje się z lekkim kliknięciem. Podłącz pakiet baterii do maszyny. Pakiet baterii powinien łatwo wsunąć się do uchwytu elektrody. Jeśli nie, może nie być prawidłowo włożony. Upewnij się, że używasz w pełni naładowanego pakietu baterii. Używaj tylko oryginalnego pakietu baterii DongCheng.

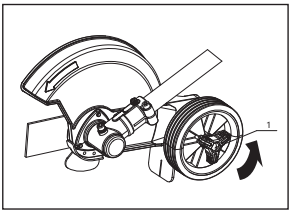
**Działanie przełącznika**
**OSTRZEŻENIE:** Dla Twojego bezpieczeństwa to narzędzie jest wyposażone w dźwignię blokującą, która zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu narzędzia. NIGDY nie używaj narzędzia, jeśli działa, gdy po prostu pociągniesz za spust przełącznika, nie naciskając dźwigni blokującej. Zwróć narzędzie do naszego autoryzowanego serwisu w celu odpowiedniej naprawy PRZED dalszym użytkowaniem.
**OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie przyklejaj ani nie unieważniaj celu i funkcji dźwigni blokującej.
**UWAGA:** Przed montażem pakietu baterii w narzędziu zawsze sprawdź, czy spust przełącznika działa prawidłowo i wraca do pozycji WYŁ, gdy jest zwolniony.
**UWAGA:** Nie ciągnij mocno spustu przełącznika bez naciskania dźwigni blokującej. Może to spowodować uszkodzenie przełącznika.

**Naciśnij jednocześnie przełącznik bezpieczeństwa i spust przełącznika.**



1. Panel ustawień prędkości
2. Przełącznik bezpieczeństwa
3. Spust

**Ustawienia prędkości, wyświetlacz mocy i ostrzeżenie o awarii.**
Diody LED wskażą różne prędkości: niską, średnią i wysoką, odpowiednio po naciśnięciu przycisku regulacji prędkości.



1. Panel ustawień prędkości
2. Przycisk sprawdzania A
3. Przycisk sprawdzania B
4. Przycisk kontroli prędkości
5. Wskaźniki poziomu baterii
6. Wskaźnik prędkości

**System ochrony narzędzia/baterii**
Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/baterii. System ten automatycznie odłącza zasilanie silnika, aby przedłużyć żywotność narzędzia i baterii. Narzędzie automatycznie zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub bateria zostaną wystawione na jedno z poniższych warunków:

| | | |
|---|---|---|
| Niska | Miganie | **Ochrona przed niskim napięciem** |
| Średnia | Wyłączone | |
| Wysoka | Wyłączone | |
| Niska | Wyłączone | **Ochrona przed przeciążeniem** |
| Średnia | Miganie | |
| Wysoka | Wyłączone | |
| Niska | Wyłączone | **Ochrona przed przeciążeniem** |
| Średnia | Wyłączone | |
| Wysoka | Miganie | |

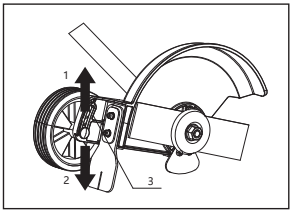
**Ochrona przed niskim napięciem**
Gdy pojemność baterii staje się niska, narzędzie automatycznie zatrzymuje się, a wskaźnik niskiej prędkości miga. Jeśli narzędzie nie działa, nawet gdy przełączniki są obsługiwane, wyjmij baterie z narzędzia i naładuj baterie.

**Ochrona przed przegrzaniem:**
Gdy wystąpi przegrzanie, wskaźnik średniej prędkości zaczyna migać, a narzędzie automatycznie się zatrzymuje. Pozwól narzędziu i/lub baterii ostygnąć przed ponownym włączeniem narzędzia.

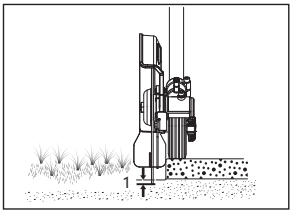
**Ochrona przed przeciążeniem**
Jeśli narzędzie jest przeciążone przez splecione chwasty lub inne odpadki, wskaźnik wysokiej prędkości zaczyna migać, a narzędzie automatycznie się zatrzymuje. W tej sytuacji wyłącz narzędzie i przerwij czynność, która spowodowała przeciążenie. Następnie włącz narzędzie, aby ponownie uruchomić.

| Wskaźniki | Pozostała pojemność |
|---|---|
| ▮▮▮▮ | 75% do 100% |
| ▮▮▮▯ | 50% do 75% |
| ▮▮▯▯ | 25% do 50% |
| ▮▯▯▯ | 0% do 25% |

**Montaż uchwytu**
1.Aby zamontować uchwyt, najpierw wyłącz narzędzie i wyjmij pakiet baterii;
2.Następnie zdejmij uchwyt i osłonę (jak pokazano na rysunku, śruby są wkręcone w uchwyt);
3.Zainstaluj uchwyt i osłonę na aluminiowej rurze, jak pokazano na rysunku;
4.Na koniec dokręć śruby odpowiednim kluczem sześciokątnym.

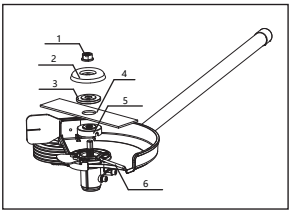


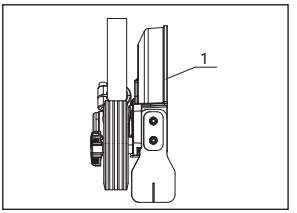

**Regulacja pozycji uchwytu/wieszaka**
1.Poluzuj śrubę
2.Przesuń uchwyt do przodu i do tyłu
3.Dokręć śrubę



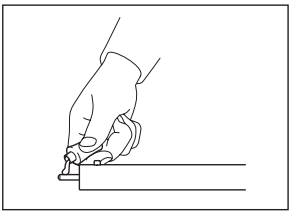

1. Śruba z łbem sześciokątnym wewnętrznym

**Montaż rury mocującej**
**Uwaga:** Zawsze upewnij się, że rura mocująca jest mocno przymocowana po instalacji. Niewłaściwy montaż może spowodować, że głowica narzędzia odpadnie od głowicy zasilającej, co może spowodować obrażenia osobiste.
1.Poluzuj pokrętło na złączu.
2.Wsuń głowicę narzędziową, upewniając się, że jest zgodna ze strzałką na jednostce zasilającej.
3.Dokręć mocno pokrętło.
**Uwaga: Głowica robocza musi być zainstalowana w pozycji oznaczonej jako limit.**




**Demontaż rury mocującej**
1.Poluzuj pokrętło na złączu.
2.Naciśnij przycisk na złączu.
3.Wyjmij rurę.

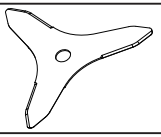
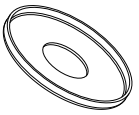


1. Przycisk
2. Pokrętło

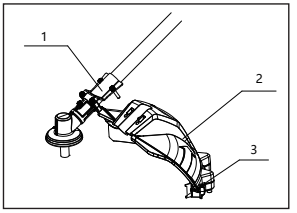
**MONTAŻ**
**OSTRZEŻENIE:** Przed montażem lub regulacją sprzętu wyłącz silnik i zdejmij osłonę świecy zapłonowej lub pakiet baterii. W przeciwnym razie tnące narzędzie lub inne części mogą się poruszać i spowodować poważne obrażenia.
**OSTRZEŻENIE:** Przed obsługą ostrza tnącego załóż rękawice ochronne. Podczas montażu lub regulacji twoje palce mogą dotknąć ostrza tnącego, co może spowodować poważne obrażenia.
**OSTRZEŻENIE:** Podczas montażu lub regulacji sprzętu zawsze kładź go na ziemi. Montowanie lub regulowanie sprzętu w pozycji pionowej może spowodować poważne obrażenia.
**OSTRZEŻENIE:** Przestrzegaj ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale „OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA" oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

**Poprawne połączenie narzędzia tnącego i osłony**
**UWAGA: Zawsze używaj odpowiedniego połączenia narzędzia tnącego i osłony.**

Nieodpowiednia osłona może nie chronić przed fruwającymi odpadkami i kamieniami. Może to również wpłynąć na równowagę narzędzia i spowodować poważne obrażenia osobiste.

| Podkaszarka | |
|---|---|
|  | Metalowe ostrze |
|  | Tuleja adaptacyjna |
|  | Płyta adaptacyjna |
|  | Podkładka zabezpieczająca |
|  | Nakrętka blokująca |

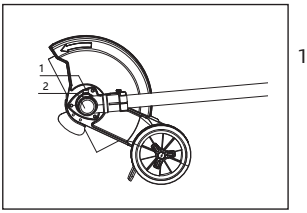
**Montaż osłony (narzędzia tnącego)**
**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj narzędzia tnącego bez odpowiedniej osłony.
**OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj narzędzia tnącego z odpowiednią kombinacją osłony. W przeciwnym razie kontakt z narzędziem tnącym może spowodować poważne obrażenia.
**OSTRZEŻENIE:** Przed montażem osłony należy wyjąć pakiet baterii.
**Uwaga:** Osłony mogą różnić się w zależności od kraju. Zamocuj osłonę do zacisku za pomocą śrub.




1. Zacisk
2. Osłona
3. Podkaszarka

**UWAGA:** Uważaj, aby nie zranić się ostrzem zamocowanym na osłonie.

**Montaż osłony ostrza**
Po użyciu zamontuj osłonę ostrza, jak pokazano na rysunku.

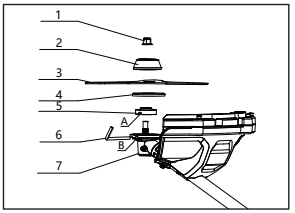



1. Ostrze

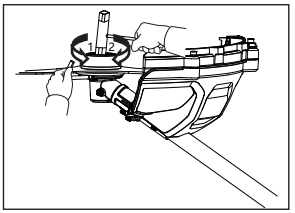
Przed uruchomieniem podkaszarki należy zdjąć osłonę ostrza.
UWAGA: Nie zdejmuj osłony ostrza podczas transportu lub przechowywania.

**Montaż narzędzia tnącego**
**UWAGA:** Upewnij się, że używasz oryginalnych narzędzi tnących DongCheng.
**UWAGA:** Upewnij się, że po montażu usuniesz klucz sześciokątny.
**Uwaga:** Rodzaje narzędzi tnących mogą różnić się w zależności od kraju. W niektórych krajach produkt może nie zawierać narzędzi tnących.
**UWAGA:** Podczas montażu narzędzia tnącego obróć narzędzie do góry nogami, aby ułatwić procedurę.

**Montaż metalowego ostrza**
**UWAGA:** Podczas obsługi metalowego ostrza zawsze noś rękawice i zakładaj osłonę na ostrze.
**UWAGA:** Metalowe ostrze musi być dobrze wypolerowane, wolne od pęknięć czy uszkodzeń. Jeśli metalowe ostrze uderzy o kamień podczas pracy, zatrzymaj silnik i natychmiast sprawdź ostrze.
**UWAGA:** Nie używaj ostrzy, które nie są dostarczane z tym produktem.




1.Nakrętka
2.Kubek
3.Metalowe ostrze
4.Podkładka zaciskowa
5.Podkładka odbiorcza
6.Klucz sześciokątny (opcjonalnie)
7.Skrzynia biegów
A.Port demontażu/montażu tulei adaptacyjnej
B.Port demontażu/montażu skrzyni biegów

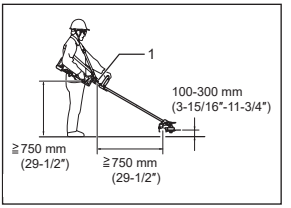



1. poluzuj
2. zaciśnij

1. Zainstaluj tuleję adaptacyjną, płytę adaptacyjną, ostrze i podkładkę zabezpieczającą na wrzecionie w kolejności.
2. Włóż klucz sześciokątny w otwór w skrzyni biegów, aby zablokować wrzeciono. Obracaj wrzecionem, aż klucz będzie całkowicie włożony.
3. Dokręć nakrętkę mocno kluczem nasadowym.
4. Wyjmij klucz sześciokątny ze skrzyni biegów. Aby zdjąć ostrze, postępuj zgodnie z powyższymi krokami w odwrotnej kolejności.

**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że dokręciłeś nakrętkę blokującą i głowicę tnącą na ostrzu, aby zapobiec ich odpadnięciu i zranieniu osób. Jeśli głowica tnąca i ostrze są luźne, zatrzymaj maszynę i dokręć je zgodnie z powyższymi krokami.

Regulacja uprzęży na ramię i pozycji wieszaka
**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj narzędzia, jeśli nie można dostosować uprzęży na ramię.
**OSTRZEŻENIE:** Dostosuj uprząż na ramię przed użyciem i upewnij się, że narzędzie jest wyważone, jak pokazano na rysunku. Niewyważone narzędzia lub niewłaściwe używanie narzędzi mogą powodować obrażenia osobiste.
**OSTRZEŻENIE:** Równowaga narzędzia może się zmienić, gdy głowica narzędzia zostanie wymieniona. W tym momencie koniecznie dostosuj pozycję wieszaka i długość uprzęży na ramię, jak pokazano poniżej.




1. Wieszak

Aby zmienić pozycję wieszaka, poluzuj śrubę mocującą na wieszaku, a następnie przesuń wieszak. Dostosuj pozycję wieszaka i długość uprzęży na ramię tak, aby:
- wieszak znajdował się na wysokości 750 mm (29-1/2 cala) lub wyżej nad ziemią,
- narzędzie tnące znajdowało się na wysokości od 100 mm (3-15/16 cala) do 300 mm (11-3/4 cala) nad ziemią, a
- nieosłonięta część narzędzia tnącego była poziomo 750 mm (29-1/2 cala) lub dalej od wieszaka.

Po dostosowaniu pozycji wieszaka, dokręć śrubę kluczem lub śrubokrętem (w zależności od jednostki napędowej) mocno.

**Operacja przecinania**
Podczas pracy używaj końcówki nylonowej linki tnącej do cięcia. Ponieważ nylonowa linka tnąca zużywa się i skraca podczas cięcia, operator musi ją ręcznie wysuwać. Aby wysunąć nylonową linkę tnącą, stuknij nylonową głowicę tnącą o ziemię, podczas gdy obraca się z prędkością około 6000 obr./min.
**UWAGA:** Jeśli nylonowa linka tnąca się nie obraca, podawanie nie może być przeprowadzone normalnie.
**UWAGA:** Jeśli nylonowa linka tnąca nie jest wysuwana, przewiń ją. Zobacz rozdział "KONSERWACJA".

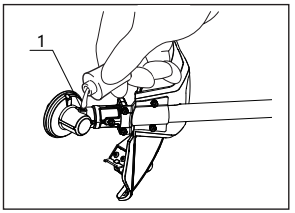
**Ogólna inspekcja**
- Dokręć luźne śruby, nakrętki i wkręty.
- Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części i ostrzy. Zwróć się do naszego autoryzowanego centrum serwisowego, jeśli wymiana jest konieczna.

**Ostrzenie narzędzia tnącego**
**OSTRZEŻENIE:** Nie ostrz narzędzi tnących samodzielnie. Ręczne ostrzenie zaburza równowagę ostrza tnącego i może spowodować wibracje i uszkodzenia sprzętu.
Poproś autoryzowane centrum serwisowe

DongCheng o naostrzenie i wyważenie tępych ostrzy tnących.

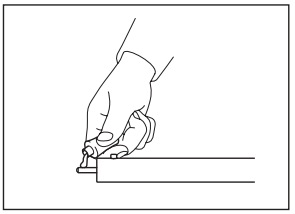
**Smarowanie ruchomych części**
**UWAGA:** Przestrzegaj instrukcji dotyczących częstotliwości i ilości dostarczanego smaru. W przeciwnym razie niewystarczające smarowanie może uszkodzić ruchome części.

**Skrzynia przekładniowa:**
**UWAGA:** Nie nakładaj smaru, gdy skrzynia przekładniowa jest gorąca. Gorąca skrzynia przekładniowa może spowodować oparzenia.
Nakładaj smar (Shell Alvania 2 lub równoważny) do skrzyni przekładniowej przez otwór na smar co około 30 godzin pracy.




1. Otwór na smar

**Oś napędowa:**
Nakładaj smar (Shell Alvania 2 lub równoważny) do skrzyni przekładniowej przez otwór na smar co około 30 godzin pracy.



**UWAGA:** Oryginalny smar DongCheng można kupić u lokalnego dealera DongCheng.
**Interwał inspekcji i konserwacji**

| **Godziny pracy** | | **Przed operacją** | **Codziennie (10h)** | **30h** |
|---|---|---|---|---|
| Cała jednostka | Wizualna inspekcja pod kątem uszkodzonych części | √ | - | - |
| Wszystkie śruby i nakrętki mocujące | Dokręć | √ | - | - |
| Skrzynia przekładniowa | Dostarcz smar | - | - | √ |
| Oś napędowa | Dostarcz smar | - | - | √ |
| Ostrze tnące | Wizualna inspekcja pod kątem uszkodzeń | √ | √ | - |
| Jednostka napędowa | Zobacz instrukcję obsługi jednostki napędowej | | | |

la zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu, naprawy, wszelkie inne prace konserwacyjne lub regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane lub Fabryczne Centra Serwisowe DongCheng, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych DongCheng.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Przed zgłoszeniem potrzeby naprawy przeprowadź własną inspekcję. Jeśli znajdziesz problem, który nie jest opisany w instrukcji, nie próbuj rozbierać maszyny. Zamiast tego skontaktuj się z Autoryzowanymi Centrami Serwisowymi DongCheng, zawsze korzystając z części zamiennych DongCheng do napraw.

| Stan nieprawidłowości | Prawdopodobna przyczyna (usterka) | Sposób usuwania usterek |
|---|---|---|
| Silnik nie działa. | Pakiet baterii nie jest zainstalowany. | Zainstaluj pakiet baterii. |
| | Problem z baterią (niskie napięcie) | Naładuj pakiet baterii. Jeśli ładowanie nie przynosi efektów, wymień pakiet baterii. |
| | Układ napędowy nie działa prawidłowo. | Poproś lokalne autoryzowane centrum serwisowe o naprawę. |
| Silnik przestaje działać po krótkim użyciu. | Niski poziom naładowania baterii. | Naładuj pakiet baterii. Jeśli ładowanie nie przynosi efektów, wymień pakiet baterii. |
| | Przegrzanie. | Przestań używać narzędzia, aby pozwolić mu ostygnąć. |
| Narzędzie nie osiąga maksymalnych obrotów na minutę. | Pakiet baterii jest niewłaściwie zainstalowany. | Zainstaluj pakiet baterii zgodnie z instrukcją. |
| | Moc baterii spada. | Naładuj pakiet baterii. Jeśli ładowanie nie przynosi efektów, wymień pakiet baterii. |
| | Układ napędowy nie działa prawidłowo. | Poproś lokalne autoryzowane centrum serwisowe o naprawę. |
| Narzędzie tnące nie obraca się: natychmiast zatrzymaj maszynę! | Obcy przedmiot, taki jak gałąź, jest zaklinowany między osłoną a narzędziem tnącym. | Usuń obcy przedmiot. |
| | Układ napędowy nie działa prawidłowo. | Poproś lokalne autoryzowane centrum serwisowe o naprawę. |
| | Narzędzie tnące jest luźno przymocowane. | Dokręć narzędzie tnące solidnie. |
| | Nakrętka zabezpieczająca jest luźna. | Dokręć nakrętkę zabezpieczającą zgodnie z instrukcją. |
| | Nieprawidłowe zabezpieczenie ostrza. | |
| | Układ napędowy nie działa prawidłowo. | Poproś lokalne autoryzowane centrum serwisowe o naprawę. |
| Narzędzie tnące i silnik nie mogą się zatrzymać: Natychmiast wyjmij baterię! | Awaria elektryczna lub elektroniczna. | Wyjmij pakiet baterii i poproś lokalne autoryzowane centrum serwisowe o naprawę. |

**Dla narzędzi zasilanych akumulatorem:**

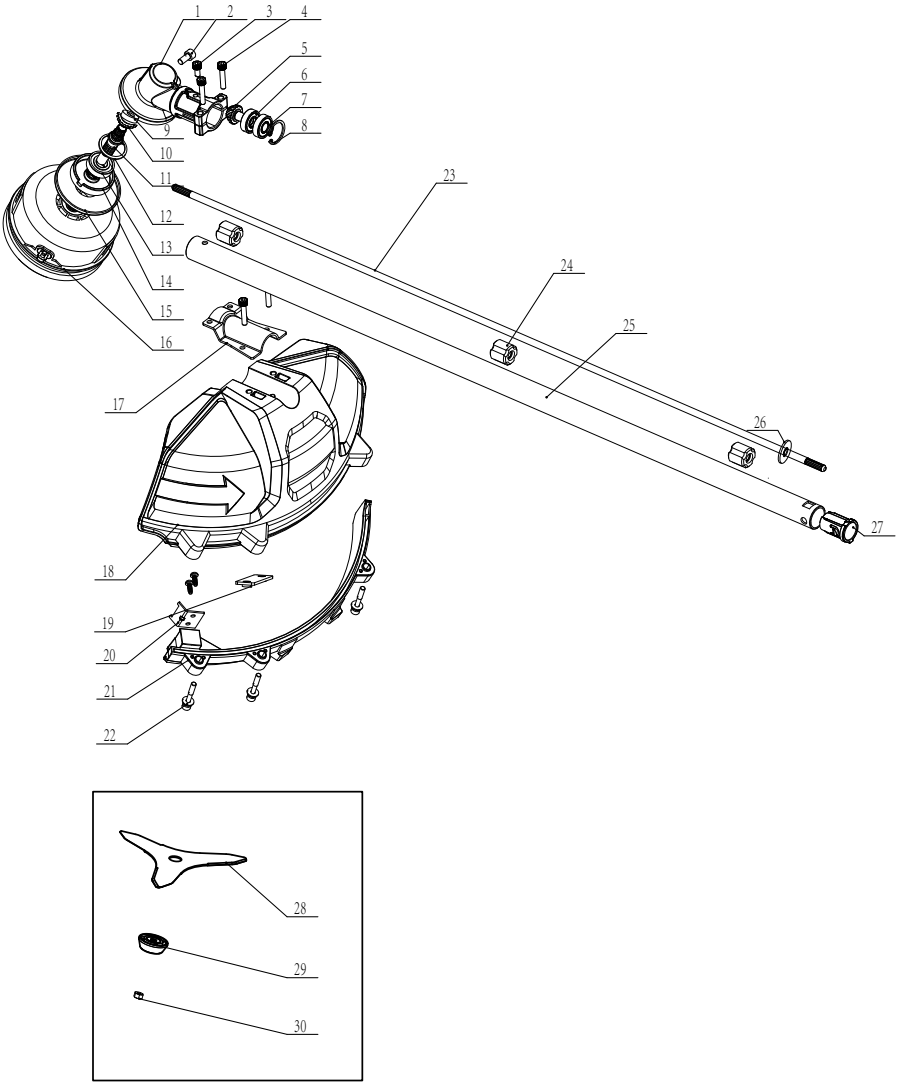
Zakres temperatur otoczenia podczas pracy i przechowywania: 0℃ - 45℃ .

Zalecany zakres temperatur otoczenia podczas ładowania: 5℃ - 40℃ .

| | Ładowarka | Akumulator |
|---|---|---|
| Model | FFCL2040-2 | FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/FFBL2060/FFBL2075 |

* Pakiety baterii naszej firmy są ciągle aktualizowane, prosimy oczekiwać na nasze usługi i najnowsze wiadomości!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Skrzynia biegów | 16 | Głowica podkaszarki |
| 2 | Śruba H.S.H M6*8 | 17 | Martwa płyta 1 |
| 3 | Śruba H.S.H M5*10 | 18 | Osłona bezpieczeństwa 1 |
| 4 | Śruba H.S.H M5*25 | 19 | Martwa płyta 2 |
| 5 | Koło stożkowe 16T | 20 | Ostrze |
| 6 | Łożysko kulkowe zwykłe 609 | 21 | Osłona bezpieczeństwa 2 |
| 7 | Pierścień zabezpieczający na wał Ø9 | 22 | Śruba kombinacyjna H.S.H M5*32 |
| 8 | Pierścień zabezpieczający na otwór Ø9 | 23 | Wał napędowy 2 |
| 9 | Łożysko kulkowe zwykłe 608 | 24 | Wyściółka_Aluminiowa rura |
| 10 | Koło stożkowe | 25 | Dolna rura aluminiowa |
| 11 | Wrzeciono napędowe 2 | 26 | Pierścień zabezpieczający Ø7 |
| 12 | Pierścień zabezpieczający na otwór Ø28 | 27 | Tuleja rury 2 |
| 13 | Łożysko kulkowe zwykłe 6001 | 28 | Ostrze podkaszarki |
| 14 | Tuleja redukcyjna | 29 | Podkładka zabezpieczająca |
| 15 | Płyta adaptacyjna | 30 | Nakrętka blokująca |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

**Instruções originais**

**Avisos gerais de segurança da máquina**

**⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta máquina.** *O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*

**Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.**

*Nos avisos, o termo "máquina" refere-se à sua máquina alimentada pela rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).*

**1) Segurança na área de trabalho**

**a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.*

**b) Não utilize as máquinas em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As máquinas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.*

**c) Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina.** *As distrações podem fazer com que perca o controlo.*

**2) Segurança elétrica**

**a) As fichas da máquina devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** *As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*

**b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*

**c) Não exponha as máquinas à chuva ou a condições de humidade.** *A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.*

**d) Não utilize o cabo de forma abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento.** *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o*

*risco de choque elétrico.*

**e) Quando utilizar uma máquina no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior.** *A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*

**f) Se for inevitável a utilização de uma máquina num local húmido, utilize um fornecimento de energia protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD).** *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

**3) Segurança individual**

**a) Esteja atento, veja o que se está a fazer e use o bom senso quando utiliza uma máquina. Não utilize a máquina quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção durante o funcionamento das máquinas pode provocar danos físicos graves.*

**b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** *O equipamento de proteção, como uma máscara antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, irá reduzir os danos físicos.*

**c) Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à tomada e/ou à bateria, pegar na máquina ou transportá-la.** *O transporte de máquinas com o dedo no interruptor ou ligar à corrente máquinas que tenham o interruptor ligado é um convite a acidentes.*

**d) Retire qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a máquina.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma peça rotativa da máquina pode provocar danos físicos.*

**e) Não se estique demasiado. Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio.** *Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.*

**f) Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças móveis.** *Vestuário largo, joias ou o cabelo comprido podem*

*ficar presos em peças móveis.*

**g) Se existirem dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** *A utilização de recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.*

**h) Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de máquinas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança de máquinas.** *Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.*

**4) Utilização e cuidados a ter com a máquina**

**a) Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** *A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.*

**b) Não utilize a máquina se o interruptor não a ligar e desligar.** *Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

**c) Desligue a ficha da tomada e/ou retire a bateria, se esta for amovível, da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as máquinas.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da máquina.*

**d) Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções utilizem a máquina.** *As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.*

**e) Faça a manutenção das máquinas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados por máquinas com manutenção deficiente.*

**f) Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.** *As máquinas de corte com uma manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de prenderem e são mais fáceis de*

*controlar.*

**g) Utilize a máquina, os acessórios e as peças da máquina, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar.** *A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode dar origem a uma situação perigosa.*

**h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secos, limpos e sem óleo e gordura.** *Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadios não permitem um manuseamento e um controlo seguros da máquina em situações inesperadas.*

**5) Utilização e cuidados a ter com a máquina a bateria**

**a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.*

**b) Utilize as máquinas apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito.** *A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de lesões e de incêndio.*

**c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer uma ligação de um terminal a outro.** *Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.*

**d) Se for utilizada em condições abusivas, pode ser expelido líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto acidental, lavar com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** *O líquido expelido da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.*

**e) Não utilize uma bateria ou uma máquina danificada ou modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.*

**f) Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou a**

**temperaturas excessivas.** *A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode provocar explosão.*

**g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

**6) Reparação**

**a) A máquina deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isto irá garantir a segurança da máquina.*

**b) Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou por representantes de assistência autorizados.

**Avisos de segurança do aparador de relva, da roçadora e da serra roçadora**

**a) Não utilize a máquina em condições climatéricas adversas, especialmente quando existe o risco de trovoada.** *Isto diminui o risco de ser atingido por um raio.*

**b) Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina vai ser utilizada para verificar se existem animais selvagens.** *Os animais selvagens podem ser feridos pela máquina durante o funcionamento.*

**c) Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina vai ser utilizada e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.** *Os objetos projetados podem causar danos físicos.*

**d) Antes de utilizar a máquina, verifique sempre visualmente se o cortador ou a lâmina e o conjunto de cortador ou lâmina não estão danificados.** *As peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.*

**e) Siga as instruções para a substituição dos acessórios.** *Porcas ou parafusos de fixação da lâmina mal apertados podem danificar a lâmina ou fazer com que esta se solte.*

**f) A velocidade de rotação nominal da lâmina deve ser pelo menos igual à velocidade de rotação máxima indicada na máquina.** *As lâminas que*

*funcionem mais depressa do que a sua velocidade de rotação nominal podem partir-se e serem projetadas.*

**g) Use proteção ocular, auditiva, na cabeça e mãos.** *Um equipamento de proteção adequado reduzirá os possíveis ferimentos provocados por detritos projetados ou pelo contacto acidental com o fio de corte ou a lâmina.*

**h) Durante a utilização da máquina, use sempre calçado de segurança. Não utilize a máquina descalço ou com sandálias.** *Isto reduz a possibilidade de ferimentos nos pés devido ao contacto com um cortador, fio ou lâmina em movimento.*

**i) Durante a utilização da máquina, use sempre calças.** *A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos provocados por objetos projetados.*

**j) Mantenha os transeuntes afastados durante a utilização da máquina.** *Os detritos projetados podem provocar ferimentos graves.*

**k) Use sempre as duas mãos quando utilizar a máquina.** Segurar a máquina com as duas mãos evitará a perda de controlo.

**l) Segure a máquina apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, uma vez que o fio de corte ou a lâmina podem entrar em contacto com cabos elétricos ocultos.** *O contacto do fio de corte ou das lâminas com um fio "sob tensão" pode colocar as partes metálicas expostas da máquina "sob tensão" e provocar um choque elétrico no operador.*

**m) Mantenha sempre uma posição correta e utilize a máquina apenas com os pés assentes no chão.** *As superfícies escorregadias ou instáveis podem provocar a perda de equilíbrio ou de controlo da máquina.*

**n) Não utilize a máquina em declives demasiado acentuados.** *Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, o que pode resultar em lesões.*

**o) Quando trabalhar em declives, é preciso ter sempre os pés bem apoiados, trabalhar sempre ao longo da face dos declives, nunca para cima ou para baixo e ter muito cuidado quando mudar de direção.** *Isto reduz o risco de perda de controlo,*

*escorregamento e queda, o que pode resultar em lesões.*

**p) Mantenha todas as partes do corpo afastadas do cortador, do fio ou da lâmina quando a máquina estiver a trabalhar. Antes de ligar a máquina, certifique-se de que o cortador, o fio ou a lâmina não estão em contacto com nada.** *Um momento de desatenção durante o funcionamento da máquina pode provocar lesões a si próprio ou noutras pessoas.*

**q) Não utilize a máquina acima da altura da cintura.** *Isto ajuda a evitar o contacto involuntário do cortador ou da lâmina e permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.*

**r) Quando cortar mato ou rebentos de árvores que estejam sob tensão, esteja atento ao possível ricochete.** *Quando a tensão nas fibras de madeira é libertada, o mato ou o rebento podem atingir o utilizador e/ou perder o controlo da máquina.*

**s) Tenha muito cuidado quando cortar mato e rebentos de árvores.** *O material fino pode prender a lâmina e ser lançado na sua direção ou desequilibrar-se.*

**t) Mantenha o controlo da máquina e não toque nos cortadores, fios ou lâminas e noutras partes móveis perigosas enquanto estas estiverem em movimento.** *Isto reduz o risco de lesões provocadas por peças em movimento.*

**u) Transporte a máquina desligada e afastada do corpo.** *O manuseamento correto da máquina reduzirá a probabilidade de contacto acidental com um cortador, fio ou lâmina em movimento.*

**v) Durante o transporte ou o armazenamento da máquina, coloque sempre a cobertura nas lâminas metálicas.** *O manuseamento correto da máquina reduzirá a probabilidade de contacto acidental com a lâmina.*

**w) Utilize apenas cortadores, fios, cabeças de corte e lâminas de substituição especificadas pelo fabricante.** *A substituição de peças incorretas pode aumentar o risco de quebra e ferimentos.*

**x) Quando retirar material encravado ou quando efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o**

**interruptor está desligado e que a bateria foi retirada.** *Um arranque inesperado da máquina durante a remoção de material encravado ou durante a manutenção pode provocar danos físicos graves.*

**y)** A **proteção do acessório de corte** e o punho devem ser ajustados com o motor parado e a **bateria** retirada.

**Causas do impulso da lâmina e avisos relacionados**

O impulso da lâmina é um movimento súbito da máquina para o lado, para a frente ou para trás, que pode ocorrer quando a lâmina encrava ou fica presa num objeto, como um rebento ou um tronco de árvore. Pode ser suficientemente violento para fazer com que a máquina e/ou o utilizador sejam impelidos em qualquer direção e, eventualmente, percam o controlo da máquina.

O impulso da lâmina e os riscos relacionados podem ser evitados tomando as precauções adequadas a seguir indicadas.

**a) Segure firmemente a máquina com as duas mãos e posicione os braços de modo a resistir ao impulso da lâmina. Posicione o seu corpo do lado esquerdo da máquina.** *O impulso da lâmina pode aumentar o risco de lesões devido ao movimento inesperado da máquina. O impulso da lâmina pode ser controlado pelo utilizador se forem tomadas as devidas precauções.*

**b) Se a lâmina prender, ou quando interromper um corte por qualquer motivo, desligue a máquina e mantenha-a imóvel no material até que a lâmina pare completamente. Enquanto a lâmina estiver encravada, nunca tente retirar a máquina do material ou puxar a máquina para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer um impulso da lâmina.** *Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do encravamento da lâmina.*

**c) Não utilize lâminas rombas ou danificadas.** *As lâminas rombas ou danificadas aumentam o risco de encravar*

*ou de prenderem num objeto, resultando no impulso da lâmina.*

**d) Mantenha sempre uma boa visibilidade do material que está a ser cortado.** *É mais provável que o impulso da lâmina ocorra em áreas onde é difícil ver o material que está a ser cortado.*

**e) Se for abordado por outra pessoa enquanto está a utilizar da máquina, desligue a máquina.** *Existe um risco acrescido de lesões noutras pessoas se forem atingidas pela lâmina em movimento em caso de impulso da lâmina.*

**Aviso de segurança da bateria**

a) Não desmonte, não abra nem fragmente baterias ou pilhas recarregáveis.

b) Mantenha as baterias ou pilhas fora do alcance das crianças. A utilização de baterias ou pilhas por crianças deve ser supervisionada. Mantenha as pilhas pequenas fora do alcance de crianças pequenas.

c) Não exponha as pilhas ou baterias a calor ou fogo. Evite o armazenamento sob luz solar direta.

d) Não provoque curto-circuito numa pilha ou numa bateria. Não guarde as pilhas ou baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito entre si ou fazer curto-circuito ao entrar em contacto com outros objetos metálicos.

e) Não submeta as pilhas ou baterias a choques mecânicos.

f) Em caso de derrame de uma bateria, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico.

g) Não utilize qualquer outro carregador para além do especificamente fornecido para utilização com o equipamento.

h) Não utilize qualquer pilha ou bateria que não tenha sido concebida para ser utilizada com o equipamento.

i) Não misture pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes num dispositivo.

j) Compre sempre a bateria recomendada pelo fabricante do dispositivo para o

equipamento.

k) Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.

l) Limpe os terminais da pilha ou da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.

m) As pilhas e baterias recarregáveis devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter instruções de carregamento adequadas.

n) Não deixe uma bateria com carga durante muito tempo quando não estiver a ser utilizada.

o) Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as pilhas ou baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.

p) Guarde o manual de instruções original do produto para consulta futura.

q) Utilize as pilhas ou baterias apenas na aplicação para a qual foram concebidas.

r) Sempre que possível, retire a bateria do equipamento quando este não estiver a ser utilizado.

s) Mantenha as pilhas ou baterias afastadas de micro-ondas e de alta pressão.

t) Elimine o produto de forma correta.

## Símbolo

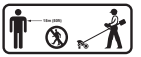

AVISO


Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve
ler o manual de instruções


Usar sempre proteção ocular


Usar proteção auricular


Não expor à chuva


Manter os transeuntes a uma distância segura


Cuidado com os objetos projetados


Usar proteção para a cabeça


Usar proteção para as mãos


Usar calçado antiderrapante


Cuidado com o impulso da lâmina


Desligar a bateria antes da manutenção


Não queimar


Não carregar uma bateria danificada



Não deite fora as baterias no lixo doméstico. Entregue as baterias gastas no seu ponto de recolha ou reciclagem local.

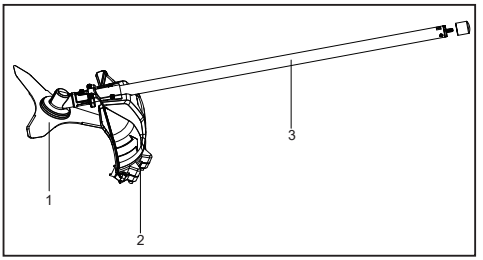
**Dados técnicos**

| | |
|---|---|
| Produto | ACESSÓRIO PARA ROÇADORA |
| Modelo | KDBC121 |
| Velocidade sem carga | 4000/5000/5700/min |
| Largura do cortador | 30 cm/12 pol. |
| Peso líquido da máquina (sem bateria) | 1,84 kg |

**Cuidado: Este acessório foi concebido para utilização exclusiva com a cabeça motorizada KDPH581**
Devido ao nosso programa contínuo de investigação e desenvolvimento, as especificações aqui contidas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

As especificações podem diferir de país para país.
O peso pode variar de acessório para acessório (incluindo a bateria).

**Descrição ilustrada das funções**

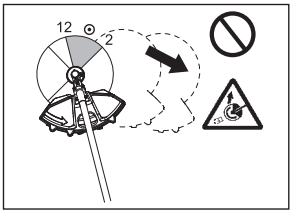



1.Lâmina metálica
2.Protetor
3.Tubo

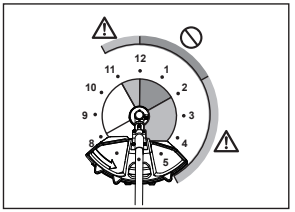
**Utilização prevista**
Esta máquina destina-se apenas a cortar erva, ervas daninhas, mato e vegetação rasteira.

**Ferramentas de corte**
Utilize uma ferramenta de corte adequada ao trabalho a efetuar.
As cabeças de corte de nylon (cabeças de corte com fio) são adequadas para cortar erva.
Nunca utilize outras lâminas, incluindo correntes pivotantes de metal com várias peças e lâminas de faca. Pode provocar danos físicos graves.
• Utilize sempre a proteção da ferramenta de corte adequada à ferramenta de corte utilizada.
• Quando utilizar lâminas de metal, evite o "ricochete" e prepare-se sempre para um ricochete acidental. Consulte a secção "Ricochete".

**Ricochete (Impulso da lâmina)**
• O ricochete (impulso da lâmina) é uma reação súbita a uma lâmina de corte presa ou imobilizada. Quando ocorre, o equipamento é projetado para o lado ou na direção do utilizador com grande força e pode causar danos físicos graves.
• O ricochete ocorre especialmente quando se aplica o segmento da lâmina entre as 12 e as 2 horas a sólidos, mato e árvores com 3 cm ou mais de diâmetro.




**Para evitar o ricochete:**
--aplicar o segmento entre as 8 e as 11 horas;
--nunca aplicar o segmento entre as 12 e as 2 horas;
--Nunca aplicar o segmento entre as 11 e as 12 horas e entre as 2 e as 5 horas, exceto se o utilizador tiver formação e experiência e o fizer por sua conta e risco;
--Nunca utilizar lâminas de corte perto de objetos sólidos, tais como: vedações, paredes, troncos de árvores e pedras;
--Nunca utilizar as lâminas de corte na vertical, por exemplo, para aparar sebes.




**Vibração**
• As pessoas com má circulação que estão expostas a vibrações excessivas podem sofrer lesões nos vasos sanguíneos ou no sistema nervoso. A vibração pode provocar os seguintes sintomas nos dedos, mãos ou pulsos: "Adormecimento" (dormência), formigueiro, dor, sensação de picada, alteração da pele ou da cor da pele. Se tiver algum destes sintomas, consulte um médico!
• Para reduzir o risco de "doença dos dedos brancos", mantenha as mãos quentes durante o funcionamento e efetue uma boa manutenção do equipamento e dos acessórios.

**Transporte**
Antes de transportar o aparelho, desligue o motor e retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Fixe a cobertura na lâmina de corte.
• Quando transportar o equipamento, transporte-o na posição horizontal, segurando no eixo. Mantenha o silenciador quente afastado do seu corpo.
• Quando transportar o equipamento num veículo, prenda-o corretamente para evitar que se vire. Caso contrário, poderá haver derrame de combustível e danos no equipamento e noutra bagagem.

**Manutenção**
A manutenção do seu equipamento deve ser efetuada pelo nosso centro de assistência autorizado, utilizando apenas peças de substituição de origem. Uma reparação incorreta e uma manutenção deficiente podem reduzir a vida útil do equipamento e aumentar o risco de acidentes.
• Antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou reparação ou de limpar o equipamento, desligue sempre o motor e retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Espere que o motor arrefeça.
• Para reduzir o risco de incêndio, nunca efetue a manutenção do equipamento nas proximidades de fogo.
• Utilize sempre luvas de proteção quando manusear a lâmina de corte.
• Limpe sempre o pó e a sujidade do equipamento. Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes para o efeito. Podem ocorrer descoloração, deformação ou fissuras nos componentes de plástico.
• Após cada utilização, aperte todos os parafusos e porcas, exceto os parafusos de regulação do carburador.
• Não tente efetuar qualquer manutenção ou reparação que não esteja descrita neste manual ou no manual de instruções da unidade motriz. Para esse efeito, contacte o centro de assistência autorizado da DongCheng.
• Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios de origem DongCheng. A utilização de peças ou acessórios fornecidos por terceiros pode provocar a avaria do equipamento, danos materiais e/ou danos físicos graves.
• Peça ao centro de assistência autorizado da DongCheng que inspecione e faça a manutenção do equipamento em intervalos regulares.

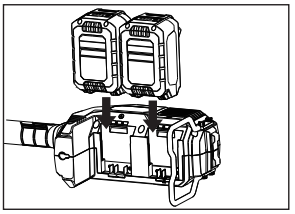
**Armazenamento**
• Antes de armazenar o equipamento, efetue limpeza e manutenção completas. Retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Drene o combustível depois de o motor arrefecer. Fixe a cobertura na lâmina de corte.
• Guarde o equipamento num local seco, alto ou fechado à chave, fora do alcance das crianças.
• Não encoste o equipamento contra algo como, por exemplo, uma parede. Caso contrário, pode cair repentinamente e causar danos físicos.

**Primeiros socorros**

Tenha sempre à mão um estojo de primeiros socorros. Reponha imediatamente qualquer item retirado do estojo de primeiros socorros.
• Quando pedir ajuda, dê as seguintes informações:
--Local do acidente
--O que aconteceu
--Número de pessoas feridas
--Tipo de lesão
--O seu nome

**DESCRIÇÃO DE FUNCIONAMENTO**
**AVISO:** Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada antes de ajustar ou verificar o funcionamento da ferramenta. O facto de não desligar e retirar a bateria pode provocar lesões graves devido a um arranque acidental.

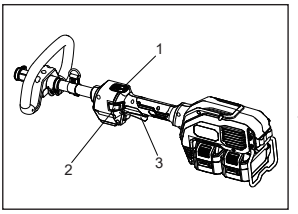
**Instalar ou remover a bateria**
**CUIDADO:** Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.
**CUIDADO:** Segure firmemente a ferramenta e a bateria quando colocar ou retirar a bateria. Se não segurar a ferramenta e a bateria com firmeza, estas podem escorregar das suas mãos e provocar danos na ferramenta e na bateria e danos físicos.



Para retirar a bateria, deslize-a da ferramenta enquanto faz deslizar o botão na parte da frente do cartucho.
Para colocar a bateria, alinhe a lingueta da bateria com a ranhura do compartimento da bateria e deslize-a para o seu lugar. Insira-a até ao fim até que encaixe no lugar com um pequeno clique.
Ligue a bateria à máquina. A bateria deve deslizar facilmente para dentro do suporte do elétrodo. Caso contrário, pode não estar corretamente inserida.
Certifique-se de que utiliza uma bateria totalmente carregada. Utilize apenas a bateria de origem DongCheng.

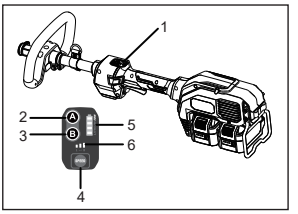
**Ação do interruptor**
**AVISO:** Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com uma alavanca de bloqueio que impede o arranque involuntário da ferramenta. NUNCA utilize a ferramenta se esta funcionar quando simplesmente puxar o gatilho do interruptor sem premir a alavanca de bloqueio. Devolva a ferramenta ao nosso centro de assistência autorizado para reparação adequada ANTES de continuar a utilizá-la.
**AVISO:** NUNCA prenda com fita adesiva nem anule a finalidade e função da alavanca de bloqueio.
**CUIDADO:** Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor atua corretamente e regressa à posição "OFF" (desligado) quando libertado.
**NOTA:** Não puxe o gatilho do interruptor com força sem premir a alavanca de bloqueio. Isto pode fazer com que o interruptor se parta.

**Prima o interruptor de segurança e prima simultaneamente o gatilho do interruptor.**




1.Painel de regulação da velocidade
2.Interruptor de segurança
3.Gatilho do interruptor

**Definição da velocidade, indicador de potência e aviso de avaria**
A luz LED indica as diferentes velocidades de baixa, média e alta, respetivamente, quando prime o botão de controlo da velocidade.




1.Painel de regulação da velocidade
2.Botão de verificação A
3.Botão de verificação B
4.Botão de controlo da velocidade
5.Luzes indicadoras da bateria
6.Indicador de velocidade

**Sistema de proteção da ferramenta/bateria**
A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da ferramenta/bateria. Este sistema corta automaticamente a alimentação do motor para prolongar a vida útil da ferramenta e da bateria. A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se a ferramenta ou

a bateria for colocada numa das seguintes condições:

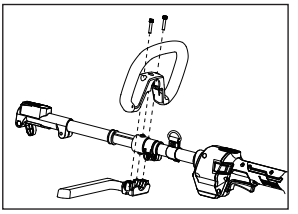
| | | |
|---|---|---|
| Baixa | A piscar | **Proteção contra subtensão** |
| Média | Desligado | |
| Alta | Desligado | |
| Baixa | Desligado | **Proteção contra sobreaquecimento** |
| Média | A piscar | |
| Alta | Desligado | |
| Baixa | Desligado | **Proteção contra sobrecarga** |
| Média | Desligado | |
| Alta | A piscar | |

**Proteção contra subtensão**
Quando a capacidade da bateria fica fraca, a ferramenta para automaticamente e o indicador de baixa velocidade pisca. Se a ferramenta não funcionar mesmo quando os interruptores são premidos, retire as baterias da ferramenta e carregue-as.
**Proteção contra sobreaquecimento**
Quando ocorre um sobreaquecimento, o indicador de velocidade média pisca e a ferramenta para automaticamente. Deixe a ferramenta e/ou a bateria arrefecer antes de voltar a ligar a ferramenta.

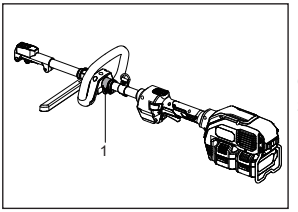
**Proteção contra sobrecarga**
Se a ferramenta for sobrecarregada por ervas daninhas emaranhadas ou outros detritos, o indicador de alta velocidade começa a piscar e a ferramenta para automaticamente. Nesta situação, desligue a ferramenta e remova os detritos ou ervas emaranhadas que causaram a sobrecarga da ferramenta. Depois ligue a ferramenta para reiniciar.

| Luzes indicadoras | Capacidade restante |
|---|---|
|  | 75% a 100% |
|  | 50% a 75% |
|  | 25% a 50% |
|  | 0% a 25% |

**Montagem do punho**
1.Para montar o punho, desligue a ferramenta e retire primeiro a bateria;
2.Depois, retire o punho e a barreira (conforme mostrado na figura, os parafusos estão aparafusados no punho);
3.Monte o punho e a barreira no tubo de alumínio, conforme mostrado na figura;
4.Por fim, aperte os parafusos com uma chave sextavada correspondente.

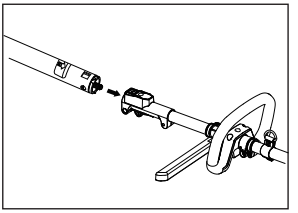


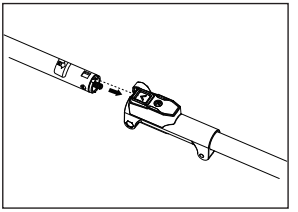
**Ajustar a posição do punho/gancho suspensor**
1.Desaperte o parafuso
2.Deslize o punho para a frente e para trás
3.Aperte o parafuso



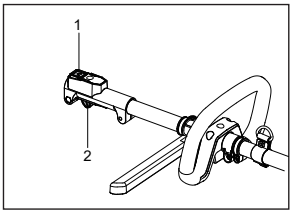

1.Parafuso de cabeça sextavada

**Montagem do tubo de ligação**
**Cuidado: Certifique-se sempre de que o tubo de ligação está bem apertado após a instalação. Uma instalação incorreta pode fazer com que a cabeça da ferramenta caia da cabeça motriz, resultando em lesões.**
1.Desaperte o botão do conetor.
2.Introduza a cabeça da ferramenta depois de a alinhar com a seta da unidade motriz.
3.Aperte firmemente o botão.
**Cuidado: A cabeça de trabalho deve ser instalada na posição da marca de limite.**





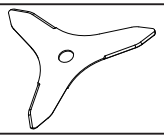
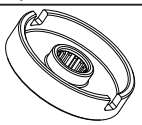
**Desmontagem do tubo de ligação**
1.Desaperte o botão do conetor.
2.Pressione o botão no conetor.
3.Retire o tubo.

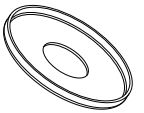



1.Botão
2.Botão de rodar

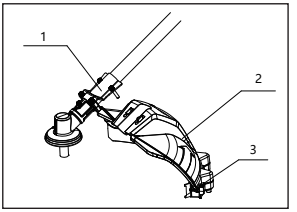
**MONTAGEM**
**AVISO:** Antes de montar ou ajustar o equipamento, desligue o motor e retire a tampa da vela de ignição ou a bateria. Caso contrário, a ferramenta de corte ou outras peças podem deslocar-se e provocar ferimentos graves.
**AVISO:** Antes de manusear a lâmina de corte, use luvas de proteção. Durante a montagem ou o ajuste, os seus dedos podem entrar em contacto com a lâmina de corte, o que pode causar ferimentos graves.
**AVISO:** Quando montar ou ajustar o equipamento, pouse-o sempre. A montagem ou ajuste do equipamento na posição vertical pode provocar ferimentos graves.
**AVISO:** Respeite os avisos e precauções no capítulo "AVISOS DE SEGURANÇA" e no manual de instruções da unidade motriz.

**Combinação correta da ferramenta de corte e do protetor**
**CUIDADO: Utilize sempre a combinação correta de ferramenta de corte e protetor.** O protetor errado pode não o proteger de pedras e detritos projetados. Pode também afetar o equilíbrio da ferramenta e provocar lesões graves

| Cortador aparador | |
|---|---|
|  | Lâmina metálica |
|  | Manga de adaptação |

| Cortador aparador | |
|---|---|
|  | Placa adaptadora |
|  | Anilha de bloqueio |
|  | Contraporca |

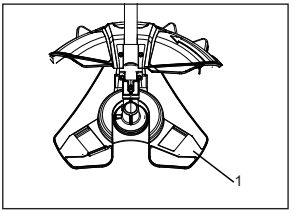
**Montagem do protetor (ferramenta de corte)**
**AVISO:** Nunca utilize uma ferramenta de corte sem um protetor adequado.
**AVISO:** Utilize sempre a ferramenta de corte com a combinação correta do protetor. Caso contrário, o contacto com uma ferramenta de corte pode causar dano físicos graves.
**AVISO:** A bateria deve ser retirada antes de instalar o protetor.
**Nota**: os protetores podem diferir de país para país. Fixe o protetor à abraçadeira com parafusos.




1.Abraçadeira
2.Protetor
3.Cortador

CUIDADO: Tenha cuidado para não se ferir com o cortador montado no protetor.

**Montagem da cobertura da lâmina**
Monte a cobertura da lâmina após a utilização, conforme indicado na figura



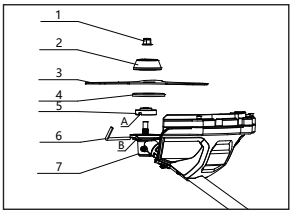

1.Cobertura da lâmina

Retire a cobertura da lâmina antes de ligar a

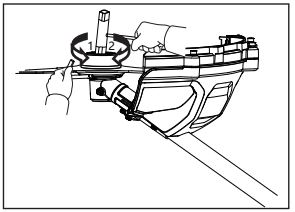
roçadora.
CUIDADO: Não retire a cobertura da lâmina durante o transporte ou armazenamento.

**Montagem da ferramenta de corte**
CUIDADO: Certifique-se de que utiliza ferramentas de corte de origem DongCheng.
CUIDADO: Certifique-se de que retira a chave sextavada após a montagem.
Nota: Os tipos de ferramentas de corte podem diferir de país para país. E em alguns países, o produto pode não fornecer ferramentas de corte.
NOTA: Quando montar a ferramenta de corte, vire a ferramenta de cabeça para baixo para facilitar o procedimento.

**Montagem da lâmina metálica**
CUIDADO: Quando manusear a lâmina metálica, use sempre luvas e coloque a cobertura da lâmina na lâmina.
CUIDADO: A lâmina metálica deve estar bem polida, sem fissuras ou rachas. Se a lâmina metálica bater contra uma pedra durante o funcionamento, pare o motor e verifique imediatamente a lâmina.
CUIDADO: Não utilize lâminas que não sejam fornecidas com este produto.




1.Porca
2.Copo
3.Lâmina metálica
4.Anilha de fixação
5.Anilha de receção
6.Chave sextavada (opcional)
7.Caixa de engrenagens
A. Porta de remoção/montagem da manga adaptadora
B. Porta de remoção/montagem da caixa de engrenagens



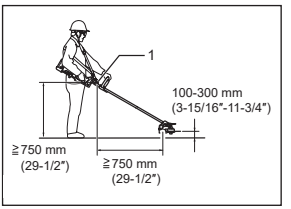

1.desapertar
2.apertar

1. Instale a manga de adaptação, a placa de adaptação, a lâmina e a anilha de bloqueio no eixo, por ordem.
2. Introduza a chave sextavada no orifício da caixa de engrenagens para bloquear o eixo. Rode o eixo até que a chave esteja completamente inserida.
3. Aperte bem a porca com uma chave de caixa.
4. Retire a chave sextavada da caixa de engrenagens.

Para remover a lâmina, siga os passos acima em sentido inverso.

AVISO: Certifique-se de que aperta a contraporca e a cabeça de corte na lâmina para evitar que caiam e causem lesões. Se a cabeça de corte e a lâmina estiverem soltas, pare a máquina e aperte-as de acordo com os passos acima.

**Ajustar o arnês de ombro e a posição do gancho suspensor**
**AVISO:** Não utilize a ferramenta se o arnês de ombro não puder ser ajustado.
**AVISO:** Ajuste o arnês de ombro antes de o utilizar e certifique-se de que a ferramenta está equilibrada, conforme mostrado na figura. As ferramentas não equilibradas ou a utilização incorreta das ferramentas podem causar lesões.
**AVISO:** O equilíbrio da ferramenta pode alterar-se quando a cabeça da ferramenta é substituída. Nesta altura, certifique-se de que ajusta a posição do gancho suspensor e o comprimento do arnês de ombro, conforme mostrado abaixo.




1.Gancho suspensor

Para alterar a posição do gancho suspensor, desaperte o parafuso de fixação no gancho suspensor e, em seguida, desloque o gancho suspensor.
Ajuste a posição do gancho suspensor e o comprimento do arnês de ombro de modo que:
- as posições do gancho suspensor estejam a 750 mm (29-1/2") ou mais do solo,
- as posições da ferramenta de corte estejam a 100 mm (3-15/16") a 300 mm (11-3/4") de altura do solo e,
- a parte não protegida da ferramenta de corte esteja horizontalmente afastada 750 mm (29-1/2") ou mais do gancho suspensor.

Depois de ajustar a posição do gancho

suspensor, aperte bem o parafuso com uma chave inglesa ou uma chave de fendas (dependendo da unidade motriz).

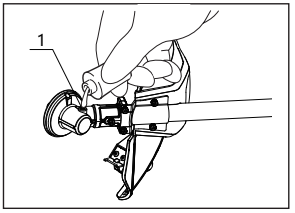
**Operação de corte**
Durante o funcionamento, utilize a ponta do fio de corte de nylon para cortar. Como o fio de corte de nylon se desgasta e encurta com a operação de corte, o utilizador tem de o alimentar manualmente. Para alimentar o fio de corte de nylon, bata com a cabeça de corte de nylon no chão enquanto esta roda cerca de 6000/min.
NOTA: Se o fio de corte de nylon não rodar, a alimentação não pode ser efetuada normalmente.
NOTA: Se o fio de corte de nylon não sair, rebobine-o. Consulte o capítulo "MANUTENÇÃO".

**Inspeção geral**
- Aperte os parafusos, porcas e parafusos soltos.
- Verifique se existem peças e lâminas danificadas. Contacte o nosso centro de assistência autorizado para que os substitua, se necessário.

**Afiar de novo a ferramenta de corte**
AVISO: Não afie as lâminas de corte você próprio. A afiação manual desequilibra uma lâmina de corte e pode causar vibrações e danos no equipamento.
Peça ao centro de assistência autorizado da DongCheng para afiar e reequilibrar as lâminas de corte rombas.

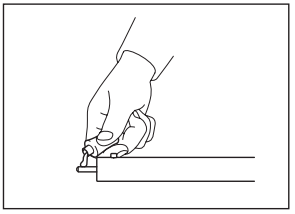
**Lubrificação das partes móveis**
NOTA: Siga as instruções sobre a frequência e a quantidade de massa lubrificante que deve ser aplicada. Caso contrário, uma lubrificação insuficiente pode danificar as peças móveis.

**Caixa de engrenagens:**
CUIDADO: Não aplique massa lubrificante quando a caixa de engrenagens estiver quente. A caixa de engrenagens quente pode causar queimaduras.
Aplique massa lubrificante (Shell Alvania 2 ou equivalente) na caixa de engrenagens através do orifício de lubrificação a cada 30 horas de trabalho.




1.Orifício de lubrificação

**Eixo de tração:**
Aplique massa lubrificante (Shell Alvania 2 ou equivalente) na caixa de engrenagens através do orifício de lubrificação a cada 30 horas de trabalho.



NOTA: A massa lubrificante de origem DongCheng pode ser adquirida no seu revendedor local DongCheng.

**Intervalo de inspeção e manutenção**

| Hora de funcionamento | | Antes do funcionamento | Diariamente (10h) | 30h |
|---|---|---|---|---|
| Toda a unidade | Inspecionar visualmente se há peças danificadas | √ | - | - |
| Todos os parafusos e porcas de fixação | Apertar | √ | - | - |
| Caixa de engrenagens | Aplicar massa lubrificante | - | - | √ |
| Eixo de tração | Aplicar massa lubrificante | - | - | √ |
| Lâmina de corte | Inspecionar visualmente se há danos | √ | √ | - |
| Unidade motriz | Consultar o manual de instruções da unidade motriz | | | |

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações, qualquer outra manutenção ou ajuste devem
ser efetuados por Centros de Assistência Autorizados ou da Fábrica da DongCheng, utilizando sempre peças de substituição da DongCheng.

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**
Antes de pedir para fazer reparações, faça primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a máquina. Em vez disso, entre em contacto com os Centros de Assistência Autorizados da DongCheng, utilizando sempre peças de substituição DongCheng para as reparações.

| Estado de anomalia | Causa provável (avaria) | Solução |
|---|---|---|
| O motor não funciona. | A bateria não está instalada. | Instale a bateria |
| | Problema com a bateria (subtensão) | Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria. |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Contacte o centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação. |
| O motor deixa de funcionar após alguma utilização. | O nível de carga da bateria é baixo. | Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria. |
| | Sobreaquecimento | Deixe de utilizar a ferramenta para que esta arrefeça. |
| A ferramenta não atinge as RPM máximas. | A bateria não está bem instalada | Instale a bateria conforme descrito neste manual. |
| | A carga da bateria está a baixar. | Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria. |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Contacte o centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação. |

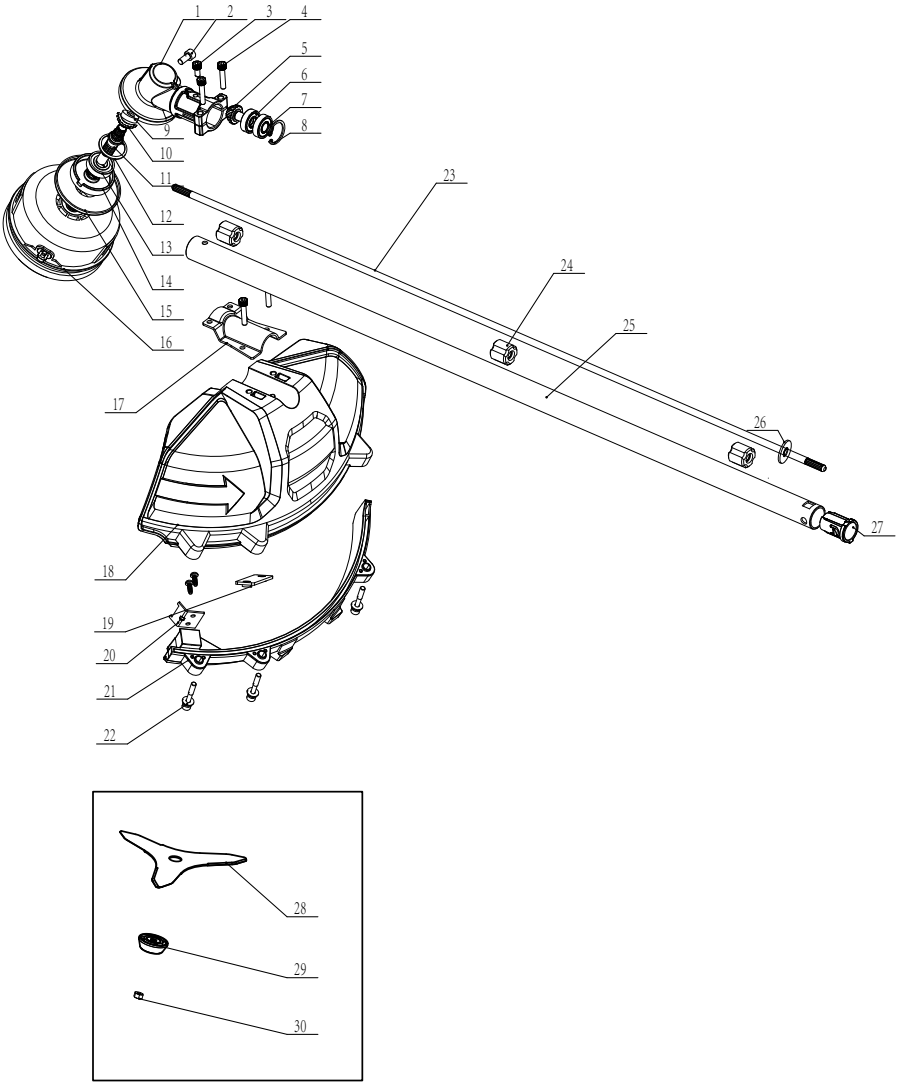
| | | |
|---|---|---|
| A ferramenta de corte não roda: pare imediatamente a máquina! | Um objeto estranho como, por exemplo, um ramo está preso entre a proteção e a ferramenta de corte. | Retire o objeto estranho. |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Contacte o centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação. |
| | A ferramenta de corte está solta. | Aperte bem a ferramenta de corte. |
| | A contraporca está solta. | Aperte corretamente a contraporca de acordo com o manual. |
| | A lâmina não foi corretamente fixa. | |
| | O sistema de acionamento não funciona corretamente. | Contacte o centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação. |
| A ferramenta de corte e o motor não conseguem parar: Retire imediatamente a bateria! | Avaria elétrica ou eletrónica. | Retire a bateria e contacte o seu centro de assistência autorizado para reparação. |

**Para ferramentas a bateria:**
Intervalo de temperaturas ambiente durante o funcionamento e o armazenamento: 0 ℃ - 45 ℃ (32 ℉ -113 ℉ ).
Intervalo de temperaturas ambiente recomendado durante o carregamento: 5 ℃ - 40 ℃ (41 ℉ -104 ℉ ).

| | Carregador | Bateria |
|---|---|---|
| Modelo | KCL58-3<br>KCL5832-3 | KDBL5825/KDBL5840/ KDBL5850/ KDBL5860/KDBL5875 |

*As baterias da nossa empresa são constantemente atualizadas, por favor, aguarde o nosso serviço e as últimas notícias!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Caixa de engrenagens | 16 | Cabeça de corte |
| 2 | Parafuso H.S.H M6*8 | 17 | Placa morta 1 |
| 3 | Parafuso H.S.H M5*10 | 18 | Proteção de segurança 1 |
| 4 | Parafuso H.S.H M5*25 | 19 | Placa morta 2 |
| 5 | Pinhão cónico 16T | 20 | Lâmina |
| 6 | Rolamento de esferas ranhurado 609 | 21 | Proteção de segurança 2 |
| 7 | Circlip para eixo Ø9 | 22 | Parafuso de combinação H.S.H M5*32 |
| 8 | Circlip para furo Ø9 | 23 | Eixo de acionamento 2 |
| 9 | Rolamento de esferas ranhurado 608 | 24 | Revestimento_Tubo de alumínio |
| 10 | Engrenagem cónica | 25 | Tubo de alumínio inferior |
| 11 | Eixo de acionamento 2 | 26 | Anel de retenção Ø7 |
| 12 | Circlip para furo Ø28 | 27 | Manga de tubo 2 |
| 13 | Rolamento de esferas ranhurado 6001 | 28 | Lâmina de corte de escova |
| 14 | Manga de redução | 29 | Anilha de bloqueio |
| 15 | Placa de adaptação | 30 | Contraporca |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.China
eu.dck-tools.com

90040602808/2025.07/NO.1